

- (bg)** Платформа на косачка: Ръководство на търговеца  
Щампована стомана – окачена рамка
- (cs)** Příručka ke kosačce pro prodejce  
Označení oceli - Zavěšený rám
- (et)** Edasimüüja muruniiduki kasutusjuhend  
Teras - Rippvedrustus
- (hr)** Priručnik zastupnika za kosilice  
Čelični otpresak - Nosač okvira
- (hu)** Kereskedői használati utasítás a fűnyíróhoz  
Hengerelt acél - Váz függesztett
- (it)** Prekybos atstovo pjevimo agregato vadovas  
Konstrukcinis plienas – pakabinamas korpusas
- (lv)** Dīlera zāles plāvēja bloka rokasgrāmata rokasgrāmatā  
Tērauds - Iekārtas rāmis
- (pl)** Instrukcja zespołu tnącego kosiarki dla dystrybutorów  
Stal wytłaczana - Zawieszana rama
- (ro)** Manual cositoare pentru distribuitori  
Oțel fabricat - Cadru suspendat
- (ru)** Руководство для дилеров от Mower Deck  
Свариваемая сталь - рамная подвеска
- (sk)** Príručka ku kosačke pre predajcov  
Zváraná ocel' – zavesená na ráme
- (sl)** Priročnik trgovca za kosilnice  
Obdelano jeklo – obešeni okvir
- (tr)** Dealer Çim Biçme Platformu Kılavuzu  
Fabrikasyon çelik - Hung Çerçeve
- (ar)** زجلا ةلآ ةصنم ليلد  
يراط! قيلعت - عنصم ذالوف



Not for  
Reproduction

**36 "** **91 cm**



**(bg)** Съответните процедури, изложени в писмена форма, започват на страница 11.

**(cs)** Odpovídající text začíná na straně 15.

**(et)** Protseduure kirjeldav tekst algab lk 19.

**(hr)** Povezani tekstualni opisi postupaka počinju na stranici 23.

**(hu)** A megfelelő szöveges eljárások a 27. oldalon kezdődnek.

**(it)** Atitinkamos tekstinės procedūros pateikiamos nuo 31 puslapio.

**(lv)** Attiecīgo procedūru tekstuālais apraksts sākas no 35. lappuses.

**(pl)** Instrukcje tekstowe rozpoczynają się na stronie 39.

**(ro)** Procedurile corespunzătoare cu text încep la pagina 43.

**(ru)** Текст инструкций начинается на стр. 47.

**(sk)** Zodpovedajúce textové postupy začínajú na strane 51.

**(sl)** Besedilo postopkov najdete na straneh od 55. naprej.

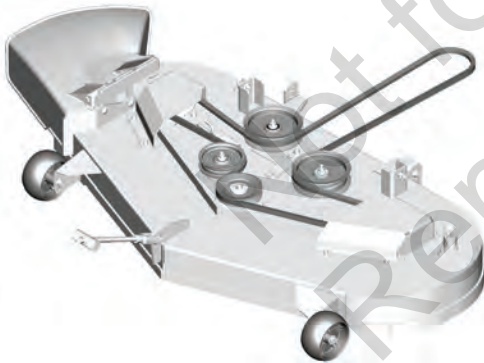
**(tr)** Resimli prosedürler Sayfa 4'ten başlamaktadır. İlgili yazılı prosedürler Sayfa 59'den başlamaktadır.

**(ar)** 63-ةحفصلالاي ف تاءارجإالاب ةطبترمالمصوصنلادرتو

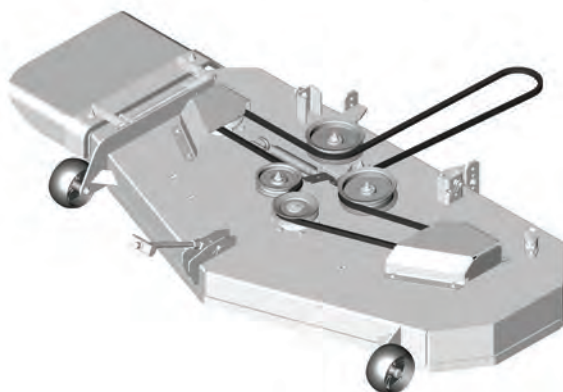
**42"** **107 cm**

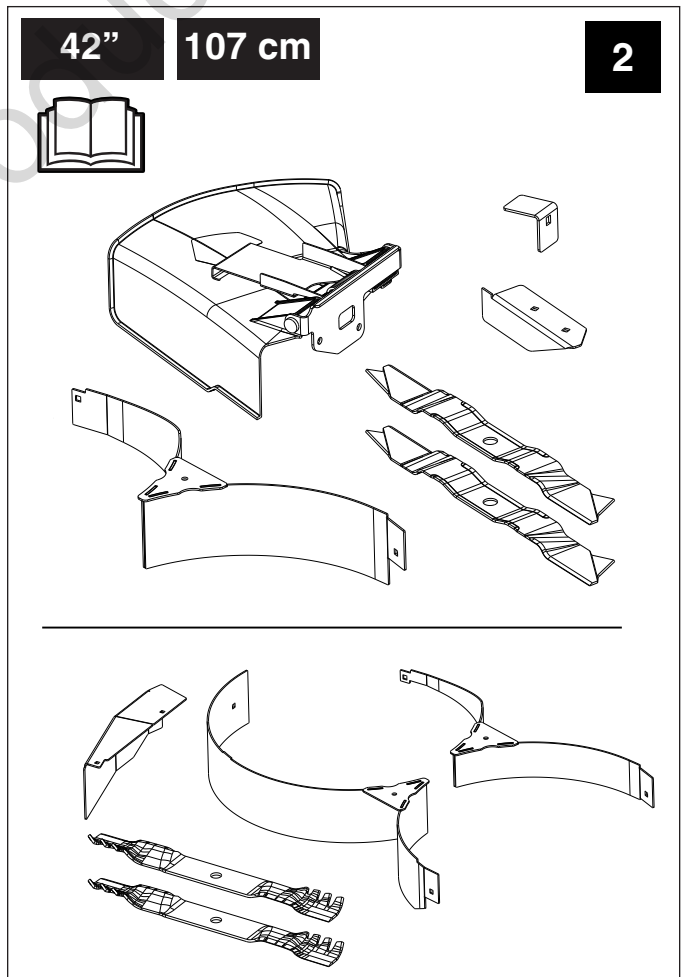
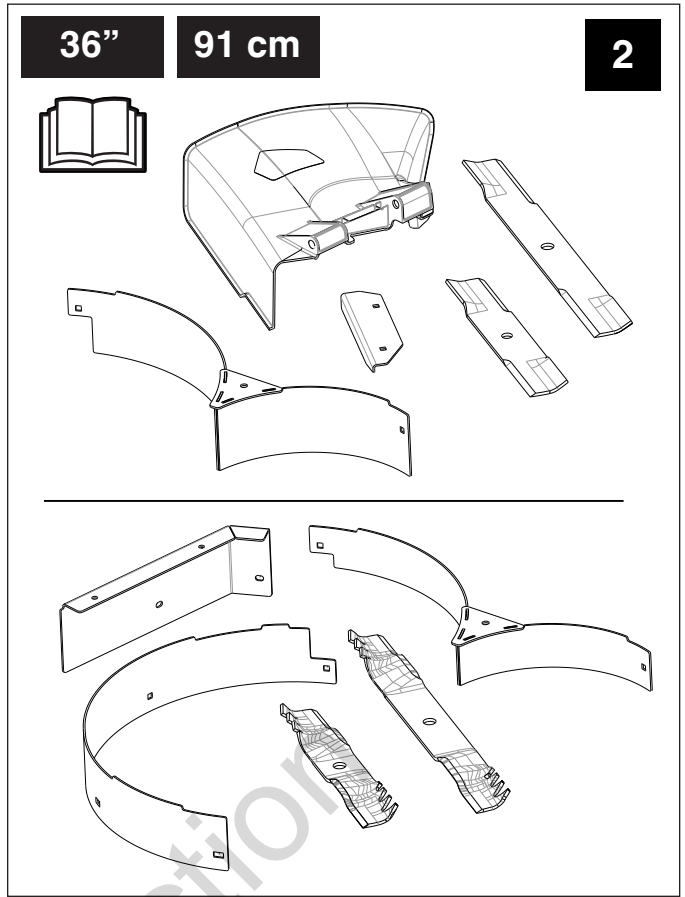
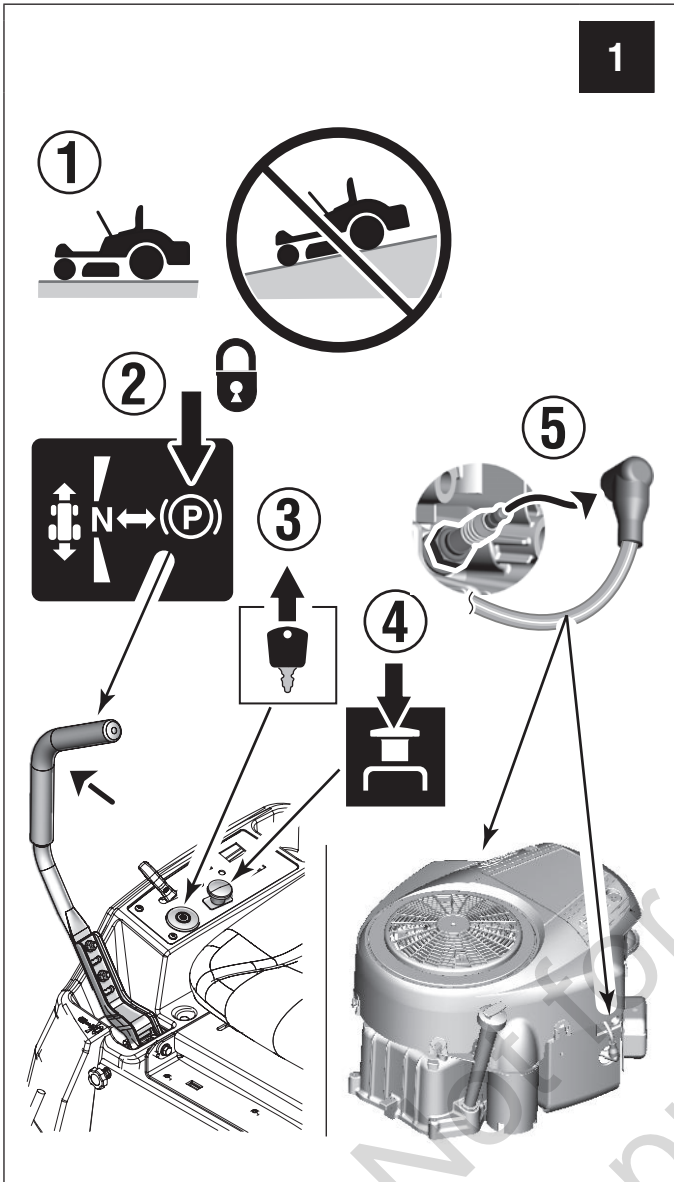


**48 "** **122 cm**



**52 "** **132 cm**

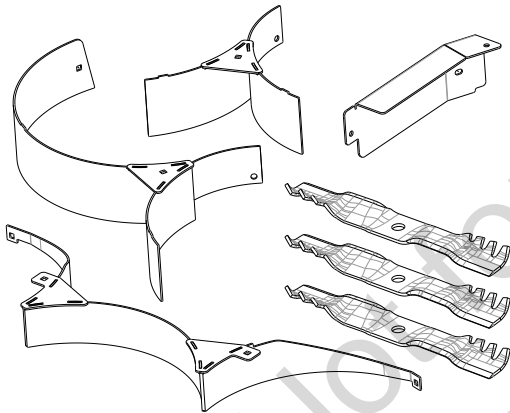
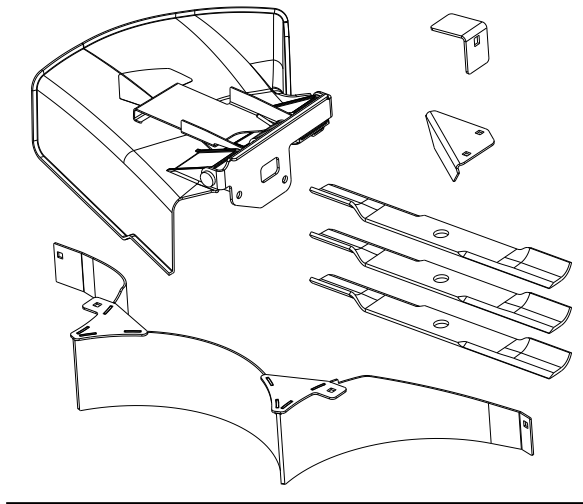




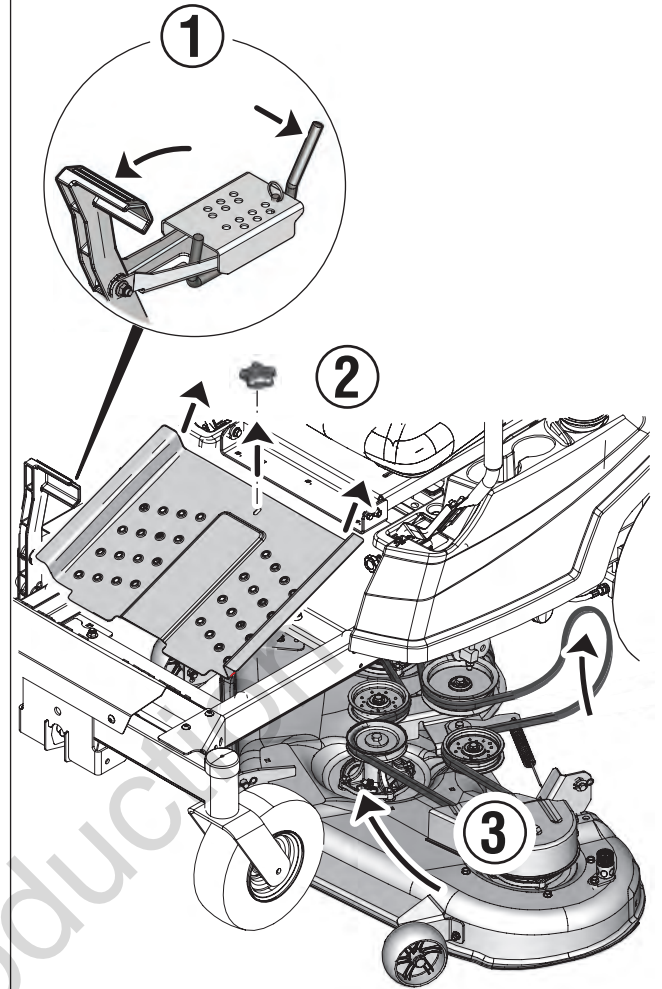
48"

122 cm

2

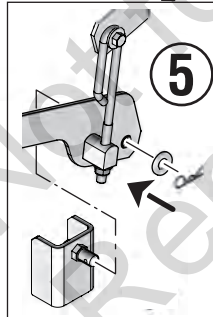
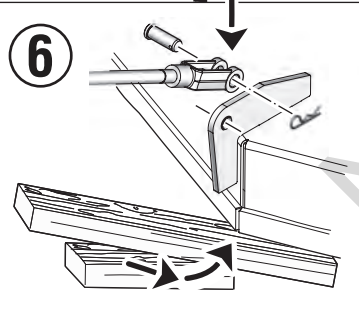
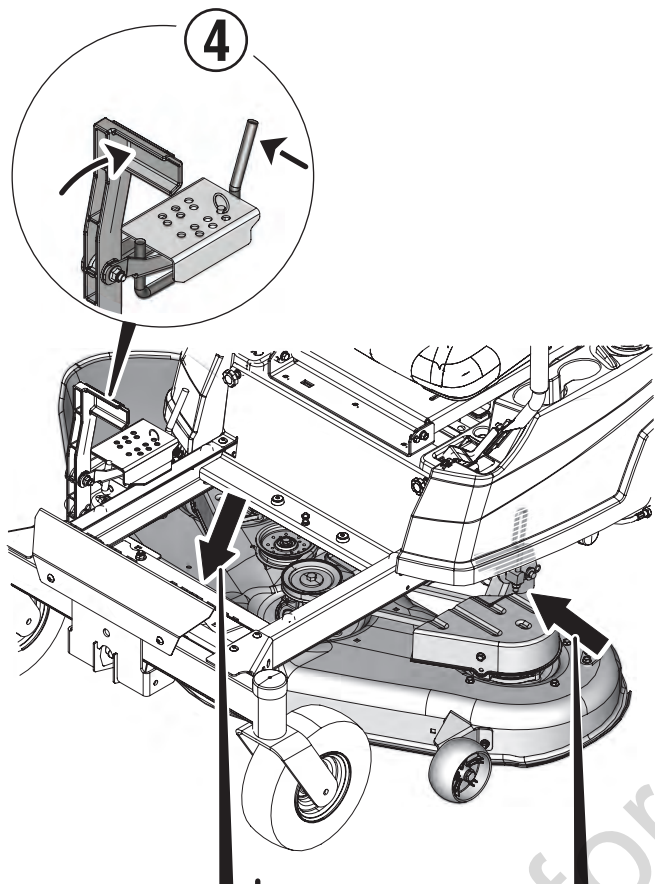


3A

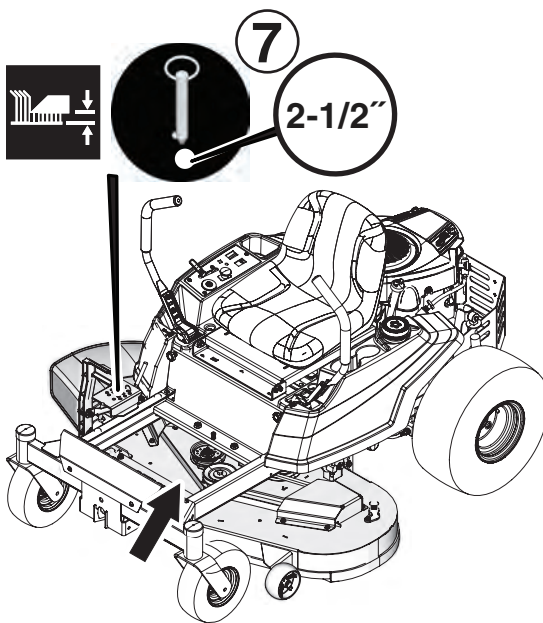


Not for  
Reproduction

3B



3C

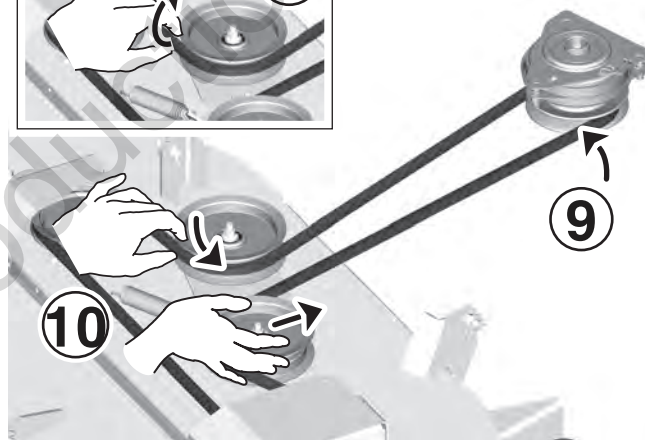
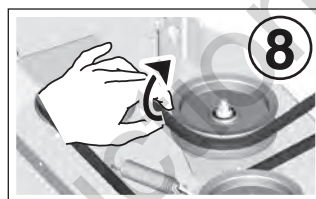


36"

91 cm

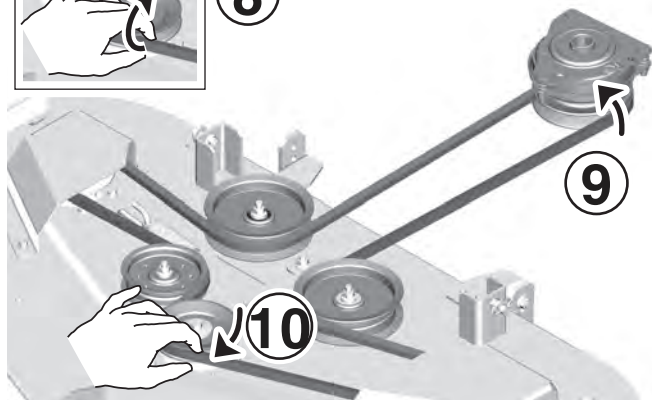
42"

107 cm

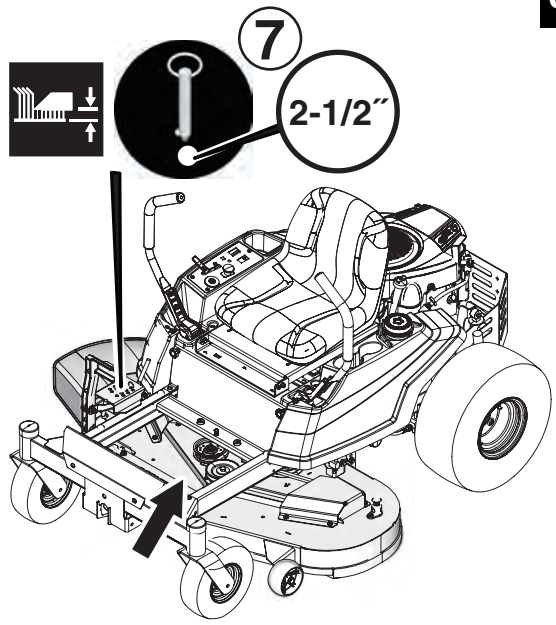


48"

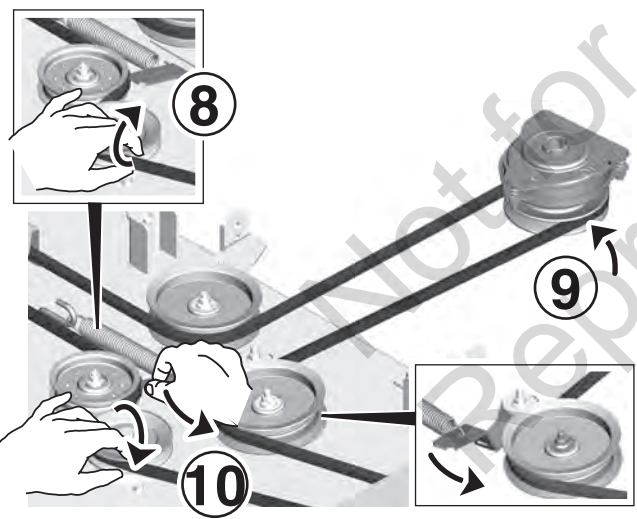
122 cm



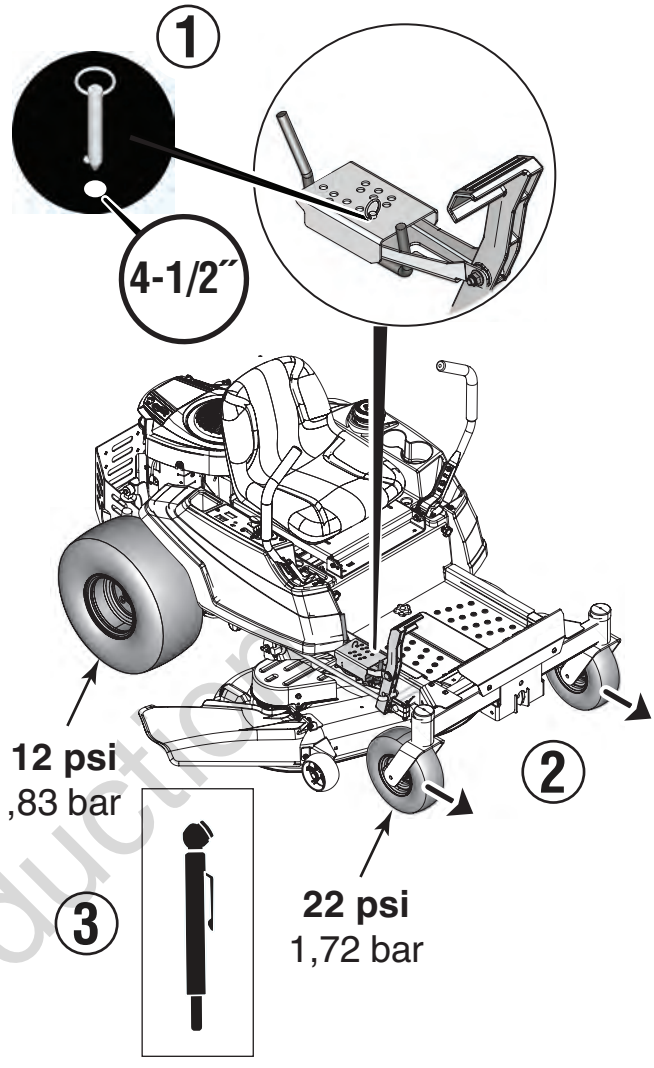
**3C**



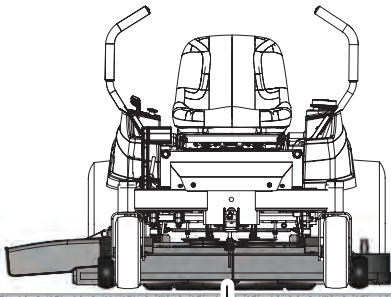
**52" 132 cm**



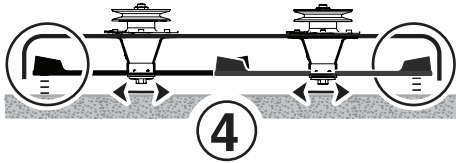
**4A**



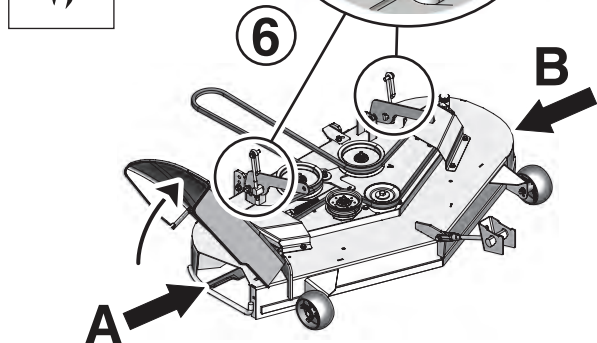
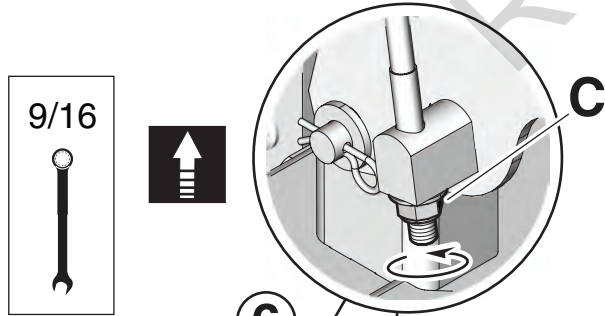
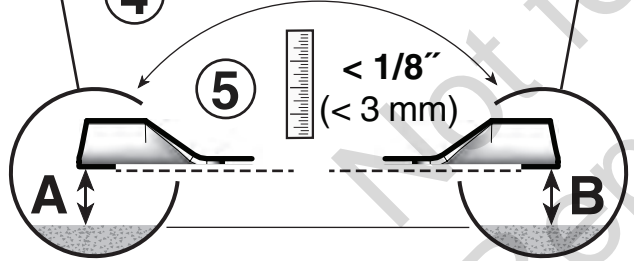
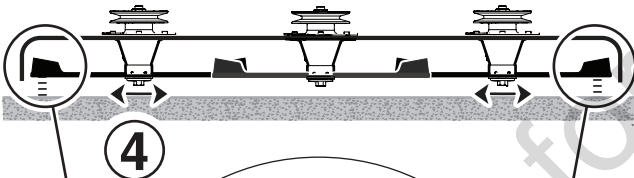
4B



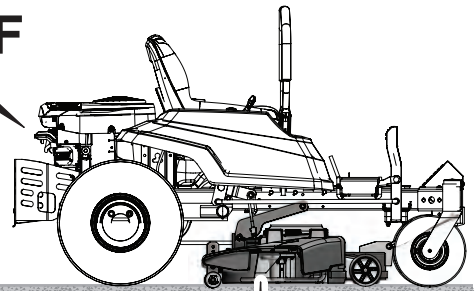
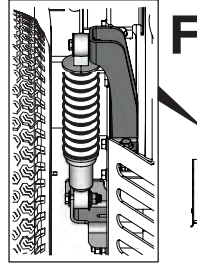
36" 91 cm 42" 107 cm



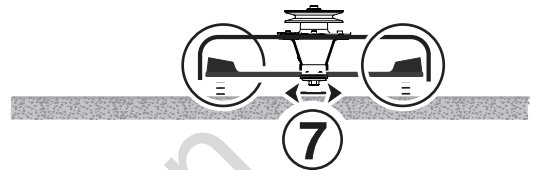
48" 122 cm 52" 132 cm



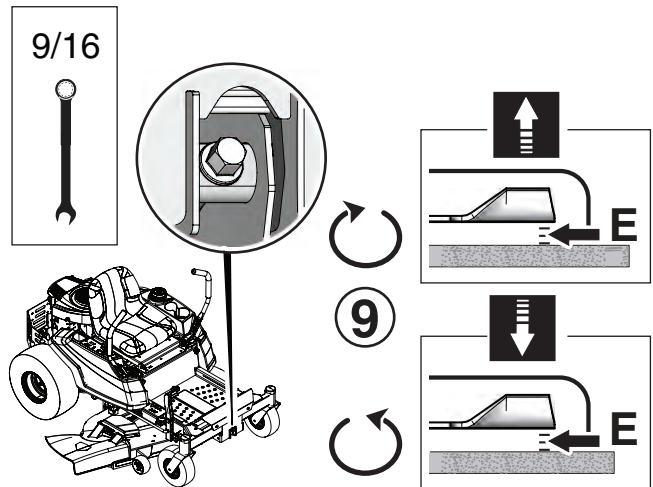
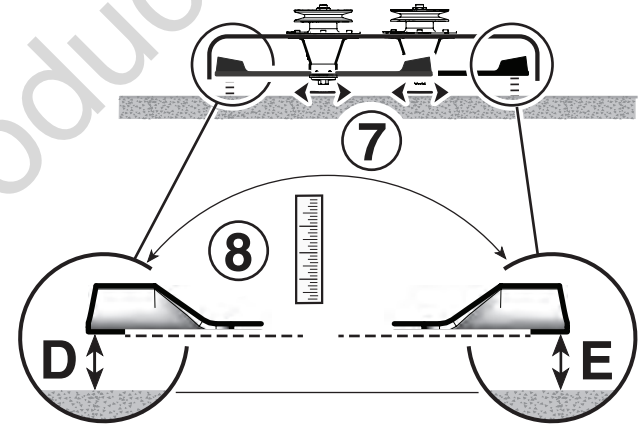
4C



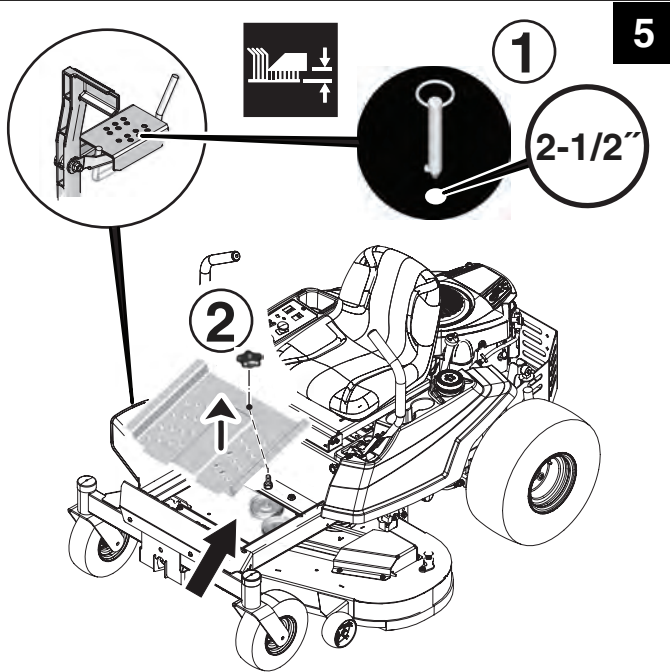
36" 91 cm 42" 107 cm



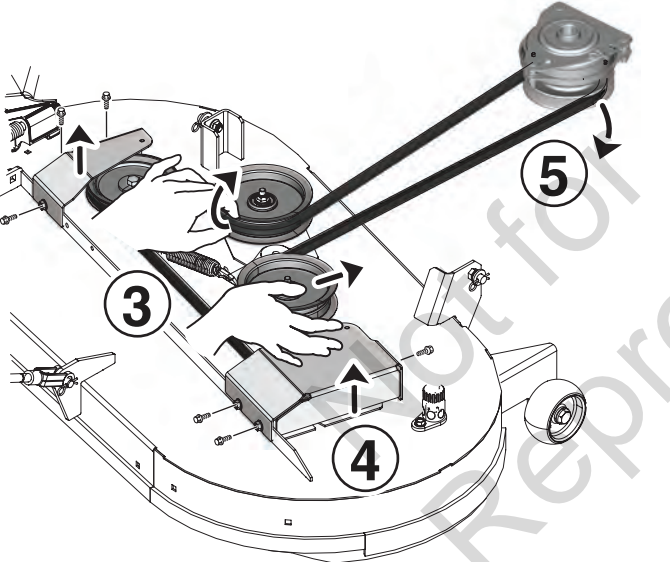
48" 122 cm 52" 132 cm



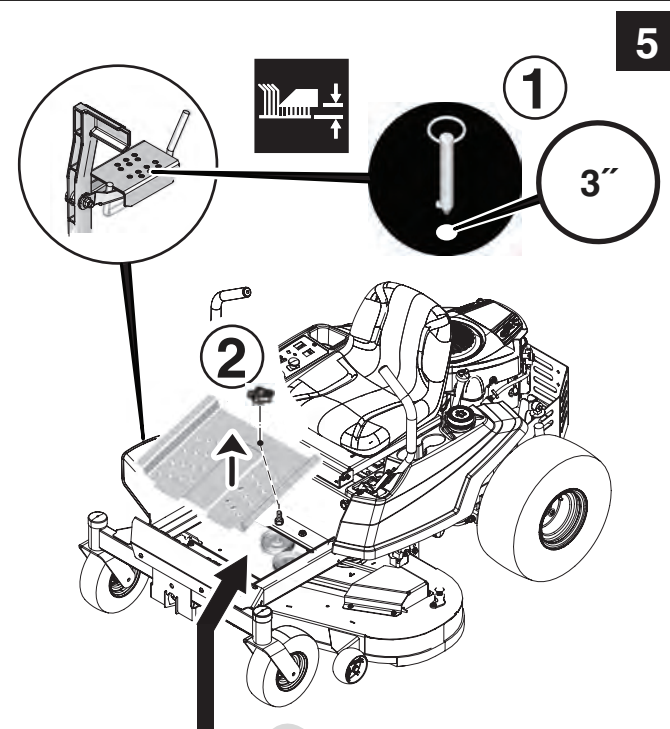
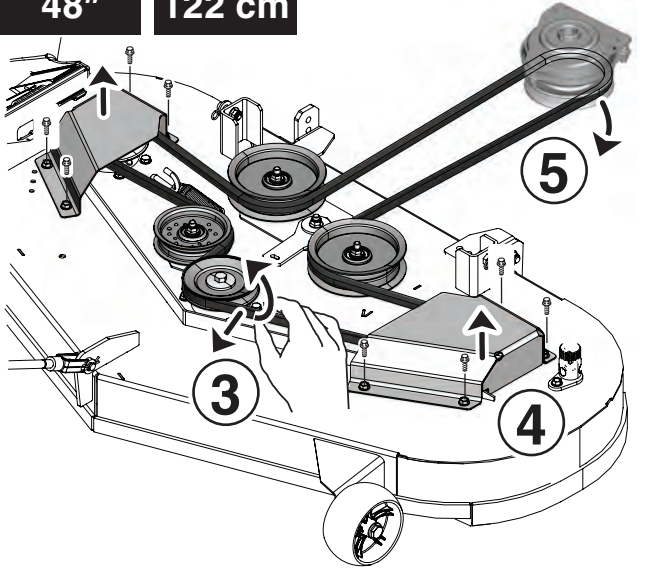




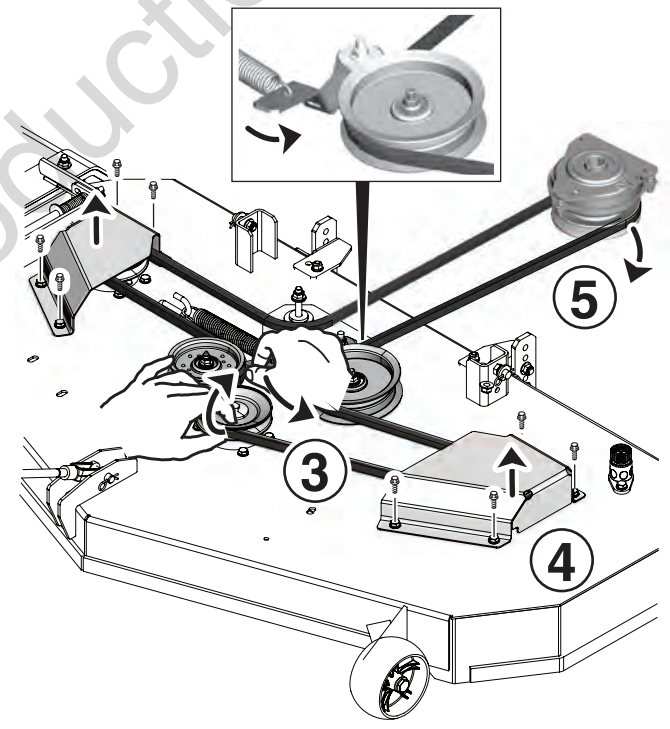
**36" 91 cm**      **42" 107 cm**



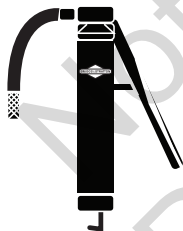
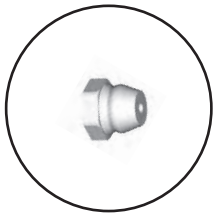
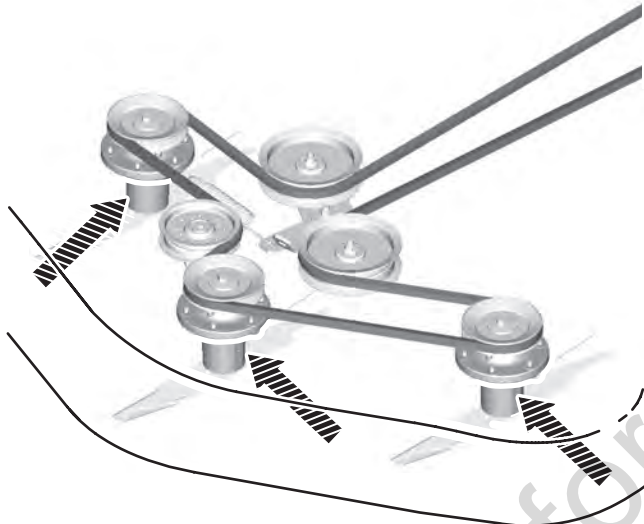
**48" 122 cm**



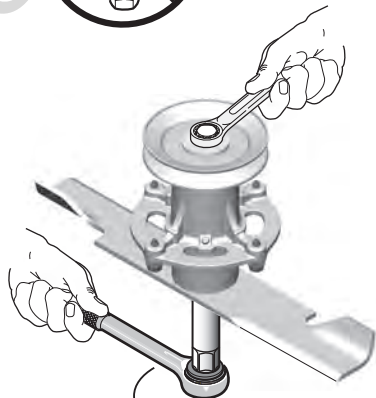
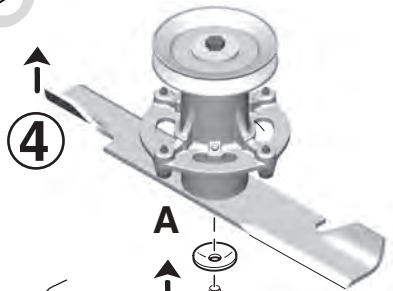
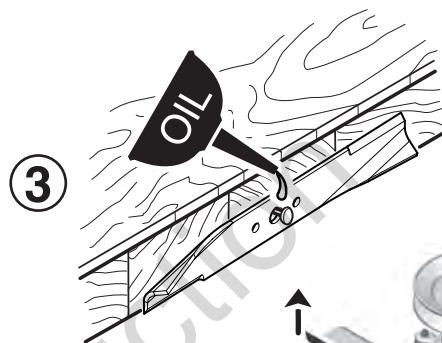
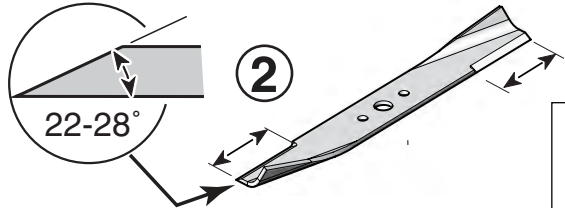
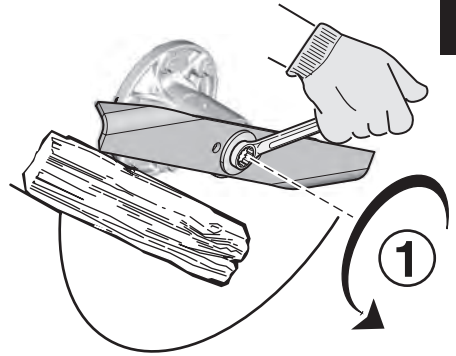
**52" 132 cm**



6



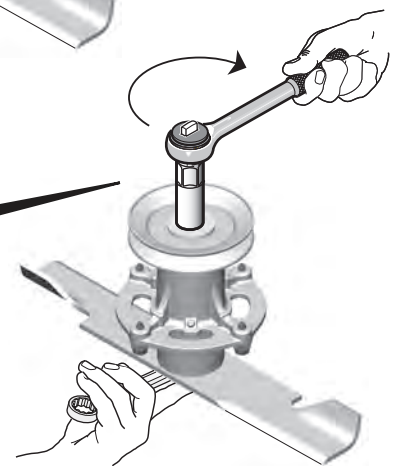
7



50-60 lb-ft  
68-81 Nm

6

7



## Безопасност


Ако имате нужда от помощ при сглобяването на устройството, моля, използвайте данните за контакт в уеб сайта или телефонния номер, посочен в Ръководството с информация за контакт за клиентите (ако е предоставено) или Ръководството за оператора.


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Ако не прочетете и не следвате предупрежденията и инструкциите за безопасност в този документ и в Ръководството на оператора, това би могло да доведе до смърт, сериозно нараняване и/или материална повреда.


Предупрежденията и инструкциите трябва да бъдат прочетени, разбрани и следвани при подготовката, работата, обслужването, транспортирането или съхраняването на устройството.

## Предупредителен символ за безопасност и сигнални думи

Предупредителният символ за безопасност  се използва с цел указване на информация за безопасност относно опасности, които могат да доведат до телесно нараняване. Сигналната дума (ОПАСНО, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ) се поставя заедно с предупредителен символ, за да посочи вероятността и потенциалната сериозност на нараняването. Освен това даден символ за опасност може да показва вида на опасността.

 **ОПАСНО** посочва опасност, която, ако не бъде избегната, **ще** доведе до смърт или сериозно нараняване.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** посочва опасност, която, ако не бъде избегната, **би могла** да доведе до смърт или сериозно нараняване.

 **ВНИМАНИЕ** посочва опасност, която, ако не бъде избегната, **би могла** да доведе до малка или средна степен на нараняване.

**ЗАБЕЛЕЖКА** посочва действие, която **би могло** да доведе до повреждане на продукта.

 **ВНИМАНИЕ** Опасност от запазена енергия

Дръжте ръцете си далеч от напрегнати пружини, когато премахвате или монтирате платформата на косачката или лентите на трансмисията.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Опасност от ампутация или разкъсване

- НЕ правете настройки или ремонти, докато машината работи или се въртят ножовете.
- НЕ поставяйте ръцете или краката си близо до въртящите се части или под платформата на машината.
- Във всеки момент стойте настрана от изпускателния отвор.
- Ножовете на косачката са остри – носете здрави ръкавици, когато боравите с тях.
- При косачки с много ножове въртенето на един нож може да предизвика въртене и на друг(и).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Опасност от изхвърляне на предмети

- НЕ работете с платформата на косачката или трактора без преградата за разтоварване или целият механизъм на уловителя на трева (ако има такъв) да са надлежно монтирани.
- Проверявайте често състоянието на преградата за разтоварване и механизма на уловителя на трева (ако има такъв) за повреда или износване и при необходимост ремонтирайте/заменете с препоръчани от производителя части.

## Надпис за безопасност на платформата

Ако някои от надписите за безопасност или указания се износят или повредят и не могат да се четат, поръчайте резервни надписи от вашия търговец.



## Тестове на предпазната блокираща система

Тракторът е оборудван с предпазна блокираща система. Тази система присъства заради вашата безопасност: не се опитвайте да шунтирате или модифицирате превключвателите и устройствата. Проверете системата, използвайки тестовете на предпазната блокираща система, описани в ръководството за оператора.

**Всеки път, когато платформата се премахва или монтира отново, трябва да извършвате този тест.**

## Подготовка за процедури

1

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Преди започванена каквато и да е работа по обслужване на трактора или платформата на косачката:

- включете паркинг спирачката,
- изключете РТО (валът за отвеждане на мощност),
- спрете двигателя, след което извадете ключа на запалването или ключа за безопасност и
- прекъснете проводника (проводниците) на запалителната свещ.

- ① Парк трактор върху твърда равна повърхност.
- ② Задайте ръчната спирачка.
- ③ Спиране на двигателя, след това извадете ключа за запалване.
- ④ Изключете ПЗ.
- ⑤ Прекъсване на Луфта кабели.

## Монтаж на комплекта за конфигуриране

2

### (Модели CentreCut™)

Монтирайте избрания комплект за конфигуриране, който се доставя отделно, на косачката CentreCut™, както е показано в инструкциите за комплекта.

- 1697523 – 36 инча (91 см) Комплект за конфигуриране за странично изхвърляне
- 1697524 – 36 инча (91 см) Комплект за конфигуриране за задно изваждане
- 1697446 – 42 инча (107 см) Комплект за конфигуриране за странично изхвърляне
- 1697447 – 42 инча (107 см) Комплект за конфигуриране за задно изваждане
- 1697448 – 48 инча (122 см) Комплект за конфигуриране за странично изхвърляне
- 1697449 – 48 инча (122 см) Комплект за конфигуриране за задно изваждане

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди работа с косачката трябва да инсталира пълен комплект за конфигуриране, както е посочено в инструкциите. Не работете с косачката без инсталиран пълен комплект за конфигуриране.

## Монтиране на платформата

3A

- ① Повишаване на косачка палуба за позицията на транспорт.
- ② Премахни панел на крак.
- ③ Слайд косачка палуба под лявата страна на трактора.

3B

- ④ Свалете платформата на косачката до НАЙ-НИСКАТА височина на рязане.
- ⑤ Прикачване на трактора лифт скоби към палубата скоби.
- ⑥ Повдигнете палуба с дъски или имат второ лице Асансьор палубата, за да подравните благополучно с палубата категория защитена с ПИН и клип.

- ⑦ Поставете тестето в 2-1/2 инча височина на рязане.
- ⑧ Слайд колан разстояние ролка, както е показано..
- ⑨ Поставете ремъка на макарата на РТО.
- ⑩ **36" 42"** докато бутане ролка безделник някъде, за да премахнете колан напрежение, слайд колан на други ролка, както е показано.
- ⑩ **48"** Издърпайте и слайд пояс над чекръка, както е показано.
- ① **52"** Докато дърпа паразитен ролка лост за да премахнете напрежението колан, плъзнете колан на друга ролка, както е показано.

## Нивелиране на платформата

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Носете здрави ръкавици, когато боравите или работите около режещите ножове. Ножовете са изключително остри и могат да причинят сериозно нараняване.

- ① Поставете тестето в 4-1/2 инча височина на рязане.
- ② Завъртете к пред.
- ③ Напомпайте гумите до посочените налягания.

### СТРАНИЧНО

- ④ Поставете външните ножове на косачката така, че да сочат настрани.
- ⑤ Измерете разстоянието между външните върхове и земята.

If measurement A and B does not measure 4.5" height of cut as placed in Step 1, adjust mower to 4.5" height by adjusting nuts (C) on both sides.

**Разликата между измерените стойности (A и B) трябва да е по-малка от 1/8" (3 mm).**

- ⑥ **АКО Е НЕОБХОДИМО РЕГУЛИРАНЕ**  
Затегнете гайките (от дясната или лявата страна) според необходимостта, за да регулирате страничното нивелиране.

### НАДЛЪЖНО

- ⑦ **36" 42"** Подредете дясната лопатка, така че да сочи предната към гръб.
- ⑦ **48" 52"** Поставете ножовете отляво и в средата на косачката така, че да са насочени надлъжно.
- ⑧ Измерете разстоянието между външните върхове, както е показано, и земята.

Разликата между измерените стойности (D и E) трябва да е по-малка от 1/8" (3 mm).

**Забележка:** За трактори със ЗАДНО окачване (F), измерването (D) (задна) трябва да бъде 3/16 (5 mm) висшето отколкото (D).

### АКО Е НЕОБХОДИМА КОРЕКЦИЯ

**Да се ПОВИШИ - измерване (D):**

- ⑨ Включване орех по часовниковата стрелка. Проверете измерване (стъпка 7 8).

**До ДОЛНИЯ - измерване (E):**

- ⑨ Включете гайка обратно на часовниковата стрелка. Проверете измерване (стъпка 7 8).

Прикачване на Луфта кабели, когато услугата е извършена.

## Смяна на ремък

### ПРЕМАХНЕТЕ 36" 42" ПАЛУБА КОЛАН

- ① Поставете косачка палубата в 2-1/2 инча височина на рязане.
- ② Премахване на крак панел.
- ③ Докато натискате паразитна ролка далеч, плъзнете колан изключва другата ролка, както е показано.
- ④ Премахване на ролка покрива.
- ⑤ Премахване на колан от ПЗ ролка.

### ПРЕМАХНЕТЕ 48" ПАЛУБА КОЛАН

- ① Поставете косачка палубата в 2-1/2 инча височина на рязане.
- ② Премахване на крак панел.
- ③ Издърпайте anF лифт колана върху ролката както е показано.
- ④ Премахване на ролка покрива.
- ⑤ Премахване на колан от ПЗ ролка.

### ПРЕМАХНЕТЕ 52" ПАЛУБА КОЛАН

- ① Поставете косачка палубата в 3 инча височина на рязане.
- ② Премахване на крак панел.
- ③ Докато натискате паразитна ролка далеч, плъзнете колан изключва другата ролка, както е показано..
- ④ Премахване на ролка покрива.
- ⑤ Премахване на колан от ПЗ ролка.

---

## Смазване

6

Нанесете грес по фитингите, където е показано.

Направляващите макари са снабдени с херметизирани лагери, които не се нуждаят от смазване.

---

## Смяна на ремък

7

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете здрави ръкавици, когато боравите или работите около режещите ножове. Ножовете са изключително остри и могат да причинят сериозно нараняване.

За ваша лична безопасност, ако е повреден нож, той трябва да бъде заменен.

**Забележка:** Платформата трябва да се премахне, за да се обслужват ножовете. **Вижте „Премахване на платформата“.**

- ① За да премахнете нож, използвайте дървено блокче, за да не позволите въртене на ножа, докато разхлабвате винтовата капачка.
- ② Ако ножът е в добро състояние, го наострете на 22 до 28 градуса. НЕ наточвайте извън съществуващия режещ ръб.
- ③ След наточване на ножовете се уверете, че те са балансирани. Поставете централния отвор на ножа върху пирон, смазан с капка масло. Балансираният нож ще остане хоризонтален. Ако е необходимо, коригирайте баланса на ножа с престъргване на тежкия му край.
- ④ Поставете обратно ножа с „крилата“, сочещи нагоре към платформата на косачката, както е показано.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съединителният болт за монтиране на ножа трябва да бъде поставен с пружинна шайба (А).

Уверете се, че съединителните болтове са затегнати до показаната стойност на въртящ момент.

- ⑤ Затегнете болта с ръка, така че да фиксира шайбата (с вдлъбнатата страна на шайбата към ножа) и ножа към вала (уверете се, че ножът приляга плътно към вала).
- ⑥ Затегнете болта на ножа до въртящ момент 50-60 lb-ft, докато придържате болта на макарата с гаечен ключ.
- ⑦ Затегнете болта на макарата до въртящ момент 50-60 lb-ft, докато придържате болта на ножа с гаечен ключ.

## Bezpečnost


Jestliže potřebujete se sestavením jednotky pomoc, kontaktujte prosím webové stránky či telefonní číslo uvedené v Průvodci pro zákazníky (jestliže ho máte) či v Návodu k použití.


### ! VAROVÁNÍ


Nepřečtení a nedodržení bezpečnostních varování a pokynů v tomto dokumentu a návodu k obsluze může vést ke smrti, vážnému poranění či poškození majetku.


Při nastavení, provozu, převozu či ukládání jednotky je nutné přečíst si pokyny a varování, porozumět jim a dodržovat je.

## Bezpečnostní varovné značky a signální slova

Symbol bezpečnostního  varování se používá k identifikaci bezpečnostních informací o rizicích, která mohou vést k osobním poraněním. Signální slova (NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ nebo POZOR) jsou používána s varovnou značkou k upozornění na pravděpodobnost a možnost vážnosti poškození. Značka rizika může být navíc použita k reprezentaci typu rizika.

 **NEBEZPEČÍ** ukazuje na riziko, které, jestliže se mu nevyvarujete, **provede** ke smrti nebo vážnému poranění.

 **VAROVÁNÍ** ukazuje na riziko, které, jestliže se mu nevyvarujete, **může vést** ke smrti nebo vážnému poranění.

 **POZOR** ukazuje na riziko, které, jestliže se ho nevyvarujete, **může vést** k malému či střednímu poranění.

**UPOZORNĚNÍ:** ukazuje na situaci, která by mohla vést k poškození výrobku.

 **POZOR** Nebezpečí uložené energie

Při vyndávání či montáži plošiny nebo řemenů dbejte na to, aby ruce nebyly poblíž pružin.

 **VAROVÁNÍ** Nebezpečí amputace či tržné rány

- NEUPRAVUJTE ani neopravujte, zatímco běží motor či se otáčejí nože.
- Pod rotující části či pod plošinu sekačky NEDÁVEJTE ruce nebo nohy.
- Nikdy neblokuje výstup.
- Nože sekačky jsou ostré – při zacházení s nimi použijte silné rukavice.
- U sekaček s více noži může otáčení jednoho nože způsobit otáčení jiných nožů

 **VAROVÁNÍ** Nebezpečí odhazovaných předmětů

- Plošinu sekačky ani traktor NEPOUŽÍVEJTE, jestliže není řádně namontován odpadový žlab či celé zařízení na trávu (kde bylo dodáno).
- Často kontrolujte stav žlabu na odpad a zařízení na trávu (kde bylo dodáno) pro známky poškození či opotřebování a v případě nutnosti je vyměňte výrobcem doporučenými součástkami.

## Bezpečnostní štítek plošiny

Jestliže budou jakékoli bezpečnostní nálepky opotřebované, poškozené či nečitelné, od vašeho místního prodejce si objednejte náhradní.



## Testy soupravy bezpečnostní blokování

Tento traktor je vybaven bezpečnostním zamykacím systémem. Systém je zde pro vaši bezpečnost: nepokoušejte se obcházet či měnit spínače či zařízení. Překontrolujte ho s testy pro bezpečnostní zamykací systém uvedený v Návodu k obsluze.

**Po každém odstranění a montáži plošiny musíte provést tento test.**

## Příprava na postup

1

### VAROVÁNÍ



Dříve než začnete jakýkoli servis traktoru či plošiny sekačky:

- nastavte parkovací brzdu,
- vypněte funkci PTO,
- zastavte motor a pak vyndejte klíč zapalování či bezpečnostní klíč, a
- odpojte drát(y) ke svíčke.

- ① Park traktor na pevný rovný povrch.
- ② Nastavení parkovací brzdy.
- ③ Motor pak vyndat klíč zapalování.
- ④ Vypněte PTO.
- ⑤ Odpojte zapalovací kabely.

## Instalace přestavbové soupravy

2

(Modely CentreCut™)

Nainstalujte vybranou přestavbovou soupravu, která je dodávána samostatně, na žací ústrojí stroje CentreCut™ podle obrázků v návodu k soupravě.

1697523 - 36 palců (91 cm) přestavbová souprava bočního výhozu

1697524 - 36 palců (91 cm) přestavbová souprava zadního výhozu

1697446 - 42 palců (107 cm) přestavbová souprava bočního výhozu

1697447 - 42 palců (107 cm) přestavbová souprava zadního výhozu

1697448 - 48 palců (122 cm) přestavbová souprava bočního výhozu

1697449 - 48 palců (122 cm) přestavbová souprava zadního výhozu

### VAROVÁNÍ

Před používáním musí být na žacím ústrojí zcela nainstalována kompletní souprava podle pokynů. Nepoužívejte stroj bez plně nainstalované kompletní soupravy.

## Instalace paluby

3A

- ① Zvedněte sekačka palubě do transportní polohy.
- ② Odebrání panelu nohy.
- ③ Posunutí sekačka palubě pod levé straně traktoru.

3B

- ④ Palubu sekačky snižte na NEJNIŽŠÍ výšku sekání.
- ⑤ Připevněte držáky vlek traktor na palubě závorky.
- ⑥ Zvedněte paluba s deskami nebo se svézt druhé osoby palubě zarovnat zádrhel s palubou závorka s pin a klip.



## 3C

- ⑦ Místo palubě na 2-1/2 palce výšku řezu.
- ⑧ Jak ukazuje snímek řemen z řemenice.
- ⑨ Místo řemen na řemenici PTO.
- ⑩ **36" 42"** při tlačení napínací kladka na odstranit řemen, snímek pás na jiné kladka, jak je znázorněno.
- ⑪ **48"** Vytáhněte a Zasuňte pás přes kladku, jak je znázorněno.
- ⑫ **52"** Zatímco tahání napínací kladky páku k odstranění napětí řemenu, přesuňte řemen na druhou řemenici, jak je uvedeno.

## Vyrovnání paluby

## 4A

### ! VAROVÁNÍ



Při práci kolem sekačích nožů či zacházení s nimi použijte silné kožené rukavice. Nože jsou velice ostré a mohou způsobit vážná zranění

- ① Místo palubě na 4-1/2 palce výšku řezu.
- ② Otočte kola rovně.
- ③ Nastavte pneumatiky tlaků uvedeny

## 4B

### POSTRANNÍ VYROVNÁVÁNÍ

- ④ Vnější nože upravte tak, aby ukazovaly ze strany na stranu.
- ⑤ Změřte vzdálenost mezi vnějšími hroty a zemí.

**Je-li měření A a B neměří 4,5 výška řezu jako umístěn v kroku 1, nastavte sekačka na výšku 4,5 stavěcí matice (C) na obou stranách.**

**Rozdíl mezi měřením (A a B) musí být méně než 3 mm.**

### ⑥ JESTLIŽE SE VYŽADUJE ÚPRAVA

Podle potřeby utáhněte matice (pravá a levá strana) k úpravě postranního vyrovnání.

## 4C

### VYROVNÁNÍ ZEPŘEDU DOZADU

- ⑦ **36" 42"** Uspořádejte pravou stranu čepele, tak to ukazuje přední zadní.
- ⑦ **48" 52"** Uspořádejte doprava (D) a střed (E) listy, takže poukazují na přední a zadní.
- ⑧ Změřte vzdálenost mezi vnějšími hroty a zemí.

**Rozdíl mezi měřením (D a E) musí být méně než 3 mm (1/8").**

**Poznámka: Pro traktory s zadní odpružení (F), měření (D) (zadní) by měla být 3/16 (5 mm) vyšší než (E).**

### JE-LI ZAPOTŘEBÍ ÚPRAVA

#### Zvednout - měření (E):

- ⑨ Maticí otáčejte ve směru hodinových ručiček. Kontrolní měření (krok 7 8).

#### Nižší - měření (E):

- ⑨ Otáčením matice. Kontrolní měření (krok 7 8).

Zapalovací kabely připojte po ukončení služby.

## 5

## Výměna řemenu

### ODSTRANĚNÍ 36 42 'FIEMEN AGREGÁTU

- ① Místo sekačka palubě na 2-1/2 palce výšku řezu.
- ② Odstraňte řemenici kryty.
- ③ Tlačte napínací kladku pryč, posuňte řemen mimo jiné řemenice, jak je znázorněno.
- ④ Zastav výtah anř pás řemenice jak je uvedeno.
- ⑤ Odstranění pásu z PTO kladka.

### ODSTRANĚNÍ 48 'FIEMEN AGREGÁTU

- ① Místo sekačka palubě na 2-1/2 palce výšku řezu.
- ② Odstraňte řemenici kryty.
- ③ Odeberte panel nohy.
- ④ Zastav výtah anř pás řemenice jak je uvedeno.
- ⑤ Odstranění pásu z PTO kladka.

### ODSTRANĚNÍ 52 'FIEMEN AGREGÁTU

- ① Místo sekačka palubě na 3 palce výšku řezu.
- ② Odstraňte řemenici kryty.
- ③ Zatímco se pohybuje napínací páku, posuňte řemen mimo jiné řemenice, jak je uvedeno.
- ④ Zastav výtah anř pás řemenice jak je uvedeno.
- ⑤ Odstranění pásu z PTO kladka.

---

## Mazání

6

Na dvou hřídelích jsou nádobky na mazadlo (A).  
Některé modely mají uzavřená ložiska, která si nevyžadují mazání.

---

## Servis nože

7

### VAROVÁNÍ

Při práci kolem sekacích nožů či zacházení s nimi používejte silné kožené rukavice. Nože jsou velice ostré a mohou způsobit vážná zranění.  
Pro vaši osobní bezpečnost je důležité, aby byl jakýkoli poškozený nůž vyměněn.

**Poznámka:** Pro servis nožů je třeba odstranit plošinu **Viz Odstranění plošiny**.

- ① K odstranění nože použijte kus dřeva, který zabrání otáčení nože při uvolnění víčka.
- ② Jestliže je nůž v dobrém stavu, nabruste ho při 22 až 28 stupních. **NEBRUŠTE** za stávající sekací okraj.
- ③ Po nabroušení nožů překontrolujte, že jsou vyvážené. Prostřední otvor nože umístěna na hřebík s kapkou oleje. Vyvážený nůž zůstane rovně. Jestliže je to nutné, upravte rovnováhu nože obroušením těžkého konce.
- ④ Nůž namontujte zpět, jako je tomu na obrázku.

### VAROVÁNÍ

Šroub upevnění nože musí být namontován s pružinovou podložkou (A).  
Ujistěte se, že šroub je utažen na zobrazený točivý moment.

- ⑤ Šroub utáhněte rukou tak, aby držel podložku (vydutou stranou podložky směrem k noži) a nůž upevněte k hřídeli (ujistěte se, že nůž je plně usazen v hřídeli).
- ⑥ Šroub nože utáhněte na točivý moment 50-60 lb-ft, při utahování držte šroub kladky s pomocí klíče.
- ⑦ Šroub kladky utáhněte na točivý moment 50-60 lb-ft, šroub nože přitom držte s pomocí klíče.

# Ohutus


Kui te vajate seadme monteerimisel abi, võtke ühendust veebisaidi kaudu või helistage telefoninumbri, mis on toodud juhendis Kontaktteave klientidele (kui olemas) või käsiraamatus.


## HOIATUS


Selles dokumendis ja kasutusjuhendis toodud ohutusnõuete ja -juhiste eiramine võib põhjustada surma, tõsiseid kehavigastusi ja/või varalist kahju.


Hoiatusi ja juhiseid tuleb seadme seadistamisel, kasutamisel, hooldamisel, transportimisel ja hoiustamisel lugeda, mõista ja järgida.

## Ohutusteabe sümbol ja märgusõnad

Ohutusteabe sümbol  viitab ohutusteabele, mis on seotud kehaliigi vigastusi põhjustada võivate ohtudega. Koos hoiatusmärgiga kasutatakse märgusõna (OHT, HOIATUS või ETTEVAATUST), et viidata vigastuse tõenäosusele ning potentsiaalsele tõsidusele. Lisaks võib ohu tüüpi tähistamiseks kasutada ka ohu sümbolit.

 **OHT** viitab ohule, mille eiramise tagajärjeks on surm või tõsine kehavigastus.

 **HOIATUS** viitab ohule, mille eiramise tagajärjeks võib olla surm või tõsine kehavigastus.

 **ETTEVAATUST** viitab ohule, mille eiramise tagajärjeks võib olla kerge või keskmine kehavigastus.

**TÄHELEPANU:** viitab olukorrale, mis võib kahjustada toodet.

## ETTEVAATUST Salvestatud energiast tingitud oht

Hoidke käed pingutusvedrust eemal, kui löikekorpust või ülekanderihmasid eemaldate või paigaldate.

## HOIATUS Amputatsiooni või rebendite oht

- ÄRGE reguleerige ega remontige masinat, kui mootor töötab või löiketerad pöörlevad.
- ÄRGE pange käsi või jalgu pöörlevate osade ega löikekorpuse lähedale või alla.
- Hoidke alati tühjendusavaustest eemale.
- Niiduki löiketerad on teravad – kandke nende käsitlemisel tugevaid kindaid.
- Mitme löiketeraga niidukitel võiba ühe löiketera pöördumine põhjustada ka teis(t)e löiketera(de) pöördumise

## HOIATUS Eemale paiskuvate esemetest lähtuv oht

- ÄRGE töötage löikekorpuse ega traktoriga, kui väljaviskedeflektor või rohupüüduri moodul (kui kuulub varustusse) on korralikult paigaldamata.
- Kontrollige sageli väljaviskedeflektorit või rohupüüduri moodulit (kui kuulub varustusse) kahjustuste või kulumise suhtes ja vajaduse korral remontige/asendage detailid, kasutades tootja poolt heaks kiidetud osasid.

## Platvormi ohutusmärk

Kui mõni ohutus- või juhendsilt kahjustub või ära kulub ja muutub loetamatuks, pöörduge asendussiltide tellimiseks edasimüüja poole.



## Blokeeruva ohutussüsteemi testid

Traktor on varustatud blokeeruva ohutussüsteemiga. See süsteem on paigaldatud teie ohutuse tagamiseks: ärge üritage ohutuslülitid ja seadmeid deaktiveerida ega manipuleerida. Kontrollige süsteemi, kasutades blokeeruva ohutussüsteemi testimist, mida on kirjeldatud kasutusjuhendi vastavas jaotises.

**Iga kord, kui platvorm eemaldatakse või paigaldatakse uuesti, peate seda testima.**

## Ettevalmistumine protseduurideks

1

### HOIATUS



Enne traktori või lõikekorpuse hooldustöid:

- rakendage seisupidur,
- lülitage PTO välja,
- peatage mootor, seejärel eemaldage süütevõti või turvavõti ja
- ühendage lahti süüteküünla juhe (juhtmed).

- ① Park traktori raske pinnal.
- ② Määra seisupidur.
- ③ Seisake mootor siis eemaldage süütevõti.
- ④ Lülita välja jõusiirdevõlli.
- ⑤ Süüteküünal juhtmed lahti.

## Konfiguratsioonikomplekti paigaldamine

2

### (CentreCut™-mudelid)

Paigaldage valitud konfiguratsioonikomplekt, mis tuleb osta eraldi, CentreCut™-lõikekorpusele, nagu näidatud komplekti juhendis.

1697523 – 36 in (91 cm) külgväljaviskega konfiguratsiooni komplekt

1697524 – 36 in (91 cm) tagaväljaviskega konfiguratsiooni komplekt

1697446 – 42 in (107 cm) külgväljaviskega konfiguratsiooni komplekt

1697447 – 42 in (107 cm) tagaväljaviskega konfiguratsiooni komplekt

1697448 – 48 in (122 cm) külgväljaviskega konfiguratsiooni komplekt

1697449 – 48 in (122 cm) tagaväljaviskega konfiguratsiooni komplekt

### HOIATUS

Lõikekorpusele peab enne kasutamist olema alati paigaldatud täielik konfigureerimise komplekt. Seadet ei tohi kasutada ilma täielikult paigaldatud konfigureerimise komplektita.

## Platvormi paigaldamine

3A

- ① Tõsta muruniidukit pakist TRANSPORT asendisse.
- ② Eemaldage paneel suu.
- ③ Slide niiduki teki all traktori vasakule küljele

3B

- ④ Langetage lõikekorpust KÕIGE MADALAMALE lõikekõrgusele.
- ⑤ Traktori lifti sulgudes omistavad teki sulgudes.
- ⑥ Tõstke lauad tekil või on teise isiku lifti teki joondamiseks salongis teki sulg turvaline koos pin ja klipp.

## 3C

- ⑦ Koht teki kell 2-1/2 tollise kõrguse lõigatud.
- ⑧ Slide vöö maha rihmaratta, nagu näidatud.
- ⑨ Asetage vöö PTO rihmaratas.
- ⑩ **36" 42"** samas surudes laiskvorst rihmaratas ära kõrvaldamiseks lindi pinge, slaidi vöö teiste rihmaratta, nagu näidatud.
- ⑩ **48"** Tõmmake ja libistage vöö üle rihmaratas, nagu näidatud.
- ⑩ **52"** Kuigi tõmmates pingutusrulli hoob eemaldada lindi pinge, lükake rihma teiste ratas nagu näidatud.

## Platvormi nivelleerimine

## 4A

### ! HOIATUS



Kandke tugevaid kindaid, kui käsitate lõiketerasid või tegutsete nende lähedal. Lõiketerad on väga teravad ja võivad põhjustada raskeid vigastusi.

- ① Koht teki kell 4-1/2 tollise kõrguse lõigatud.
- ② Pöörake esirattad otse ette.
- ③ Reguleerige rehvide rõhk illustratsioonil näidatud tasemele.

## 4B

### EEST TAHA

- ④ Seadke niiduki välimised lõiketerad nii, et need on suunatud küljelt-küljele.
- ⑤ Mõõtke vahemaa välisotstelt maapinnani.

Kui mõõtmise A ja B mõõta 4.5" kõrgus on lõigatud nagu paigutatud samm 1, reguleerida reguleerides pähkliid (C) mõlemalt niiduki 4.5" kõrguseni.

**Erinevus mõõtude (A) ja (B) vahel peaks olema väiksem kui 3 mm.**

### ⑥ KUI REGULEERIMINE ON VAJALIK

Pingutage mutrid (paremal või vasakul küljel) vastavalt vajadusele, et reguleerida küljelt-küljele nivelleerimist.

## 4C

### EEST TAHA

- ⑦ **36" 42"** Korraldada paremal pool blade, nii et see on suunatud esi-to-back.
- ⑦ **48" 52"** Seadke niiduki vasakpoolisel küljel asuv lõiketera nii, et see on suunatud eest taha.
- ⑧ Mõõtke vahemaa välisotstelt maapinnani, nagu on näidatud.

**Erinevus mõõtude (D ja E) vahel peaks olema väiksem kui 3 mm (1/8").**

**Märkus:** Traktoritel tagumine peatamise (F) mõõtmine (D) (taga) tuleks 3/16 (5 mm) kõrghariduse kui (E).

KUI KOHANDAMINE ON VAJALIK

### Tõstma - mõõtmine (E):

- ⑨ Keera mutter päripäeva. Kontrollige mõõtmise (Step 7-8).

### Et alumine - mõõtmine (E):

- ⑨ Keera mutter vastupäeva. Kontrollige mõõtmise (Step 7-8).  
Manustada süüteküünaal juhtmed, kui teenus on lõpule viidud.

## 5

## Rihma asendamine

### EEMALDA 36 42 'TEKI VÖÖ

- ① Koht niiduki teki kell 2-1/2 tollise kõrguse lõigatud.
- ② Eemalda suu paneeli.
- ③ Liikudes laiskvorst arm, libistage rihm maha teiste ratas nagu näidatud.
- ④ Eemalda rihmaratta kaaned.
- ⑤ Eemalda vöö PTO rihmaratas.

### EEMALDA 48 'TEKI VÖÖ

- ① Koht niiduki teki kell 2-1/2 tollise kõrguse lõigatud.
- ② Eemalda suu paneeli.
- ③ Tõmmake anfi lifti vöö üle rihmaratas näidatule.
- ④ Eemalda rihmaratta kaaned.
- ⑤ Eemalda vöö PTO rihmaratas.

### EEMALDA 52 'TEKI VÖÖ

- ① Koht niiduki teki kell 3 tollise kõrguse lõigatud.
- ② Eemalda suu paneeli.
- ③ Liikudes laiskvorst arm, libistage rihm maha teiste ratas nagu näidatud.
- ④ Eemalda rihmaratta kaaned.
- ⑤ Eemalda vöö PTO rihmaratas.

---

## Määrimine

6

Määrdeniplid paiknevad kahel völliil.

Ülejäänud rihmarattad on varustatud hermeetiliste laagritega, mis ei vaja määrimist

---

## Lõiketera hooldus

7

### HOIATUS

Kandke tugevaid kindaid, kui käsitate lõiketerasid või tegutsete nende lähedal. Lõiketerad on väga teravad ja võivad põhjustada raskeid vigastusi.

Kui tera on kahjustunud, tuleb see ohutuse tagamiseks asendada.

**Märkus.** Lõiketerade hooldamiseks tuleb platvorm eemaldada. **Vt jaotist Platvormi eemaldamine.**

- ① Lõiketera eemaldamiseks kasutage puuplokki, et vältida lõiketera pöörlemist pesapeakruvi lahtikeeramisel.
- ② Kui lõiketera on heas seisukorras, teritage seda 22 kuni 28 kraadise nurga all. ÄRGE teritage olemasolevast lõikeservast kaugemalt.
- ③ Pärast lõiketerade teritamist kontrollige, kas need on balansseeritud. Pange lõiketera tsentriava õlililgaga määratud naelale. Tasakaalus tera jääb ühetasaselt. Vajadusel reguleerige balanssi, lihvides lõiketera raskemat otsa.
- ④ Paigaldage lõiketera tagasi nii, et selle tõsteservad on suunatud lõikekorpuse poole, nagu näidatud.

### HOIATUS

Lõiketerasid kandvad pesapeakruvid tuleb paigaldada koos vedruseibiga (A).

Veenduge, et pesapeakruvi on pingutatud näidatud pöördemomendini..

- ⑤ Keerake polt käega kinni, et hoida seibi (seibi nõgus külg suunatuna lõiketera poole) ja lõiketera völliil (veenduge, et lõiketera istub täielikult völliil).
- ⑥ Pingutage lõiketera polt pöördemomendini 50-60 lb-ft, hoides samal ajal mutrivõtmega rihmaratta polti.
- ⑦ Pingutage lõiketera polt pöördemomendini 50-60 lb-ft, hoides samal ajal mutrivõtmega lõiketera polti.

## Sigurnost

Ako trebate pomoć prilikom sastavljanja uređaja, molimo kontaktirajte naše internetske stranice ili nas nazovite na telefonski broj prikazan u vodiču korisničke službe (ako je isporučen) ili u korisničkom priručniku.





### POZOR


Ako ne pročitate i ne pridržavate se sigurnosnih upozorenja i uputa u ovom dokumentu i korisničkom priručniku to može rezultirati smrću, teškim tjelesnim ozljedama i/ili oštećenjem imovine.


Upozorenja i upute moraju se pročitati i razumjeti te ih se morate pridržavati prilikom sastavljanja, rukovanja, servisiranja, prijevoza ili skladištenja stroja.

## Sigurnosni simboli upozorenja i signalne riječi


Sigurnosni simbol upozorenja  koristi se za isticanje sigurnosnih informacija o opasnostima koje mogu rezultirati tjelesnim ozljedama. Uz simbol upozorenja koristi se i signalna riječ (OPASNOST, POZOR ili OPREZ) za isticanje vjerojatnosti i težine potencijalne ozlijede. Osim toga, simbol opasnosti može se koristiti za označavanje vrste opasnosti.

 **OPASNOST** označava opasnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati** smrću ili teškom ozljedom.


 **POZOR** označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, **može** rezultirati smrću ili teškom ozljedom.

 **OPREZ** označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, **može** rezultirati manjom ili srednje teškom ozljedom.


**OBAVIJEST** označava aktivnost koja može rezultirati oštećenjem proizvoda.

 **OPREZ** Opasnost od pohranjene energije

Držite ruke podalje od natezanih opruga kada uklanjate ili postavljate trup kosilice ili prienosno remenje.

 **POZOR** Opasnost od amputacija ili posjekotina

- NE obavljajte podešavanja ili popravke dok motor radi ili kada se oštrice noža kosilice okreću.
- NE stavljate ruke ili stopala blizu okretnih dijelova ili ispod trupa kosilice.
- Uvijek se držite podalje od otvora za pražnjenje.
- Oštrice noža kosilice su oštre – kad rukujete s njima nosite debele zaštitne rukavice.
- Kod kosilica s više oštrica noževa okretanje jedne oštrice noža može izazvati okretanje druge(ih) oštrice(a) noževa.

 **POZOR** Opasnost od izbačenih predmeta

- NE rukujte trupom ili traktorskim dijelom kosilice osim ako odbojnik pokošene trave ili kompletan sklop spremnika za travu (ako je kosilica njima opremljena) nije ispravno postavljen.
- Često provjeravajte stanje odbojnika pokošene trave ili sklopa spremnika za travu (ako je kosilica njima opremljena) na postojanje znakova oštećenja ili habanja te ih po potrebi popravite/zamijenite s dijelovima koje preporučuje proizvođač.

## Sigurnosne naljepnice na trupu

Ako se bilo koja sigurnosna naljepnica ili naljepnica s uputama izliže ili ošteti i više se ne može pročitati, od zastupnika naručite zamjensku naljepnicu.



## Provjere sustava sigurnosne međublokade

Ova traktor kosilica opremljena je sustavom sigurnosne međublokade. Ovaj sustav postoji radi vaše sigurnosti: ne pokušavajte premostiti ili obavljati neovlaštene zahvate na sklopkama ili uređajima. Sustav provjerite primjenom testova za sustav sigurnosne međublokade naveden u korisničkom priručniku.

## Priprema za obavljanje postupaka

1

### POZOR



Prije početka obavljanja bilo kakvog servisa na traktor kosilici ili na trupu kosilice:

- aktivirajte ručnu kočnicu,
- isključite PTO sklopku,
- zaustavite motor, a zatim izvadite ključ za paljenje ili sigurnosni ključ i
- odspojite žicu(e) svjećice.

- ① Park traktora na tvrdi ravnu površinu.
- ② Postavite ručnu kočnicu.
- ③ Zaustavite motor zatim izvadite ključ za paljenje.
- ④ Isključite prijenosno vratilo.
- ⑤ Odvojite kabeli svjećica.

## Ugradnja kompleta konfiguracije

2

### (Modeli CentreCut™)

Ugradite odabrani komplet konfiguracije, koji se isporučuje zasebno, na trup kosilice CentreCut™ kao što je prikazano u uputama za komplet.

1697523 – 36" (91 cm) Komplet konfiguracije bočnog pražnjenja

1697524 – 36" (91 cm) Komplet konfiguracije stražnjeg izbacivanja

1697446 – 42" (107 cm) Komplet konfiguracije bočnog pražnjenja

1697447 – 42" (107 cm) Komplet konfiguracije stražnjeg izbacivanja

1697448 – 48" (122 cm) Komplet konfiguracije bočnog pražnjenja

1697449 – 48" (122 cm) Komplet konfiguracije stražnjeg izbacivanja

### POZOR

Prije rukovanja cijeli komplet konfiguracije mora se ugraditi na trup kosilice, kako je prikazano u uputama. Ne rukujte jedinicom ako cijeli komplet konfiguracije nije instaliran.

## Postavljanje trupa kosilice

3A

- ① Podignite kosilicu u transportnom položaju.
- ② Uklonite ploču stopala.
- ③ Slide kosilicu ispod lijeve strane traktora.

3B

- ④ Donja kosilicu na najnižu razinu.
- ⑤ Pričvrstite traktor dizanje zgrade na palubu nosača.
- ⑥ Podignite paluba s pločama ili imate druga osoba podignite palube uskladiti vuču s palube nosača sigurni s pin i isječak.



## 3C

- ⑦ Postavite palube na 2-1 / 2 inča visine reza.
- ⑧ Slide pojas off remenice kao što je prikazano.
- ⑨ Stavite remen na PTO kolotura.
- ⑩ **36" 42"** Dok pritišćete mangup remenicu daleko ukloniti napetost remena, klizanje remena na druge remenice kao što je prikazano.
- ⑩ **48"** Povucite i gurnite pojas preko kolotura, kako je prikazano.
- ⑩ **52"** Dok povlačenjem ručice natezača remenice ukloniti napetost remena, klizanje remena na druge remenice kao što je prikazano.

## Poravnanje trupa kosilice

## 4A

### POZOR



Nosite debele zaštitne rukavice kada rukujete ili radite u blizini oštrica za rezanje. Oštrice su iznimno oštre i mogu izazvati teške ozljede.

- ① Postavite palube na 4-1 / 2 inča visine reza.
- ② Okrenite kotače ravno.
- ③ Postavite gume pritisaka prikazanim.

## 4B

### PORAVNANJE JEDNE PA DRUGE STRANE TRUPA

- ④ Postavite vanjske oštrice noževa kosilice tako da su okrenute prema svakoj strani trupa.
- ⑤ Izmjerite udaljenost između vanjskih vrhova i tla.

**Ako mjerenje A i B ne mjeri 4.5' visinu reza kao smješteni u koraku 1, podešavanje kosilice 4,5' visine podešavanjem maticama (C) na obje strane.**

**Razlika između izmjerenih vrijednosti (A i B) (treba biti manja od 1/8" (3 mm).**

- ⑥ **AKO JE POTREBNO IZVRŠITI PODEŠAVANJE**  
Zategnite matice (na desnoj ili lijevoj strani) prema potrebi za podešavanje poravnanja jedne pa druge strane.

## 4C

### PORAVNANJE PREDNJEG I STRAŽNJEG DIJELA

- ⑦ **36" 42"** Rasporedi desnoj strani noža pa se upućuju prednje do stražnje strane.
- ⑦ **48" 52"** Podesite oštrice noža na lijevoj strani trupa kosilice tako da pokazuju u smjeru od naprijed prema natrag.
- ⑧ Izmjerite udaljenost između unutarnjih vrhova kao što je prikazano i tla.

**Razlika između izmjerenih vrijednosti (D i E) (treba biti manja od 1/8" (3 mm).**

**Napomena za traktore sa stražnjim ovjesom (F), Mjerenje (D) (straga) bi trebao biti 3/16 '(5 mm) više od (E).**

AKO usklađenje JE POTREBNO

### Podići - mjerenje (E):

- ⑨ Okrenite maticu smjeru kazaljke na satu. Provjerite mjerenja (Korak 7 8).

### Za spuštanje - mjerenja (E):

- ⑨ Okrenite maticu kazaljke na satu. Provjerite mjerenje (Korak 7 8).

Pričvrstite svječicu žice kad je dostavljanje izvršeno.

## Zamjena remena

## 5

### UKLANJANJE 36 42 'PALUBI POJAS

- ① Postavite kosilicu na 2-1 / 2 inča visine reza.
- ② Uklonite ploču stopala.
- ③ Dok se kreće mangup ruku, klizanje remena off druge remenice kao što je prikazano.
- ④ Uklonite remenicu pokriva.
- ⑤ Uklonite pojas od PTO remenice.

### UKLANJANJE 48 'PALUBI POJAS

- ① Postavite kosilicu na 2-1 / 2 inča visine reza.
- ② Uklonite ploču stopala.
- ③ Povucite ANF podignite pojas preko kolotura, kako je prikazano.
- ④ Uklonite remenicu pokriva.
- ⑤ Uklonite pojas od PTO remenice.

### UKLANJANJE 52 'PALUBI POJAS

- ① Postavite kosilicu na 3 inča visine reza.
- ② Uklonite ploču stopala.
- ③ Dok se kreće mangup ruku, klizanje remena off druge remenice kao što je prikazano.
- ④ Uklonite remenicu pokriva.
- ⑤ Uklonite pojas od PTO remenice.

---

## Podmazivanje

6

Dodaj mast za spojnice, gdje je prikazano.

Preostali koloturi opremljeni su s brtvenim ležajem, koji ne zahtjeva podmazivanje.

---

## Bervisiranje oštrica noža kosilice

7

### POZOR

Nosite debele zaštitne rukavice kada rukujete ili radite u blizini oštrica za rezanje. Oštrice su iznimno oštre i mogu izazvati teške ozljede.

Zbog vaše sigurnosti, ako su oštrice oštećene, treba ih zamijeniti.

**Napomena:** Trup kosilice treba se odvojiti za servisiranje oštrica noža kosilice. **Pogledajte dio o odvajanju trupa.**

- ① Za uklanjanje oštrice noža kosilice koristite komad drva s kojim ćete spriječiti okretanje olabavljenog vijka s navojnom glavom.
- ② Ako je oštrica noža kosilice u dobrom stanju naoštrite je na 22 do 28 stupnjeva.
- ③ Nakon brušenja noževa, provjerite da li su uravnoteženi. Mjesto centar rupa oštrica na nokat podmazuje kap ulja. Uravnotežena oštrica ostat će razine. Ako potrebno, ispravne oštricu ravnoteža brušenjem težak kraj noža.
- ④ Ponovo instalirajte nož s airlifts prema gore prema kosilici palube kao što je prikazano.

### POZOR

Zbog vaše sigurnosti, vijci s navojnom kapom za montiranje oštrica noža kosilice moraju biti postavljeni s brtvenim prstenom opruge (A).

Pripazite i dobro zategnite vijak s navojnom kapom primjenjujući vrijednost zatezne sile kao što je prikazano.

- ⑤ Instalirajte Konkavne strane posuđa prema oštrica. Instalirajte vijak rukom čvrsto držati perilicu i postavite ih na osovinu (pazite da se nož potpuno sjedi na osovinu)
- ⑥ Pritegnite vijak oštrice na 50-60 lb-ft okretnog momenta dok drži motorizirani vijak s ključem.
- ⑦ Pritegnite vijak valjka na 50-60 lb-ft okretnog momenta dok drži oštrica vijak s ključem.

## Biztonság


Ha segítségre van szükség a berendezés összeszerelésével kapcsolatban, kérjük keresse fel a webhelyet vagy hívja az Ügyfélkapcsolati útmutatóban (ha van) vagy a Kezelői kézikönyvben megadott telefonszámot .


### FIGYELMEZTETÉS


Ha nem olvassa el és nem követi az utasításokat ebben a dokumentumban és a Kezelői kézikönyvben, az halálos vagy súlyos sérülést és/vagy vagyoni kárt okozhat.


A figyelmeztetéseket és az utasításokat el kell olvasni, meg kell érteni és be kell tartani a készülék beállítása, üzemeltetése, szervizelése, szállítása vagy tárolása közben.

## Biztonsági figyelmeztető jel és figyelmeztető szavak

A figyelemfelhívó szimbólum  az esetlegesen személyi sérüléssel járó veszélyek elkerülését érintő biztonsági információ jelzésére szolgál. Jelzőszavakkal (VESZÉLY, FIGYELEM vagy VIGYÁZAT) ellátott figyelmeztető jelekkel utalunk a lehetséges sérülés valószínűségére és komolyságára. Továbbá egy kockázati jel is használatos a kockázat jellegének feltüntetésére.

 **VESZÉLY** olyan veszélyre utal, amely, ha nem sikerül elkerülni, **halált**, vagy komoly sérülést okoz.

 **FIGYELEM** olyan veszélyre utal, melyet, ha nem sikerül elkerülni, **kisebb** vagy súlyos sérülést eredményezhet.

 **VIGYÁZAT** olyan veszélyre utal, amely, ha nem sikerül elkerülni, **kisebb** vagy közepes sérülést okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** olyan helyzetre utal, amely a termék meghibásodásához vezethet.

### FIGYELEM Tárolt energia veszélye

Tartsa távol a kezeit a feszítőrugóktól, amikor a kaszaházat vagy a hajtószíjakat ki- vagy beszereli.

### FIGYELEM Végtagok levágásának vagy leszakításának veszélye

- NE végezzen beállításokat vagy javításokat, ha a motor jár, vagy a pengék forognak.
- Ne tegye a kezét vagy lábát a forgó részek mellé, vagy a készülék alá.
- Mindig maradjon távol a kidobónyílástól.
- A vágópengék élesek - viseljen vastag kesztyűt, amikor azokhoz nyúl.
- A több pengés fűnyírókon az egyik penge forgása a másikat is forgásba hozhatja.

### FIGYELEM Kirepülő tárgyak veszélye

- NE üzemeltesse a kaszaházat vagy traktort, ha a terelőlemez vagy a teljes fűfelfogó egység (ha fel van szerelve) nincs megfelelően beszerelve.
- Ellenőrizze gyakran a kidobó terelőt és a fűgyűjtő egységet (ha van) sérülés vagy kopás szempontjából, és javítsa/cserélje a gyártó által javasolt alkatrészekre szükség szerint.

## Kaszaház biztonsági címke

Ha a biztonsági vagy utasítást adó matricák bármelyike elkopott vagy megsérült, és nem olvasható, rendeljen pótmatricákat a helyi márkakereskedésben.



## A biztonsági zárrendszer ellenőrzése

A traktor biztonsági zárrendszerrel van felszerelve. A rendszer az Ön biztonságát szolgálja: ne próbálja meg módosítani vagy megkerülni a kapcsolókat és eszközöket. Ellenőrizze a rendszert a Használati útmutatóban felsorolt biztonsági zárrendszer tesztek segítségével.

**Ha a kaszaházat bármikor leszerelik és visszaszerelik, ezeket a teszteket el kell végezni.**

## Eljárások előkészítése

1

### FIGYELEM



Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne a traktoron vagy a fűnyíron:

- kapcsolja a be a kéziféket,
- kapcsolja ki a TLT-t,
- állítsa le a motort, majd vegye ki az indítókulcsot vagy a biztonsági kulcsot, és
- bontsa a gyújtógyertya kábelek csatlakozását.

- ① Park traktort egy kemény, vízszintes felületre.
- ② Állítsa be a kéziféket.
- ③ Állítsa le a motort, majd vegye ki az indítókulcsot.
- ④ Kapcsolja ki a TLT.
- ⑤ Vegye le a gyújtógyertya vezetékek.

## Konfigurációs készlet beszerelése

2

### (CentreCut™ modellek)

Szerelje be a külön rendelkezésre bocsátott konfigurációs készletet a CentreCut™ fűnyíró kaszaházára a készlet utasításaiban látható módon.

1697523 - 36 hüvelyk (91 cm) Oldalt kidobós konfigurációs készlet

1697524 - 36 hüvelyk (91 cm) Hátsó kiadós konfigurációs készlet

1697446 - 42 hüvelyk (107 cm) Oldalt kidobós konfigurációs készlet

1697447 - 42 hüvelyk (107 cm) Hátsó kiadós konfigurációs készlet

1697448 - 48 hüvelyk (122 cm) Oldalt kidobós konfigurációs készlet

1697449 - 48 hüvelyk (122 cm) Hátsó kiadós konfigurációs készlet

### FIGYELEM

Üzemeltetés előtt teljesen fel kell szerelni a fűnyíró kaszaházra egy teljes konfigurációs készletet, az utasításokban látható módon. Ne használja az egységet, amíg a teljes konfigurációs készlet nincs teljesen beszerelve.

## Kaszaház felszerelése

3A

- ① Emelje fel a vágóasztalt a szállítási helyzetbe.
- ② Vegye le a lábát panelt.
- ③ Tolja vágóasztal mellett bal oldalon a traktor.

3B

- ④ Alsó vágóasztalt a legalacsonyabb szintre.
- ⑤ Csatolja a traktor emelő zárójelben a fedélzetre zárójelben.
- ⑥ Emelje fedélzet táblák, vagy egy második személy emelje fel a fedélzetre, hogy összehangolják a kanyart a fedélzeten tartó biztonságos a PIN-kódot, és klip.

## 3C

- ⑦ Helyezze a fedélzeten a 2-1 / 2 inch a vágási magasság.
- ⑧ Csúszóheveder off tárcsa ábrán látható módon.
- ⑨ Helyezze övet a TLT csiga.
- ⑩ **36" 42"** Miközben lenyomja futógörgőjének el, hogy távolítsa el a szíj feszességét, csúszóheveder más tárcsa, amint.
- ⑩ **48"** Húzza és tolja a szíjat a tárcsán látható módon.
- ⑩ **52"** Miközben húzod futógörgőjének kart, hogy távolítsa el a szíj feszességét, csúszóheveder más tárcsa, am.

## Kaszaház szintbeállítása

## 4A

### ⚠ FIGYELEM



Viseljen vastag kesztyűt, ha a vágópengékkal vagy azokon dolgozik.. A pengék rendkívül élesek és súlyos sérülést okozhatnak

- ① Place the deck at the 4-1/2 inch height of cut.
- ② Forgassa a kerekeket egyenes előre.
- ③ Állítsa be a gumiabroncsok nyomását az előírt értékre.

## 4B

### OLDALRÓL OLDALRA

- ④ Állítsa be úgy a külső kaszapengéket úgy, hogy egyik oldalról a másikra mutassanak.
- ⑤ Mérje meg a pengevégek és a talaj közötti távolságot.

**A mérések (A és B) közötti különbségnek (1/8" (3 mm) alatt kell lennie.**

Ha a mérés az A és B nem méri 4.5 'vágási magasság, mint helyezni 1. lépés, állítsa fűnyíró 4.5' magasságot anyákkal (C) mindkét oldalon.

- ⑥ HA BEÁLLÍTÁSRA VAN SZÜKSÉG:

Húzza meg az anyákat (jobb vagy bal oldal) szükség szerint az oldalirányú szintezéshez.

## 4C

### ELŐRE - HÁTRA

- ⑦ **36" 42"** Rendezzük a jobb oldalon penge így mutat előre-hátra.
- ⑦ **48" 52"** Állítsa be a bal oldali pengét úgy, hogy előre-hátra irányba álljon.
- ⑧ Mérje meg a távolságot a külső csúcsok és a talaj között az ábrázolt LAPJÁN.

**A mérések (D és E) közötti különbségnek 3 mm (1/8") alatt kell lennie.**

**Megjegyzés Traktorok hátsó felfüggesztésének (F), Mérés (D) (hátral) legyen 3/16 '(5 mm) magasabb, mint az (E).**

HA BEÁLLÍTÁSRA VAN SZÜKSÉG:

### Emelni - mérés (E)

- ⑨ Fordítsa óramutató járásának irányába.

Ellenőrizze mérés (7. lépés 8).

Az alacsonyabb - mérés (E):

- ⑨ Kapcsolja járásával ellentétesen. Ellenőrizze mérés (7. lépés 8).

Erősítse a gyújtógyertya vezetékkel szolgáltatás teljesítése.

## 5

### öv csere

#### ELTÁVOLÍTANI 36 42 'DECK öv

- ① Vidd vágóasztalt a 2-1 / 2 inch a vágási magasság.
- ② Távolítsuk el láb panel.
- ③ Miközben lenyomja feszítőgörgőt el, csúszóheveder ki más tárcsa ábrán látható módon.
- ④ Távolítsuk tárcsa kiterjed.
- ⑤ Távolítsuk öv TLT csiga.

#### ELTÁVOLÍTANI 48 'DECK öv

- ① Vidd vágóasztalt a 2-1 / 2 inch a vágási magasság.
- ② Távolítsuk el láb panel.
- ③ Húzza ANF emelje fel a szíjat a tárcsán látható módon.
- ④ Távolítsuk tárcsa kiterjed.
- ⑤ Távolítsuk öv TLT csiga.

#### ELTÁVOLÍTANI 52 'DECK öv

- ① Vidd vágóasztalt a 3 inch a vágási magasság.
- ② Távolítsuk el láb panel.
- ③ Mozgás közben előtét kar, csúszóheveder ki más csiga, amint
- ④ Távolítsuk tárcsa kiterjed.
- ⑤ Távolítsuk öv TLT csiga

---

## Kenés

6

Add zsírral szerelvények, ahol látható.

Preostali koloturi opremljeni su s brtvenim ležajem, koji ne zahtjeva podmazivanje.

---

## Penge javítása

7

### FIGYELEM

Viseljen vastag kesztyűt, ha a vágópengékkel vagy azokon dolgozik. A pengék rendkívül élesek és súlyos sérülést okozhatnak.

A személyi biztonság érdekében a sérült pengét ki kell cserélni.

**Megjegyzés:** A kaszaházat le kell szerelni a pengék javításához. **Lásd: Kaszaház leszerelése.**

- ① A penge leszereléséhez használjon egy fahasábót a penge forgásának megakadályozására a csavar lazítása közben.
- ② Ha a penge jó állapotban van, 22 és 28 fok közötti szögben élezze meg.
- ③ Után a lapátok élezés, ellenőrizze, hogy egyensúlyban vannak. Helyezze a középső lyuk a penge a köröm, és egy csepp olajat Kent. A kiegyensúlyozott penge szinten marad. Ha szükséges, megfelelő penge egyensúlyt, a köszörülés a penge nehéz vége.
- ④ Telepítse újra a penge a felé a gazos, amint felfelé mutató csataterre.

### FIGYELEM

Személyes biztonsága érdekében a pengerozgító csavarokat rugós alátéttel (A) kell beszerezni.

Biztosítsa, hogy a csavarok meg legyenek húzva az ábrázolt nyomatékértékre.

- ⑤ Telepítse a homorú oldala felé a penge a mosó. Telepítse a csavar kézi feszes, hogy tartsa a mosó és a penge a tengelyre (Győződjön meg róla, a penge teljes mértékben illeszkedik a tengelyre).
- ⑥ Húzza a penge csavar, hogy 50-60 lb-ft nyomaték, míg a gazdaság-ra a tárcsa csavar egy csavarkulccsal.
- ⑦ Húzza meg a szíjtárcsa csavar 50-60 lb-ft nyomaték, míg a gazdaság-ra a penge csavar egy csavarkulccsal.

## Sauga


Jeigu jums reikia pagalbos surinkti šį įrenginį, kreipkitės per tinklavietę arba skambinkite klientų aptarnavimo skyrių kontaktų vadove ar naudojimo instrukcijoje nurodytu telefonu.


### **ĮSPĖJIMAS**


Neperskaičius toliau šiame dokumente ir naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų bei įspėjimų dėl saugos, galima sunkiai susižeisti ir (arba) patirti turtinės žalos.


Įspėjimus ir nurodymus privaloma perskaityti, suprasti ir atidžiai jomis vadovautis šį įrenginį surenkant, naudojant, techniškai aptarnaujant, gabenant ir jį saugojant.

## Saugos įspėjimo ženklas ir įspėjamieji žodžiai


Pavojaus signalo ženklas  naudojamas pateikti saugos informaciją apie pavojus, kurie gali baigtis susižalojimu. Įspėjamasis žodis (PAVOJUS, ĮSPĖJIMAS arba ATSARGIAI) naudojamas kartu su įspėjamuoju ženklu, siekiant parodyti tikimybę ir potencialų sužeidimo sunkumą. Taip pat pavojaus ženklas gali būti naudojamas pavojaus tipui apibūdinti.

 **PAVOJUS** reiškia pavojų, kuris, jo nevengiant, **baigsis** mirtimi arba sunkiu sužeidimu.


 **ĮSPĖJIMAS** reiškia pavojų, kuris, jo nevengiant, **gali baigtis** mirtimi arba sunkiu sužeidimu.

 **ATSARGIAI** reiškia pavojų, kuris, jo nevengiant, **galėtų baigtis** nesunkiu arba vidutinio sunkumo sužeidimu.


**PASTABA** reiškia situaciją, kuri galėtų baigtis žala gaminiui.

 **ATSARGIAI** Liekamosios energijos pavojus

Nuimdami arba montuodami žoliapjovės dugną arba transmisijos diržus, laikykite rankas atokiai nuo įtempimo spyruoklių.

 **ĮSPĖJIMAS** Amputavimo arba plėštinių žaizdų pavojus

- NIEKADA nedarykite jokių reguliavimo ar remonto darbų varikliui veikiant arba peiliams sukantis.
- NEKIŠKITE rankų ar kojų artyn prie besisukančių dalių arba po žoliapjovės dugnu.
- Visada stovėkite atokiai nuo sniego išmetimo angos.
- Žoliapjovės peiliai yra aštrūs – juos tvarkydami, mūvėkite tvirtas pirštines.
- Žoliapjovėse, kuriose yra kelis peiliai, pasukus vieną peilį, gali pasisukti ir kitas(-i) peilis(-iai).

 **ĮSPĖJIMAS** Sviedžiamų objektų keliamas pavojus

- NENAUDOKITE žoliapjovės dugno arba traktoriaus, kol nebus tinkamai sumontuotas išmetimo kreiptuvas arba visiškai surinkta žolės gaudyklė (jeigu ji įrengta).
- Dažnai tikrinkite išmetimo kreiptuvą ir žolės gaudyklę (jeigu ji įrengta), ar jie neapgadinti, nenusidėvėję ir, jeigu reikia, suremontuokite / pakeiskite juos gamintojo rekomenduojamomis dalimis.

## Dugno saugos ženklas

Jeigu bet kurie saugos arba mokomieji ženklai nusidėvėję arba būtų pažeisti ir taptų neįskaitomi, užsisakykite iš vietos atstovo naujus lipdukus.



## Apsauginės blokavimo sistemos testai

Šiame traktoriuje įrengta apsauginė blokavimo sistema. Ši sistema skirta Jūsų saugumui užtikrinti: niekada nebandykite atjungti arba gadinti saugos jungiklių ir saugos įtaisų. Patikrinkite šią sistemą, atlikdami naudojimo instrukcijoje nurodytus apsauginės blokavimo sistemos testus.

**Šį testą privaloma atlikti kaskart nuėmus ir vėl sumontavus dugną.**

## Pasiruošimas procedūrai

1

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!



Prieš pradėdami bet kokius traktoriaus arba žoliapjovės dugno techninės priežiūros darbus:

- įjunkite stovėjimo stabdį;
- išjunkite PTO;
- ištraukite raktelį arba saugos raktą ir
- atjunkite uždegimo žvakės laidą(-us).

- ① Parkas traktorius ant kieto lygaus paviršiaus.
- ② Įjunkite stovėjimo stabdį.
- ③ Sustabdykite variklį tada nuimkite uždegimo raktelį.
- ④ Išjunkite GTV.
- ⑤ Atjunkite uždegimo žvakę laidus.

## Konfigūravimo rinkinio montavimas

2

(„CentreCut™“ modeliai)

Sumontuokite pasirinktą atskirai tiekiamą konfigūravimo rinkinį „CentreCut™“ vežapjovės platformoje, vadovaudamiesi šio rinkinio montavimo instrukcija.

1697523 – 36 in. (91 cm) Šoninio išmetimo konfigūravimo rinkinys

1697524 – 36 in. (91 cm) Galinio išmetimo konfigūravimo rinkinys

1697446 – 42 in. (107 cm) Šoninio išmetimo konfigūravimo rinkinys

1697447 – 42 in. (107 cm) Galinio išmetimo konfigūravimo rinkinys

1697448 – 48 in. (122 cm) Šoninio išmetimo konfigūravimo rinkinys

1697449 – 48 in. (122 cm) Galinio išmetimo konfigūravimo rinkinys

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodamiesi vežapjove būtinai vežapjovės platformoje sumontuokite visą konfigūracijos rinkinį, kaip parodyta instrukcijoje. Nenaudokite įrenginio, kol nesumontuosite viso konfigūracijos rinkinio.

## Dugno montavimas

3A

- ① Pakelkite pjovimo agregatą į transportavimo padėtį.
- ② Pašalinti kojinių pultą.
- ③ Pristatymas pjovimo agregatą pagal kairėje pusėje traktoriaus.

3B

- ④ Žemutinė Šienapjovės denio iki žemiausio lygio.
- ⑤ Pridėti prie traktoriaus liftas skliausteliuose denio skliausteliuose.
- ⑥ Pakelkite denio lentų ar turite antras žmogus pakelti denio suderinti kablys su denio laikikliu pritvirtinkite kaiščio ir klipas.



### 3C

- ⑦ Padėkite denio tuo 2-1 / 2 colio aukščio supjaustyti.
- ⑧ Pristatymas diržą off skriemulio kaip parodyta.
- ⑨ Vieta diržą ant veleno skriemulio.
- ⑩ **36" 42"** Nors stumia kreipiamasis ritinėlis toli pašalinti diržo įtempimą, pastumkite diržą ant kito skriemulio, kaip parodyta.
- ⑩ **48"** Ištraukite ir pastumkite per skriemulio kaip parodyta.
- ⑩ **52"** Traukdami įtempimo skriemulio svirtis pašalinti diržo įtempimą, pastumkite diržą ant kito skriemulio, kaip parodyta.

## Dugno išlyginimas

### 4A

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS!



Tvarkydami peilius arba dirbdami šalia peilių, mūvėkite tvirtas pirštines. Peiliai yra nepaprastai aštrūs ir gali sunkiai sužaloti.

- ① Padėkite denio tuo 4-1 / 2 colio aukščio supjaustyti.
- ② Pasukite ratus, kad jie būtų nukreipti tiesiai į priekį.
- ③ Pripūskite padangas tiek, kad jose oro slėgis būtų toliau nurodytų dydžių.

### 4B

#### PAGAL ŠONUS

- ④ Nustatykite išorinius žoliapjovės peilius taip, kad jie būtų nukreipti į šonus.
- ⑤ Išmatuokite atstumą nuo išorinių galiukų iki žemės.

**Jei matavimo A ir B nematuoja 4.5 'aukštis supjaustyti kaip pateikti 1 žingsnyje, sureguliuokite vejapjovę 4,5' AUKŠTIS koreguodami riešutų (c) iš abiejų pusių.**

**Skirtumas tarp matmenų (A ir B) turi būti mažesnis nei 3 mm (1/8 col.).**

- ⑥ JEIGU REIKIA PAREGULIUOTI PAGAL MATMENĮ

Tinkamai užveržkite veržles (dešinėje arba kairėje pusėje), kad sulygiuotumėte šonus.

### 4C

#### PAGAL PRIEKĮ ir GALĄ

- ⑦ **36" 42"** Išdėstyti dešinėje pusėje asmenimis, todėl yra nukreipta priekio ir nugaros.
- ⑦ **48" 52"** Nustatykite žoliapjovės kairiosios pusės peilį, kad jis būtų nukreiptas į priekį ir galą.
- ⑧ Išmatuokite atstumą nuo išorinių galiukų iki žemės, kaip parodyta.

**Skirtumas tarp matmenų (D ir E) turi būti mažesnis nei 3 mm (1/8 col.).**

Pastaba traktoriuose, kurių galinė pakaba (F) Matavimo (D) (galiniai) turi būti 3/16 ' (5 mm) nei (E).  
EIGU REIKIA PAREGULIUOTI PAGAL MATMENĮ

**Kelti - (E):**

- ⑨ Pasukite riešutų pagal laikrodžio rodyklę. Patikrinkite matavimą (7 žingsnis 8).

**Sumažinti - (E):**

- ⑨ Pasukite veržlę prieš laikrodžio rodyklę. Patikrinkite matavimas (7 žingsnis 8).

Prisegti uždegimo žvakę laidus, kai paslauga yra baigtas.

### 5

#### Diržo keitimas

##### PAŠALINTI 36 42 'DENIO DIRŽĄ

- ① Vieta pjovimo agregatą į 2-1 / 2 colio aukščio supjaustyti.
- ② Pašalinti pėdų skydelį.
- ③ Nors stumia kreipiamasis ritinėlis toli, pastumkite diržą off Kita skriemulio, kaip parodyta.
- ④ Pašalinti skriemulių dangčius.
- ⑤ Pašalinti diržas PTO skriemulio.

##### PAŠALINTI 48 'DENIO DIRŽĄ

- ① Vieta pjovimo agregatą į 2-1 / 2 colio aukščio supjaustyti.
- ② Pašalinti pėdų skydelį.
- ③ Ištraukite ANF pakelti virš diržo skriemulio kaip parodyta.
- ④ Pašalinti skriemulių dangčius.
- ⑤ Pašalinti diržas PTO skriemulio.

##### PAŠALINTI 52 'DENIO DIRŽĄ

- ① Vieta pjovimo agregatą į 3 colio aukščio supjaustyti.
- ② Pašalinti pėdų skydelį.
- ③ Nors juda įtempimo ranką, pastumkite diržą off Kita skriemulio, kaip parodyta.
- ④ Pašalinti skriemulių dangčius.
- ⑤ Pašalinti diržas PTO skriemulio.

---

## Tepimas

6

Patepkite tvirtinimo detales tepalu, kaip pavaizduota.

Likę skriemuliai turi sandarinimo guolius, kurių tepti nereikia.

---

## Peilio techninė priežiūra

7

### ĮSPĖJIMAS!

Tvarkydami peilius arba dirbdami šalia peilių, mūvėkite tvirtas pirštines. Peiliai yra nepaprastai aštrūs ir gali sunkiai sužaloti.

Savo pačių saugumo sumetimais, jei peilis būtų sugadintas, jį būtina pakeisti.

**Pastaba:** Norint atlikti peilių techninę priežiūrą, privaloma nuimti dugną. **Žr. dugno nuėmimas.**

- ① Norėdami nuimti peilį, mediniu blokeliu užblokuokite peilį, kad atsukant varžtą plačia galvute jis nepasisuktų.
- ② Jeigu peilis yra geros būklės, pagalaskite jį 22–28 laipsnių kampū.
- ③ Po galandimo peilių, patikrinkite ar jie subalansuoti. Centro skylė disko vietoje vinis sutepti su aliejaus lašas. Subalansuotas ašmenys išliks lygis. Jei reikia, tinkamą disko subalansuoti virstantys sunkiųjų pabaigos ašmenų.
- ④ Iš naujo įdiekite diską su airliftai į viršų link žoliapjovė denio, kaip parodyta.

### ĮSPĖJIMAS!

Lamelių montavimo capscrew turi būti įdiegtas su pavasario mašina (A).

Užtikrinti, capscrews yra sugriežtintos siekiant sukimo momento vertės.

- ⑤ Įdiegti plovimo ašmenų plokščiąją pusę į įgaubtą. Įdiegti varžtas ranka tvirtai laikykite diską ant veleno ir plovimo (įsitikinkite, kad diskas yra visiškai sėdi ant veleno).
- ⑥ Užveržkite varžtą ašmenys – 50-60 lb-ft sukimo momento laikydami ant skriemulį varžtas su raktas.
- ⑦ Užveržkite varžtą skriemulio iki 50-60 lb-ft sukimo momento laikydami ant menčių varžtas su raktas.

## Drošība


Ja jums nepieciešama palīdzība mašīnas samontēšanā, lūdzu, skatiet vietni vai sazinieties pa tālruni, kas norādīts Klientu kontaktēšanās pamācībā (jā pievienota) vai lietošanas pamācībā.


### **BRĪDINĀJUMS**


Ja netiek izlasīti un ievēroti šajā dokumentā un operatora rokasgrāmatā dotie drošības brīdinājumi un norādījumi, tas var izraisīt nāvi, smagas traumas un/ vai materiālos zaudējumus.


Brīdinājumi un instrukcijas ir jāizlasa, jāizprot un jāievēro, veicot iekārtas montāžu, ekspluatāciju, apkopi, transportēšanu vai glabāšanu.

## Drošības brīdinājuma zīmes un signālvārdi

Drošības brīdinājumi norāda  uz informāciju par bīstamām situācijām, kuru rezultātā var gūt miesas bojājumus. Tādi signālvārdi kā BĪSTAMI, BRĪDINĀJUMS vai UZMANĪBU, tiek izmantoti kopā ar brīdinājuma zīmi, lai pievērstu jūsu uzmanību, ka pastāv attiecīgas pakāpes traumas risks. Papildus, iespējams, tiks izmantota arī bīstamības zīme attiecīgas bīstamības pakāpes apzīmēšanai.

 **BĪSTAMI** norāda uz bīstamību, kura, ja tā realizēsies, **izraisīs** nāvi vai smagas traumas.

 **BRĪDINĀJUMS** norāda uz bīstamību, kura, ja tā realizēsies, **var izraisīt** nāvi vai smagas traumas.

 **UZMANĪBU** norāda uz bīstamību, kura, ja tā realizēsies, **var izraisīt** vieglas vai vidēji smagas traumas.

**PIEZĪME** pievērs uzmanību darbībai, kuras rezultātā var rasties izstrādājuma bojājumi.

 **UZMANĪBU** Potenciālās enerģijas bīstamība

Turiet rokas atstatu no spriegošanas atsperēm, kad pārvietojat vai uzstādat pļaušanas platformu vai spriegošanas siksnas.

 **BRĪDINĀJUMS** Amputācijas vai plēstu brūču bīstamība

- NEVEICIET regulēšanu vai remontēšanu, kamēr darbojas motors vai rotē naži.
- Turiet rokas un kājas ATSTATUS no mašīnas rotējošajām daļām un pļaušanas platformas apakšpusēs.
- Nestāviet blakus izmetēja atverei.
- Pļāvēja naži ir asi — kad strādājat ar tiem, valkājiet cimdus.
- Vairāku asmeņu pļāvējiem viena naža pagriešana var izraisīt cita(-u) nažu griešanos

 **BRĪDINĀJUMS** Mestu priekšmetu bīstamība

- NELIETOJIET pļaušanas platformu vai traktoru, ja nav pareizi ustādīts izvades deflektors vai viss zāles uztvērēja mezgls (ja uzstādīts).
- Bieži pārbaudiet izvades deflektora stāvokli un zāles uztvērēja mezglu (ja uzstādīts), vai tas nav bojāts vai nodilis, un pēc nepieciešamības salabojiet/nomainiet ar ražotāja ieteiktajām daļām

Ja kāda drošības vai instrukciju uzlīme nodilst vai tiek bojāta, un to nevar salasīt, pasūtiet maiņas uzlīmes no pārstāvja.



## Drošības bloķējošās sistēmas pārbaudes

Traktors ir aprīkots ar drošības bloķēšanas sistēmu. Šī sistēma ir uzstādīta jūsu drošībai: nemēģiniet apiet vai modificēt slēdžus un ierīces. Pārbaudiet sistēmu, izmantojot drošības bloķēšanas sistēmas pārbaudes, kas norādītas operatora rokasgrāmatā.

**Katru reizi, kad platforma tiek demontēta un montēta, jāveic šī pārbaude.**

## Sagatavošana procedūrām

1

### BRĪDINĀJUMS



Pirms uzsākt traktora vai pļaušanas platformas apkopi:

- ieslēdziet stāvbremzi,
- izslēdziet jaudas noņēmēju,
- apturiet motoru, pēc tam izņemiet aizdedzes atslēgu vai drošības atslēgu un
- atvienojiet aizdedzes sveces vadu(-us).

- ① Park traktors uz cietas līdzenas virsmas.
- ② Ieslēdziet stāvbremzi.
- ③ Pietura motors tad izņemiet aizdedzes atslēgu.
- ④ Izslēdziet jūgvārpstu.
- ⑤ Atvienojiet aizdedzes sveces vadu.

## Konfigurācijas komplekta uzstādīšana

2

### (CentreCut™ modeļi)

Uzstādiet izvēlēto konfigurācijas komplektu, kas tiek piegādāts atsevišķi, uz CentreCut™ pļāvēja platformas, kā parādīts komplekta instrukcijās.

1697523 - 36" (91 cm) Sānu izsviešanas konfigurācijas komplekts

1697524 - 36" (91 cm) Aizmugurējās izmešanas konfigurācijas komplekts

1697446 - 42" (107 cm) Sānu izsviešanas konfigurācijas komplekts

1697447 - 42" (107 cm) Aizmugurējās izmešanas konfigurācijas komplekts

1697448 - 48" (122 cm) Sānu izsviešanas konfigurācijas komplekts

1697449 - 48" (122 cm) Aizmugurējās izmešanas konfigurācijas komplekts

### BRĪDINĀJUMS

Pirms ekspluatācijas uz pļāvēja platformas ir pilnībā jāuzstāda pilns konfigurācijas komplekts, kā parādīts instrukcijās. Nelietot iekārtu, ja nav uzstādīts pilns konfigurācijas komplekts.

## Platformas uzstādīšana

3A

- ① Paceliet pļaušanas mehānismu transportēšanas stāvoklī.
- ② Noņemiet kāju paneli.
- ③ Slide pļaujmašīna klāju zem kreisās malas traktora.

3B

- ④ Lower pļāvējs klāja līdz zemākajam līmenim.
- ⑤ Pievienojiet traktora pacelšanas kronšteinus uz klāja iekavās.
- ⑥ Lift klāja ar dēļiem vai ir otra persona, paceliet klāja, lai saskaņotu āķis ar klāja kronšteinu drošā ar tapu un klipu.

## 3C

- ⑦ Novietojiet klāja pie 2-1 / 2 collu augstuma griezuma.
- ⑧ Slide jostu off skriemeli, kā parādīts.
- ⑨ Vieta jostu uz jūgvārpstas trīsi.
- ⑩ **36" 42"** Kaut spiežot spriegošanas trīsi prom, lai novērstu siksnas spriegojumu, slaidu jostas uz citu skriemeli, kā parādīts.
- ⑩ **48"** Velciet un bīdiēt jostu pār skriemeļa kā parādīts attēlā.
- ⑩ **52"** Ciagnāc dzwigniē koło pasowe luźne usunāc napięcie paska, przesuń pasek na drugim krążkiem, jak pokazano.

## Platformas nolīmeņošana

### 4A

#### BRĪDINĀJUMS



Valkājiet biežus cimdus, kad strādājat ar nažiem vai to tuvumā. Naži ir ļoti asi un var izraisīt nopietnas traumas

- ① Novietojiet klāja pie 4-1 / 2 collu augstuma griezuma.
- ② Pagrieziet riteņus taisni uz priekšu.
- ③ Noregulējiet riepiņas norādīto spiedienu.

### 4B

#### NO MALAS LĪDZ MALAI

- ④ Novietojiet ārējos plāvēja nažus tā, lai tie būtu vērsti no malas līdz malai.
- ⑤ Izmēriet attālumu no ārējiem galiem līdz grīdai.

**Ja mērījumi A un B nav pasākums 4.5 'augstuma griezuma kā ievietots 1. posmā, pielāgot plāvējs līdz 4.5' augstumā korigējot riekstiem (C) abās pusēs. Starpībai starp mērījumu (A un B) (jābūt mazākai par 3 mm (1/8").**

#### ⑥ JA NEPIECIEŠAMA REGULĒŠANA:

Pievelciet uzgriežņus (labajā vai kreisajā pusē), kā nepieciešams, lai noregulētu līmeņojumu no malas uz malu.

## 4C

### NO PRIEKŠAS LĪDZ AIZMUGUREI

- ⑦ **36" 42"** Sakārtot labajā pusē asmeni tāpēc tā ir vērsta priekšas uz aizmuguri.
- ⑦ **48" 52"** Novietojiet kreisās puses plāvēja nažus tā, lai tie būtu vērsti no priekšas uz aizmuguri.
- ⑧ Izmēriet attālumu no ārējiem galiem līdz grīdai, kā parādīts attēlā.

**Starpībai starp mērījumu (D un E) (jābūt mazākai par 3 mm (1/8").**

Piezīme Traktoriem ar aizmugurējo amortizatoru (F), Mērīšana (D) (aizmugurē) jābūt 3/16 '(5 mm) augstāka nekā (E).

#### JA NEPIECIEŠAMA REGULĒŠANA:

##### Lai paceltu - mērījumu (E):

- ⑨ Pagrieziet uzgriezni pulksteņrādītāja kustības virzienā. Pārbaudiet mērījums (Step 7 8).

##### Pazemināt - mērījuma (E):

- ⑨ Pagrieziet uzgriezni pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Pārbaudiet mērījumus (Step 7 8).

Pievienojiet svečvadi, kad pakalpojums ir pabeigta.

## 5

### Dzensiksnas maiņa

#### NOŅEMT 36 42 'KLĀJA JOSTU

- ① Vieta plaujmašīna klāja pie 2-1 / 2 collu augstuma griezuma.
- ② Noņemiet kāju paneli.
- ③ Kaut spiežot spriegošanas trīsi prom, slaidu jostas off citu skriemeli, kā parādīts.
- ④ Noņemiet trīsis vākus.
- ⑤ Noņemt jostu no jūgvārpstas trīsi.

#### NOŅEMT 48 'KLĀJA JOSTU

- ① Vieta plaujmašīna klāja pie 2-1 / 2 collu augstuma griezuma.
- ② Noņemiet kāju paneli.
- ③ Pull ANF paceliet jostu pār skriemeļa kā parādīts attēlā.
- ④ Noņemiet trīsis vākus.
- ⑤ Noņemt jostu no jūgvārpstas trīsi.

#### NOŅEMT 52 'KLĀJA JOSTU

- ① Vieta plaujmašīna klāja pie 3 collu augstuma griezuma.
- ② Noņemiet kāju paneli.
- ③ Kustoties spriegošanas roku, slaidu jostas off citu skriemeli, kā parādīts.
- ④ Noņemiet trīsis vākus.
- ⑤ Noņemt jostu no jūgvārpstas trīsi.

---

## Eļļošana

6

Iepildiet ziedi fittingos, kur parādīts.

Atlikušie skriemeļi ir aprīkoti ar bezapkopas gultņiem, kuriem nav nepieciešama eļļošana..

---

## Nažu apkope

7

### BRĪDINĀJUMS

Valkājiet biezus cimdus, kad strādājat ar nažiem vai to tuvumā. Naži ir ļoti asi un var izraisīt nopietnas traumas

Jūsu paša drošībai bojātus nažus ir jānomaina.

**Piezīme:** Lai veiktu nažu apkopi, jānoņem platforma.  
**Skatiet Platformas noņemšana.**

- ① Lai demontētu nazi, izmantojiet koka kluci, lai neļautu nazim kustēties, kamēr tiek atskrūvēta kupolskrūve.
- ② Ja nazis ir labā stāvoklī, uzasiniet to 22 līdz 28 grādu leņķī.
- ③ Pēc Pašuzasinošie asmeņi, pārbaudiet, vai tie ir sabalansēti. Naglu ieeļļot ar eļļas pilienu vieta centra caurums asmens. Līdzsvarotu asmens paliks līmenī. Ja nepieciešams, korekti asmens bilance pēc slīpēšanas smagu asmeni beigām.
- ④ Pārinstalējiet asmens ar airlifts norādīja uz klāja plaujmašīnu, kā parādīts.

### BRĪDINĀJUMS

Montāžas capscrew asmens ir jāuzstāda ar pavasara mazgātājs (A). Nodrošina, capscrews tiek precizēts griezes momenta vērtība, kas norādīta.

- ⑤ Instalētu ieliekto pusi mazgātājs pret asmeni. Instalēt skrūvju roku cieši turēt veļas mazgājamo mašīnu un asmeni uz vārpstas (pārliecinieties, ka asmens ir pilnībā nostiprināta uz vārpstas).
- ⑥ Pievelciet asmens skrūvi līdz 50-60 lb-ft griezes momenta turot uz grieztuves skrūvi ar uzgriežņu atslēgu.
- ⑦ Pievelciet trīsi skrūvi līdz 50-60 lb-ft griezes momenta turot uz asmens skrūvi ar uzgriežņu atslēgu.

## Bezpieczeństwo


W przypadku konieczności uzyskania pomocy przy montażu urządzenia, należy sprawdzić w witrynie internetowej lub zadzwonić pod numer podany w Danych kontaktowych dla klienta (jeśli dołączony) bądź w Instrukcji obsługi.


### **OSTRZEŻENIE**


Niezapoznanie się i nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi zawartych w tym dokumencie może spowodować śmierć, poważne obrażenia i/lub uszkodzenie mienia.


Ostrzeżenia i instrukcje należy uważnie przeczytać, zrozumieć i przestrzegać podczas przygotowania, obsługi, serwisowania, transportowania i przechowywania urządzenia.

## Symbole alarmów bezpieczeństwa i słowa sygnalizujące

Symbol ostrzeżenia  jest do wskazania informacji dotyczących zagrożeń bezpieczeństwa, które mogą prowadzić do uszkodzenia ciała. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub UWAGA) stosowane jest z symbolami alarmowymi, aby zasygnalizować prawdopodobieństwo i potencjalny stopień obrażeń. Dodatkowo, symbol zagrożenia może być używany do zasygnalizowania rodzaju zagrożenia.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO** wskazuje na niebezpieczeństwo, które w razie jego nieuniknięcia, **może doprowadzić** do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała.


 **OSTRZEŻENIE** sygnalizuje zagrożenie, które, jeśli nie unikniemy go, **może spowodować** śmierć lub poważne obrażenia.

 **OSTROŻNIE** wskazuje na niebezpieczeństwo, które w razie jego nieuniknięcia **może doprowadzić** do odniesienia niewielkich lub średnich obrażeń.

**UWAGA:** sygnalizuje działanie, które może spowodować uszkodzenie produktu.

### **PRZESTROGA** Urządzenie akumulujące energię

Podczas demontażu lub montażu kosiarki lub pasów transmisyjnych nie zbliżać rąk do sprężyn naciągowych.

 **OSTRZEŻENIE** Niebezpieczeństwo amputacji lub odniesienia ran szarpanych

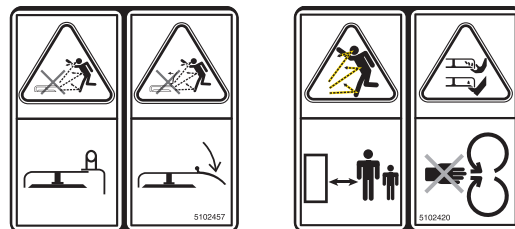
- NIE ustawiać ani nie dokonywać napraw, gdy silnik jest w ruchu lub ostrza obracają się.
- NIE zbliżać rąk i stóp do ruchomych części urządzenia ani pod kosiarkę.
- Zawsze należy trzymać się z daleka od otworu wylotowego.
- Ostrza kosiarki są ostre, dlatego podczas pracy należy zakładać grube rękawice.
- W kosiarkach z wieloma ostrzami, obracanie się jednego ostrza może spowodować obracanie się pozostałych.

 **OSTRZEŻENIE** Zagrożenie wyrzucanymi przedmiotami

- NIE eksploatować kosiarki ani ciągnika, dopóki owiewka wyrzutni lub cały zespół łapacza trawy (jeśli są w zestawie) nie zostaną prawidłowo zamontowane.
- Często sprawdzać czy owiewka wyrzutni i zespół łapacza trawy (jeśli jest zamontowany) nie są zniszczone lub zużyte i jeśli to konieczne naprawiać i/lub wymieniać części zamienne polecane przez producenta

## Naklejki bezpieczeństwa na kosiarce

Jeśli naklejki ostrzegające o niebezpieczeństwie zużyją się lub ulegną uszkodzeniu i będą nieczytelne, należy zamówić naklejki zamienne u lokalnego dealera.



## Testy systemu blokady bezpieczeństwa

Ciągnik jest wyposażony w system blokady bezpieczeństwa. System ten jest zamontowany dla bezpieczeństwa: nie należy próbować omijać ani manipulować przełącznikami i urządzeniami. Sprawdzić system uruchamiając testy systemu blokady bezpieczeństwa, podane w Instrukcji obsługi.

**Test musi być przeprowadzany za każdym razem, gdy kosiarka jest demontowana lub ponownie montowana.**

## Przygotowanie do obsługi

1

### OSTRZEŻENIE



Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac serwisowych na ciągniku lub kosiarce:

- zaciągnąć hamulec postojowy,
- wyłączyć PTO,
- zatrzymać silnik, a następnie wyjąć kluczyk lub kluczyk bezpieczeństwa i
- odłączyć przewód (przewody) świecy zapłonowej.

- ① Park traktors uz cietas līdzenas virsmas.
- ② Ieslēdziet stāvbremzi.
- ③ Pietura motors tad izņemiet aizdedzes atslēgu.
- ④ Izslēdziet jūgvārpstu.
- ⑤ Atvienojiet aizdedzes sveces vadu.

## Instalacja zestawu konfiguracyjnego

2

(Modele CentreCut™)

Zainstalować wybrany, dostarczany oddzielnie zestaw konfiguracyjny na korpusie kosiarki CentreCut™, jak pokazano w Instrukcji dołączonej do zestawu.

1697523 – 36" (91 cm) Zestaw konfiguracyjny wyrzutu boczno

1697524 – 36" (91 cm) Zestaw konfiguracyjny wyrzutu tylnego

1697446 – 42" (107 cm) Zestaw konfiguracyjny wyrzutu boczno

1697447 – 42" (107 cm) Zestaw konfiguracyjny wyrzutu tylnego

1697448 – 48" (122 cm) Zestaw konfiguracyjny wyrzutu boczno

1697449 – 48" (122 cm) Zestaw konfiguracyjny wyrzutu tylnego

### OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem pracy należy w pełni zamontować kompletny zestaw konfiguracyjny na korpusie kosiarki w sposób przedstawiony w instrukcji. Nie używać urządzenia bez całkowicie zamontowanego i kompletnego zestawu konfiguracyjnego.

## Montaż kosiarki

3A

- ① Paceliet pļaušanas mehānismu transportēšanas stāvoklī.
- ② Noņemiet kāju paneli.
- ③ Slide pļaujmašīna klāju zem kreisās malas traktora.

3B

- ④ Lower pļāvējs klāja līdz zemākajam līmenim.
- ⑤ Pievienojiet traktora pacelšanas kronšteinus uz klāja iekavās.
- ⑥ Lift klāja ar dēļiem vai ir otra persona, paceliet klāja, lai saskaņotu āķis ar klāja kronšteinu drošā ar tapu un klipu.



## 3C

- ⑦ Novietojiet klāja pie 2-1 / 2 collu augstuma griezuma.
- ⑧ Zsūt pasek z koła pasowego, jak pokazano.
- ⑨ Vieta jostu uz jūgvārpstas trīsi.
- ⑩ **36" 42"** Naciskajāt koła pasowego sēt usunāt napiētē paska, przesunāt pasek na drugim krāžķiem, jak pokazano.
- ⑩ **48"** Velciet un bīdēt jostu pār skriemeļa kā parādīts attēlā.
- ⑩ **52"** Ciāgnāt dźwignēt koła pasowe luźne usunāt napiētē paska, przesunāt pasek na drugim krāžķiem, jak pokazano.

## Wypoziomowanie kosiarki

### 4A

#### OSTRZEŻENIE



Pracujāt przy ostrzach naleźy zakłādāt grube rękawice. Ostrza sāt bardzo ostre i mogāt spowodowāt poważne obrażenia.

- ① Novietojiet klāja pie 4-1 / 2 collu augstuma griezuma.
- ② Przekrētēt koła, tak aby były skierowane prosto do przodu.
- ③ Wyregulowāt ciśnienie w oponach zgodnie z przedstawionymi poniżej wartościami.

### 4B

#### POZIOMOWANIE POPRZECZNE

- ④ Ustawit ostrza kosiarki, tak aby zwrócone były do boków.
- ⑤ Zmierzyt odległóść pomiędzy zewnętrznymi końcówkami ostrza a podłóžem.

**Ja mērijumi A un B nav pasākums 4.5 'augstuma griezuma kā ievietots 1. posmā, pielāgot pļāvējs līdz 4.5' augstumā korigējot riekstiem (C) abās pusēs.**

**Różnica pomiędzy pomiarami (A i B) powinna byt mniejsza niż 3 mm (1/8").**

#### ⑥ JEŚLI KONIECZNA BĘDZIE REGULACJA.

Dokrētēt nakrētķi (po prawej i lewej stronie), jeśli będzit to konieczne do wypoziomowania poprzecznego.

## 4C

#### WYPOZIOMOWANIE PODŁUŻNE

- ⑦ **36" 42"** Umów odpowiedniego ostrza bocznego, więc jest skierowany do przodu i do tyłu.
- ⑦ **48" 52"** Ustawit lewe ostrze kosiarki, tak aby zwrócone było wzdłuż kosiarki.
- ⑧ Zmierzyt odległóść pomiędzy zewnętrznymi końcówkami ostrza a podłóžem, jak pokazano.

**Różnica pomiędzy pomiarami (D i E) powinna byt mniejsza niż 3 mm (1/8").**

Piezitē Traktoriem ar aizmugurējo amortizatoru (F), Mērijšana (D) (aizmugurē) jābūt 3/16 '(5 mm) augstāka nekā (E).

#### IJEŚLI KONIECZNA BĘDZIE REGULACJA

#### Do PODNOSZENIA - pomiar (E):

- ⑨ Przekrētēt nakrētķę zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Sprawđ pomiar (kroki 7 i 8).

#### Pazemināt - mērijuma (E):

- ⑨ Pagrieziet uzgriezni pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Pārbaudiet mērijumus (Step 7 8).

Pievienojiet svečvadi, kad pakalpojums ir pabeigta.

## 5

### Wymiana pasa

#### 36" 42" 'DECK USUNĄĆ PAS

- ① Vieta pļaujmašina klāja pie 2-1 / 2 collu augstuma griezuma.
- ② Noņemiet kāju paneli.
- ③ Naciskajāt koła pasowego sēt, przesunāt pasek off drugiej koła pasowego jak pokazano.
- ④ Noņemiet trīsis vākus.
- ⑤ Noņemt jostu no jūgvārpstas trīsi

#### 48" 'DECK USUNĄĆ PAS

- ① Vieta pļaujmašina klāja pie 2-1 / 2 collu augstuma griezuma.
- ② Noņemiet kāju paneli.
- ③ Pull ANF paceliet jostu pār skriemeļa kā parādīts attēl ā.
- ④ Noņemiet trīsis vākus.
- ⑤ Noņemt jostu no jūgvārpstas trīsi.

#### 52" 'DECK USUNĄĆ PAS

- ① Vieta pļaujmašina klāja pie 3 collu augstuma griezuma.
- ② Noņemiet kāju paneli.
- ③ Podczas ruchu ramienia koła pasowego, przesunāt pasek off drugiej koła pasowego jak pokazano.
- ④ Noņemiet trīsis vākus.
- ⑤ Noņemt jostu no jūgvārpstas trīsi

---

## Smarowanie

6

Dodać smaru do smarowniczek, we wskazanych miejscach.

Pozostałe koła pasowe są wyposażone w uszczelnione łożyska, niewymagające smarowania.

---

## Serwisowanie ostrza

7

### OSTRZEŻENIE

Pracując przy ostrzach należy zakładać grube rękawice. Ostrza są bardzo ostre i mogą spowodować poważne obrażenia.

Uszkodzone ostrze jest niebezpieczne i dla własnego bezpieczeństwa należy je koniecznie wymienić.

**Uwaga:** Przed oddaniem ostrzy do serwisu, kosiarkę należy zdemontować. **Patrz „Demontaż kosiarki”**.

- ① Zdemontować ostrze, wykorzystując drewniany klocek, aby zapobiec obracaniu się ostrza podczas odkręcania śruby z łbem zmniejszonym.
- ② Jeśli ostrze jest w dobrym stanie, naostrzyć je pod kątem 22 do 28 stopni.
- ③ Después de afilar las láminas, compruebe para asegurarse que ellos son equilibrados. Coloque el agujero de centro de la lámina en una uña lubricada con una gota del petróleo. Una lámina equilibrada permanecerá el nivel. Si es necesario, corrija el saldo de lámina moliendo el final pesado de la lámina.
- ④ Ponowna instalacja tarczy z transport powietrzny, skierowaną w górę w kierunku koszącego, jak pokazano.

### OSTRZEŻENIE

Ostrze, mocowanie śrubą zaciskającą musi być zainstalowany z podkładką sprężystą (A).

Upewnij się, że capscrews są dokręcone do wartości momentu obrotowego się.

- ⑤ Zainstaluj po stronie wklęsłej podkładki w kierunku tarczy. Zainstalować śruby ręką mocno trzymać podkładka i ostrze na wale (Upewnij się, Tarcza jest w pełni osadzone na wale).
- ⑥ Dokręcić śrubę ostrze do 50-60 lb-moment trzymając na koło pasowe Śruba z kluczem.
- ⑦ Dokręcić śrubę koła pasowego do 50-60 lb-moment trzymając na ostrzu śruby kluczem.

## Siguranța


Dacă aveți nevoie de asistență la asamblarea unității, consultați site-ul web sau apălați numărul de telefon indicat în Ghidul cu date de contact pentru client (dacă este furnizat) sau Manualul de utilizare.


### **AVERTISMENT**


Necitirea și nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță din acest document și din manualul de utilizare pot conduce la deces, leziuni grave și/sau daune ale proprietății.


Avertismentele și instrucțiunile trebuie citite, înțelese și respectate atunci când configurați, utilizați, realizați lucrările de service, transportați sau stocați unitatea

## Simbolul de alertă de siguranță și cuvintele de atenționare

Simbolul de avertizare privind siguranța  este utilizat pentru a identifica informațiile de siguranță despre pericolele care pot avea ca rezultat vătămări corporale. Un cuvânt de atenționare DANGER, WARNING sau CAUTION (PERICOL, AVERTISMENT sau ATENȚIE) este folosit cu simbolul de alertă pentru a indica probabilitatea și gravitatea potențială a vătămării corporale. În plus, poate fi folosit un simbol de pericol pentru a reprezenta tipul de pericol.

 **DANGER (PERICOL)** indică un pericol care, dacă nu este evitat, conduce la deces sau leziuni grave.

 **AVERTISMENT** indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate avea ca rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.

 **ATENȚIE** indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate avea ca rezultat vătămarea corporală ușoară sau moderată.

**NOTIFICARE:** indică o situație care poate avea ca rezultat deteriorarea produsului.

### **ATENȚIE** Pericol asociat energiei stocate

Țineți mâinile la distanță de arcurile de tracțiune atunci când demontați sau instalați platforma mașinii de tuns sau curelele de transmisie.

### **AVERTISMENT** Pericol de amputare traumatică sau rupturi

- NU efectuați ajustări sau reparații în timpul funcționării motorului sau rotirii lamelor.
- NU puneți mâinile sau picioarele lângă părțile care se rotesc sau sub platforma mașinii de tuns gazonul.
- Stați în permanență la distanță de orificiile de evacuare.
- Lamele mașinii de tuns iarba sunt ascuțite – purtați mănuși foarte groase atunci când le maneveți.
- În cazul mașinilor de tuns iarba cu mai multe lame, rotirea unei lame poate conduce, de asemenea, la rotirea altor lame.

### **AVERTISMENT** Pericol de aruncare de obiecte

- NU utilizați platforma mașinii de tuns iarba sau tractorul decât dacă deflectorul de evacuare sau ansamblul complet al recipientului pentru iarbă (dacă este prevăzut) este instalat în mod corespunzător.
- Verificați în mod frecvent starea deflectorului de evacuare și ansamblul recipientului pentru iarbă (dacă este prevăzut) pentru a vedea dacă nu prezintă urme de deteriorare sau uzură și reparați/înlocuiți cu piesele recomandate ale producătorului, după caz.

## Autocolantul de siguranță de pe platformă

Dacă orice autocolant de siguranță sau autocolant cu instrucțiuni se uzează sau se deteriorează și nu poate fi citit, comandați autocolante de rezervă de la dealerul dumneavoastră.



## Testele sistemului de siguranță cu interblocare

Tractorul este echipat cu un sistem de siguranță cu interblocare. Acest sistem este prezent pentru siguranța dumneavoastră: nu încercați să omiteți dispozitivele de siguranță și nu interveniți niciodată asupra acestora. Verificați sistemul utilizând Testele sistemului de siguranță cu interblocare enumerate în manualul de utilizare. **Ori de câte ori platforma este demontată și reinstalată, trebuie să efectuați acest test.**

## Pregătirea pentru proceduri

1

### AVERTISMENT



Înainte de a începe oricare lucrări de service asupra tractorului sau mașinii de tuns iarba:

- cuplați frâna de parcare,
- dezactivați PTO,
- opriți motorul, iar apoi scoateți cheia din contact sau cheia de siguranță și
- deconectați firele bujiilor.

- ① Park tractor pe o suprafață plană tare.
- ② Acționați frâna de parcare.
- ③ Opriți motorul apoi scoateți cheia de contact.
- ④ Opriți priza de putere.
- ⑤ Deconectați cablurile de bujii.

## Instalarea setului de configurare

2

(Modelele CentreCut™)

Instalați setul de configurare, furnizat separat, pe platforma mașinii de tuns iarba CentreCut™ așa cum se arată în instrucțiunile setului.

1697523 - 36" (91cm) Set de configurare pentru descărcarea laterală

1697524 - 36" (91cm) Set de configurare pentru evacuarea prin spate

1697446 - 42" (107cm) Set de configurare pentru descărcarea laterală

1697447 - 42" (107cm) Set de configurare pentru evacuarea prin spate

1697448 - 48" (122cm) Set de configurare pentru descărcarea laterală

1697449 - 48" (122cm) Set de configurare pentru evacuarea prin spate

### AVERTISMENT

Un set complet de configurare trebuie să fie instalat în întregime pe platforma mașinii de tuns iarba, după cum este indicat în instrucțiuni, înainte de utilizare. Nu utilizați unitatea fără un set complet de configurare, instalat în întregime.

## Instalarea platformei

3A

- ① Ridicați puntea cositoarei în poziția TRANSPORT.
- ② Scoateți panoul piciorului.
- ③ Glisați puntea cositoarei sub partea stângă a tractorului.

3B

- ④ Coborâți puntea de tuns la cel mai scăzut nivel.
- ⑤ Atașați suporturile de ridicare ale tractorului la suporturile punții.
- ⑥ Ridicați puntea cu scânduri sau cereți unei a doua persoane să ridice puntea pentru a alinia cârligul cu suportul punții fixat cu știftul și clema.

## 3C

- ⑦ Așezați puntea de la 2-1 / 2 inch înălțimea de tăiere.
- ⑧ Glisați curea pe scripete așa cum se arată.
- ⑨ Așezați centura pe rola PTO.
- ⑩ **36" 42"** Naciskajac koła pasowego się usunąć napięcie paska, przesuń pasek na drugim krążkiem, jak pokazano.
- ⑩ **48"** Trageți și glisați cureaua peste rola așa cum se arată.
- ⑩ **52"** În timp ce trageți maneta scripete leneș pentru a elimina tensiunea curelei, deplasați curea pe alte scripete așa cum se arată.

## Echilibrarea platformei

### 4A

#### AVERTISMENT



Purtați mănuși foarte groase atunci când manipulați sau lucrați în jurul lamelor de tăiere. Lamele sunt extrem de ascuțite și pot cauza vătămări corporale grave.

- ① Așezați puntea de la 4-1 / 2 inch înălțimea de tăiere.
- ② Întoarceți roțile drept înainte.
- ③ Setări pneurile la presiunea prezentată.

### 4B

#### ECHILIBRARE LATERALĂ

- ④ Aranjați lamele exterioare ale mașinii de tuns iarba pentru ca acestea să fie îndreptate în lateral.
- ⑤ Măsurați distanța dintre vârful exterior și sol.

Dacă măsurarea A și B nu măsoară 4.5 'înălțime de tăiere introdus în etapa 1, se adapteze masina de tuns la 4,5' inaltime de nuci de reglare (C) de pe ambele părți.

**Diferența de măsurătoare (A și B) (trebuie să fie mai mică de 1/8" (3 mm).**

#### ⑥ DACĂ ESTE NECESARĂ O REGLARE

Strângeți piulițele (de pe partea dreaptă sau stângă) după caz pentru a ajusta echilibrarea laterală.

## 4C

#### ECHILIBRARE FAȚĂ-SPATE

- ⑦ **36" 42"** Aranjați lama din dreapta, deci este îndreptat-înainte-înapoi.
- ⑦ **48" 52"** Aranjați lama de pe partea stângă a mașinii de tuns iarba pentru a fi îndreptată față-spate.
- ⑧ Măsurați distanța dintre vârful exterior și sol.

**Diferența de măsurătoare (D și E) (trebuie să fie mai mică de 1/8" (3 mm).**

Notă pentru tractoarele cu Suspensie spate (F), Măsurarea (D) (spate) ar trebui să fie 3/16 ' (5 mm) mai mare decât (E).

#### DACĂ ESTE NECESARĂ O REGLARE

##### Pentru a ridica - de măsurare (E):

- ⑨ Rotiți piulița sensul acelor de ceasornic. De verificare de măsurare (Etapa 7 8).

##### Pentru a coborî - măsurare (E):

- ⑨ Rotiți piulița invers acelor de ceasornic. Verificați de măsurare (Etapa 7 8).

Atașați firele bujie în timpul serviciului este finalizată.

## 5

#### Înlocuirea curelelor

##### Scoateți 36 42 'centură punte

- ① Plasați punte cositoare la 2-1 / 2 inch înălțimea de tăiere.
- ② Scoateți panoul de picior.
- ③ În timp ce împingeți scripete leneș departe, glisați curea de pe alte scripete așa cum se arată.
- ④ Îndepărtați capacele scripete.
- ⑤ Scoateți centura de scripete PTO.

##### Scoateți 48 'centură punte

- ① Plasați punte cositoare la 2-1 / 2 inch înălțimea de tăiere.
- ② Scoateți panoul de picior.
- ③ Se trage ANF ridicați cureaua peste roata așa cum se arată.
- ④ Îndepărtați capacele scripete.
- ⑤ Scoateți centura de scripete PTO.

##### Scoateți 52 'centură punte

- ① Plasați punte cositoare la 3 inch înălțimea de tăiere.
- ② Scoateți panoul de picior.
- ③ În timp ce în mișcare braț leneș, glisați curea de pe alte scripete așa cum se arată.
- ④ Îndepărtați capacele scripete.
- ⑤ Scoateți centura de scripete PTO

---

## Lubrifierea

6

Adauga unsoare amenajarea dacă este indicat.

Scripeții rămași sunt echipați cu rulmenți sigilați, care nu necesită lubrifiere.

---

## Lucrările de service ale lamelor

7

### AVERTISMENT

Purtați mănuși din piele foarte groasă atunci când manipulați sau lucrați în jurul lamelor detăiere. Lamele sunt extrem de ascuțite și pot cauza vătămări corporale grave.

Pentru siguranța dumneavoastră personală, în cazul în care lama este deteriorată, trebuie să fie înlocuită.

**Observație:** Platforma trebuie să fie îndepărtată pentru efectuarea operațiilor de service asupra lamelor.

**Consultați Scoaterea platformei.**

- ① Pentru a scoate lama, folosiți un bloc de lemn pentru a preveni rotirea lamei în timpul slăbirii capacului filetat.
- ② În cazul în care lama este în stare bună, efectuați ascuțirea la 22 până la 28 de grade.
- ③ După ascuțit panze, verificați dacă ei sunt echilibrate. Locul gaura centrul lamei pe un cui lubrifiate cu o picătură de ulei. O lamă echilibrat va rămâne nivel. Dacă este necesar, corect lama echilibru de măcinare la sfârșitul grele lama.
- ④ Reinstalați lama cu airlifts îndreptat în sus spre puntea cositoare așa cum se arată.

### AVERTISMENT

Lama capscrew de montare trebuie să fie instalat cu o Șaibă de primăvară (A). Asigura capscrews sunt strânse la valoarea de cuplul indicat.

- ⑤ Instalați partea concavă a garniturii spre lama. Mâna cui strans pentru spălare și lama pe arborele a instala (asigurați-vă că lama se fixează pe arborele).
- ⑥ Strângeți bolț lama 50-60 lb-ft cuplu în timp ce deținerea pe scripete bolț cu o cheie.
- ⑦ Strângeți bolț scripete 50-60 lb-ft cuplu în timp ce deținerea pe lama bolț cu o cheie.

## Безопасность


Если вам требуется помощь при сборке машины, обратитесь на веб-сайт или свяжитесь по телефону, указанному в контактной информации для клиентов или в руководстве по эксплуатации.


### **ОСТОРОЖНО**


Несоблюдение указаний по технике безопасности и предупреждений, приведенных в настоящем документе и в руководстве оператора, может привести к серьезной травме и даже смерти оператора, и/или нанести материальный ущерб имуществу.


Все указания по технике безопасности и предупреждения нужно прочитать, понять и неукоснительно соблюдать во время сборки, эксплуатации, обслуживания, транспортировки или хранения машины.

## Предупредительные знаки опасности и сигнальные слова

Предупредительный знак  техники безопасности используется для информирования об опасностях, которые могут привести к получению травм. С предупредительным знаком используются слова "ОПАСНО", "ОСТОРОЖНО" или "ВНИМАНИЕ", указывающие на вероятность и возможную степень серьезности травмы. Кроме того, может использоваться знак, указывающий на вид опасности.

 **ОПАСНО** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **приведет** к смертельному исходу или получению серьезных травм.


 **ОСТОРОЖНО** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **может привести** к смертельному исходу или получению серьезных травм.

 **ВНИМАНИЕ** обозначает опасность, которая **может привести** к травмам малой и средней тяжести.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению оборудования.

### **ВНИМАНИЕ** Сжатые пружины

Остерегайтесь попадания рук в пружину растяжения при снятии или установке рамы косилки или приводных ремней.

 **ОСТОРОЖНО** Опасность ампутации или угроза получения рваных ран

- НЕ выполняйте регулировки или ремонт при работающем двигателе или при вращающихся ножах.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать руки или ноги близко к вращающимся деталям и совать их под раму косилки.
- Всегда держитесь в стороне от системы выброса.
- Ножи косилки острые, при работе с ними надевайте плотные защитные перчатки.
- При использовании косилок с несколькими лезвиями необходимо помнить, что при включении одного лезвия возможно автоматическое включение остальных

 **ОСТОРОЖНО** Выбрасываемые предметы

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать раму косилки или трактор до правильной установки поддона для сбора травы или полной сборки травосборника (если установлен).
- Часто проверяйте состояние разгрузочного дефлектора и травосборника (если установлен) на наличие повреждений или следов износа и при необходимости проводите ремонт/замену, используя детали, рекомендованные производителем.

## Маркер безопасности для рамы

Если наклейки с предупреждениями о безопасности изношены или повреждены и неразборчивы, закажите новые наклейки у авторизованного дилера.



## Проверка системы автоматической защитной блокировки

Данный трактор оборудован системой защитной блокировки. ни в коем случае не пренебрегайте использованием устройств безопасности. Проверяйте работу этой системы с помощью тестов системы автоматической защитной блокировки, приведенных в руководстве по эксплуатации.

**Данный тест необходимо выполнять всегда при снятии и установке рамы.**

## Подготовка к выполнению процедур

1

### ВНИМАНИЕ!



Перед проведением любых работ по обслуживанию трактора или рамы косилки:

- включите стояночный тормоз,
- отключите переключатель отбора мощности,
- заглушите двигатель, выньте ключ или ключ безопасности из замка зажигания и
- отсоедините провод(-а) свечи зажигания.

- ① Поместите колоду на 4-1 / 2 дюйма высотой реза.
- ② Парк тракторов на твердой ровной поверхности.
- ③ Установите стояночный тормоз.
- ④ Остановите двигатель ключ зажигания затем удалить.
- ⑤ Выключите ВОМ.
- ⑥ Отключите провода свечей зажигания.

## Установка комплекта конфигурации

2

(Модели CentreCut™)

Установите выбранный комплект конфигурации, поставляемый отдельно, на деку газонокосилки модели CentreCut™, как показано в инструкции к комплекту.

1697523 - 36" (91 см) Комплект конфигурации с боковой разгрузкой

1697524 - 36" (91 см) Комплект конфигурации с задним выбросом

1697446 - 42" (107 см) Комплект конфигурации с боковой разгрузкой

1697447 - 42" (107 см) Комплект конфигурации с задним выбросом

1697448 - 48" (122 см) Комплект конфигурации с боковой разгрузкой

1697449 - 48" (122 см) Комплект конфигурации с задним выбросом

### ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации полный комплект конфигурации должен быть полностью установлен на деку газонокосилки, как показано в инструкциях. Не используйте установку без полностью установленного полного комплекта конфигурации.

## Установка рамы

3А

- ① Поднимите деку косилки в транспортное положение.
- ② Снимите панель ног.
- ③ Слайд косилки палубе под левой стороне трактора.

3В

- ④ Нижняя палуба косилки до самого низкого уровня.
- ⑤ Прикрепите трактор подъема кронштейны на палубе скобках.
- ⑥ Лифт палуба с доски или есть второй человек поднять палубу, чтобы выровнять устройство с палубы кронштейна безопасно со штифтом и зажимом.



## 3С

- ⑦ Поместите колоду на 2-1 / 2 дюйма высотой реза.
- ⑧ Слайд ремень с шкива, как показано.
- ⑨ Поместите ремень на шкив отбора мощности.
- ⑩ **36" 42"** Нажимая шкив от удаления натяжения ремня, сдвиньте ремень на шкив другого, как показано.
- ⑩ **48"** Потяните и сдвиньте ремень на шкив, как показано.
- ⑩ **52"** В то время как потянув рычаг холостого шкива удалить натяжение ремня, сдвиньте ремень на шкив другого, как показано.

## Выравнивание рамы

## 4А

### ВНИМАНИЕ!



При работе с режущими ножами или рядом с ними всегда надевайте плотные перчатки. Ножи чрезвычайно острые и могут стать причиной серьезной травмы.

- ① Поместите колоду на 4-1 / 2 дюйма высотой реза.
- ② Поверните колеса прямо вперед.
- ③ Установите шины до давления, показанных.

## 4В

### ПОПЕРЕЧНОЕ ВЫРАВНИВАНИЕ

- ④ Поверните ножи так, чтобы они были направлены вбок.
- ⑤ Измерьте расстояние между внешними кромками и землей.

Если измерение А и Б не измерить 4.5 'высоты среза, как размещены на шаге 1, установите косилку на 4,5' высотой от регулировочных гаек (С) с обеих сторон.

**Разность между размерами (А и В) должна быть меньше 3 мм (1/8").**

- ⑥ ЕСЛИ ТРЕБУЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА:

Подкрутите гайки (слева и справа), чтобы выровнять косилку в поперечном направлении.

## 4С

### ПРОДОЛЬНОЕ ВЫРАВНИВАНИЕ

- ⑦ **36" 42"** Расположите правое боковое лезвие так, чтобы оно было направлено спереди назад.
- ⑦ **48" 52"** Поверните ножи с правой стороны косилки таким образом, чтобы они были направлены продольно.
- ⑧ Измерьте расстояние между внешними кромками, как показано на рисунке и землей.

**Разность между размерами (D и E) должна быть меньше 3 мм (1/8").**

**Примечание для тракторов с задней подвесной (F), Измерение (D) (задний) должно быть 3/16 '(5 мм) выше, чем (E).**

ЕСЛИ ТРЕБУЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА:

**Чтобы поднять - измерение (E):**

- ⑨ Поверните гайку по часовой стрелке. Проверка измерений (шаг 7 8).

**Чтобы снизить - измерения (E):**

- ⑨ Поверните гайку против часовой стрелки. Проверьте измерения (Этап 7 8).

Прикрепите шнуры свечи завершения обслуживания.

## 5

### Замена приводного ремня СНЯТЬ

**СНЯТЬ 36 42 ДЕСК ПОЯС '**

- ① Поместите деку косилки в 2-1 / 2 дюйма высотой реза.
- ② Удалить панель ног.
- ③ Нажимая шкив от сдвиньте ремень с другой шкив, как показано.
- ④ Снимите крышки шкива.
- ⑤ Удалить ремень с ВОМ шкива.

**СНЯТЬ 48 ДЕСК ПОЯС '**

- ① Поместите деку косилки в 2-1 / 2 дюйма высотой реза.
- ② Удалить панель ног.
- ③ Во время движения маятникового рычага, сдвиньте ремень с другой шкив, как показано.
- ④ Снимите крышки шкива.
- ⑤ Удалить ремень с ВОМ шкива.

**СНЯТЬ 52 ДЕСК ПОЯС '**

- ① Поместите деку косилки в 3 дюйма высотой реза.
- ② Удалить панель ног.
- ③ Потяните НФА поднять ремень на шкив, как показано.
- ④ Снимите крышки шкива.
- ⑤ Удалить ремень с ВОМ шкива.

---

## Смазка

6

Добавьте смазку в пресс-масленки, где указано.

Поворотные скобы оснащены закрытыми подшипниками, не требующими смазки.

---

## Обслуживание ножей

7

### ВНИМАНИЕ!

При работе с режущими ножами или рядом с ними всегда надевайте плотные перчатки. Ножи чрезвычайно острые и могут стать причиной серьезной травмы.

В целях обеспечения вашей безопасности, если нож поврежден, его необходимо заменить.

**Примечание:** Для обслуживания ножей раму необходимо снять. **См. снятие насадки косилки.**

- ① Чтобы удалить ножи, используйте деревянный блок для препятствия вращения ножей, когда вы ослабеваете натяжение стяжного болта.
- ② Если лезвие в хорошем состоянии, заточите его под углом от 22 до 28 градусов.
- ③ После заточки лезвий, проверьте, чтобы убедиться, что они сбалансированы. Поместите центральное отверстие лезвия на гвоздь смазанной с каплей масла. Сбалансированное лезвие будет находиться на одном уровне. При необходимости, правильный баланс лезвия путем измельчения тяжелый конец лезвия.
- ④ Установите лезвие с воздушные перевозки, направленная вверх в сторону декой, как показано на рисунке.

### ВНИМАНИЕ!

Монтажный крепежный винт лезвия должен быть установлен с пружинной шайбой (A).

Обеспечение винтов с головкой затянуты до значения крутящего момента, показанного.

- ⑤ Установите вогнутую сторону по направлению к шайбе blade. Install болт рукой крепко держать шайбу и лезвие на вал (убедитесь, что лезвие полностью посажен на вал).
- ⑥ Затянуть болт ножа до 50-60 фунт-фут крутящего момента, удерживая на болт крепления шкива с помощью гаечного ключа.
- ⑦ Затянуть болт крепления шкива до 50-60 фунт-фут крутящего момента, держась на лезвии болт с помощью гаечного ключа.

## Bezpečnosť


Ak budete potrebovať pomoc s montážou jednotky, kontaktujte nás cez webovú lokalitu alebo na telefónnom čísle v dokumente Sprievodca kontaktmi pre zákazníkov (ak bol dodaný) alebo v Návode na obsluhu.


### **VÝSTRAHA**


Opomenutie prečítať si a dodržiavať bezpečnostné výstrahy a pokyny uvedené v tomto dokumente a v návode na obsluhu môže mať za následok smrť, vážne poranenie a/alebo poškodenie majetku.


Výstrahy a pokyny si musíte prečítať, pochopiť a dodržiavať pri inštalácii, prevádzkovaní, vykonávaní servisu, preprave alebo skladovaní jednotky

## Symbol bezpečnostného upozornenia a signálne slová


Bezpečnostný výstražný symbol  sa používa na označenie bezpečnostných informácií o rizikách, ktoré môžu mať za následok osobné poranenie. Signálne slová (NEBEZPEČENSTVO, VÝSTRAHA alebo VAROVANIE) sa používajú v spojení s výstražnými symbolmi na označenie pravdepodobnosti a možnej vážnosti poranenia. Okrem toho sa môže symbol nebezpečenstva používať na vyjadrenie typu nebezpečenstva.

 **NEBEZPEČIE** označuje nebezpečenstvo, ktoré ak sa mu nevyhnete, **bude** mať za následok smrteľný, alebo vážny úraz.


 **VÝSTRAHA** označuje riziko, ktorému je potrebné predísť, inak by **mohla** byť jeho následkom smrť alebo vážne poranenie.

 **VAROVANIE** označuje nebezpečenstvo, ktoré ak sa mu nevyhnete, by **mohlo** mať za následok menší, alebo stredne veľký úraz.


**UPOZORNENIE:** označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k poškodeniu výrobku.

 **VAROVANIE** Riziko nahromadenej energie

Pri demontáži alebo inštalácii plošiny kosačky alebo prevodových remeňov majte ruky v dostatočnej vzdialenosti od napínaných pružín.

 **VÝSTRAHA** Riziko amputácie alebo tržného poranenia

- NEVYKONÁVAJTE nastavenia ani opravy, kým je spustený motor alebo kým sa otáčajú čepele.
- Ruky ani nohy NEUMIESTŇUJTE do blízkosti otáčajúcich sa dielov ani pod plošinu kosačky.
- Nikdy nesiahajte do blízkosti vyhadzovacieho otvoru.
- Čepele kosačky sú ostré – na manipuláciu s nimi používajte hrubé rukavice.
- V prípade kosačiek s viacerými čepeľami môže otáčanie jednej čepele taktiež spôsobiť otáčanie ostatných.

 **VÝSTRAHA** Riziko odhodnených predmetov

- Plošinu kosačky alebo traktor NEPREVÁDZKUJTE bez správne nainštalovaného vychyl'ovača vyprázdňovania alebo kompletnej zostavy lapača trávy (ak je ním zariadenie vybavené).
- Pravidelne kontrolujte stav vychyl'ovača vyprázdňovania a zostavy lapača trávy (ak je ním zariadenie vybavené) z pohľadu poškodenia alebo opotrebovania a v prípade potreby opravte/ vymeňte za výrobcom odporúčané diely.

## Bezpečnostný štítok plošiny

Ak sa nálepky s pokynmi opotrebojú alebo poškodia a nedajú sa čítať, objednajte si od vášho dodávateľa náhradné nálepky na výmenu.



## Testy bezpečnostného blokovacieho systému

Traktor je vybavený bezpečnostným blokovacím systémom. Tento systém slúži pre vašu bezpečnosť: nepokúšajte sa obchádzať alebo manipulovať s bezpečnostnými prepínačmi a zariadeniami. Skontrolujte systém pomocou testov bezpečnostného blokovacieho systému uvedených v návode na obsluhu.

**Pri každej demontáži a opätovnom nainštalovaní plošiny je nutné tento test vykonať.**

## Príprava na postupy

**1**

### VÝSTRAHA



Pred začatím vykonávania akéhokoľvek servisu na traktore alebo plošine kosačky:

- zatahnete ručnú brzdu;
- vypnete pohon pomocných agregátov (PTO);
- zastavte motor, vyberte kľúčik zo zapalovania alebo bezpečnostný kľúčik a
- odpojte drôt(y) sviečky zapalovania.

- ① Park traktor na tvrdom rovnom povrchu.
- ② Zatahnete parkovaciu brzdu.
- ③ Zastavte motor vyberte kľúč zo spínacej skrinky.
- ④ Vypnite PTO.
- ⑤ Odpojte vodiče sviečky zapalovania.

## Inštalácia konfiguračnej súpravy

**2**

### (Modely CentreCut™)

Nainštalujte vybranú konfiguračnú súpravu, dodanú zvlášť, na plošinu kosačky CentreCut™ podľa obrázka v pokynoch súpravy.

1697523 – 36“ (91 cm) konfiguračná súprava bočného vyhadzovania

1697524 – 36“ (91 cm) konfiguračná súprava zadného vyhadzovania

1697446 – 42“ (107 cm) konfiguračná súprava bočného vyhadzovania

1697447 – 42“ (107 cm) konfiguračná súprava zadného vyhadzovania

1697448 – 48“ (122 cm) konfiguračná súprava bočného vyhadzovania

1697449 – 48“ (122 cm) konfiguračná súprava zadného vyhadzovania

### VÝSTRAHA

Kompletná konfiguračná súprava musí byť pred prevádzkou kompletne nainštalovaná na plošinu kosačky tak, ako je znázornené v pokynoch. Jednotku neprevádzkujte bez kompletne nainštalovanej konfiguračnej súpravy.

## Inštalácia plošiny

**3A**

- ① Zdvihnute žacie ústrojenstvo do polohy doprava.
- ② Odstráňte nohy panel.
- ③ Zasuňte žacie ústrojenstvo pod ľavú stranu traktora.

**3B**

- ④ Nižšia kosačky na najnižšiu úroveň.
- ⑤ Pripevnite traktor zdvíhacie držiaky do dvojpodlažnej zátvorkách.
- ⑥ Lift terasa s doskami alebo máte druhá osoba zdvihnite palubu zladíť záves s paluby držiakom zabezpečené s čapom a klipom.

## 3C

- ⑦ Umiestnite palubu na 2-1 / 2 palca výšky rezu.
- ⑧ Posunutím remeň remenicu, ako je znázornené.
- ⑨ Umiestnite remeň na kĺbovom remenicu.
- ⑩ **36" 42"** Tlačte napínacie kladku preč odstrániť napätie remeňa, presuňte remeň na druhú remenicu, ako je uvedené.
- ⑩ **48"** Vytiahnite a posuňte remeň na remenicu, ako je znázornené.
- ⑩ **52"** Kým ťahanie napínacej kladky páku k odstráneniu napätia remeňa, presuňte remeň na druhú remenicu, ako je uvedené.

## Vyrovnanie plošiny

### 4A

#### VÝSTRAHA



Pri manipulácii alebo pri práci s čepeľami na kosenie používajte hrubé rukavice. Nože sú mimoriadne ostré a môžu spôsobiť ťažký úraz.

- ① Umiestnite palubu na 4-1 / 2 palca výšky rezu.
- ② Natočte kolesá smerom priamo dopredu.
- ③ Pneumatiky nahustite podľa obrázka.

### 4B

#### PRIEČNE

- ④ Vonkajšie čepele kosačky usporiadajte tak, aby smerovali priečne.
- ⑤ Odmerajte vzdialenosť medzi vonkajšími koncami a zemou.

**Ak sa meranie A a B nemeria 4.5 'výšku rezu ako je umiestnený v kroku 1, upraviť kosačku do 4.5', výšku nastavovacích matíc (C) na oboch stranách.**

**Rozdiel medzi vzdialenosťou (A a B) musí byť menej než 3 mm (1/8").**

#### ⑥ AK JE POTREBNÉ VYKONAŤ NASTAVENIE

Podľa potreby utiahnite matice (pravá alebo ľavá strana) a nastavte priečne vyrovnanie.

## 4C

#### POZDĹŽNE

- ⑦ **36" 42"** Usporiadať pravý bočný ostrie, takže je smerujúce spredu dozadu.
- ⑦ **48" 52"** Ľavú čepeľ kosačky usporiadajte tak, aby smerovala pozdĺžne
- ⑧ Podľa obrázka odmerajte vzdialenosť medzi vonkajšími koncami a zemou.

**Rozdiel medzi vzdialenosťou (D a E) musí byť menej než 3 mm (1/8").**

**Poznámka: Pre traktory s zavesenie zadných kolies (F), Merania (D) (zadná) by mala byť 3/16 '(5 mm) vyššia ako (E).**

#### AK JE POTREBNÉ VYKONAŤ NASTAVENIE

##### **Ak chcete zvýšiť - merania (E):**

- ⑨ Otočte maticou v smere hodinových ručičiek.

Kontrola merania (krok 7 8).

##### **Ak chcete znížiť - merania (E):**

- ⑨ Otočte maticou proti smeru hodinových ručičiek. Skontrolujte, či meranie (Krok 7 8).

Pripojte vodiče sviečky zapalovania, keď je služba dokončená.

## 5

### Výmena remeňa

#### ODSTRÁNENIE 36 42 'REMEÀ AGREGÁTU

- ① Umiestnite žacie ústrojenstvo do 2 do 1/2 palca výšky rezu.
- ② Odstráňte nohy panel.
- ③ Tlačte napínacie kladku preč, posuňte remeň okrem iného remenicu, ako je znázornené.
- ④ Odstráňte kryty kladky.
- ⑤ Zložte remeň z remenicu PTO.

#### ODSTRÁNENIE 48 'REMEÀ AGREGÁTU

- ① Umiestnite žacie ústrojenstvo do 2 do 1/2 palca výšky rezu.
- ② Odstráňte nohy panel.
- ③ Vytiahnite ANF zdvihnite remeň na remenicu, ako je znázornené.
- ④ Odstráňte kryty kladky.
- ⑤ Zložte remeň z remenicu PTO.

#### ODSTRÁNENIE 52 'REMEÀ AGREGÁTU

- ① Umiestnite žacie ústrojenstvo do 3 palca výšky rezu.
- ② Odstráňte nohy panel.
- ③ Zatiaľ čo sa pohybuje napínaciu páku, posuňte remeň okrem iného remenicu, ako je uvedené
- ④ Odstráňte kryty kladky.
- ⑤ Zložte remeň z remenicu PTO.

---

## Mazanie

6

Pridajte mazivo do zobrazených armatúr.

Zostávajúce remenice sú vybavené utesnenými ložiskami, ktoré nevyžadujú mazanie.

---

## Servis čepelí

7

### VÝSTRAHA

Pri manipulácii a–lebo pri práci s čepel'ami na kosenie používajte hrubé rukavice. Nože sú mimoriadne ostré a môžu spôsobiť ťažký úraz.

Ak sa čepel' poškodí, kvôli vlastnej bezpečnosti ju musíte vymeniť.

**Poznámka:** Ak chcete vykonávať servis čepelí, plošina musí byť demontovaná. **Pozrite si Demontáž plošiny.**

- ① Na demontáž čepele použite drevený blok, ktorý zabráni otáčaniu čepele pri uvoľňovaní skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom.
- ② Ak čepel' nie je v dobrom stave, naostrite ju v uhle 22 až 28 stupňov.
- ③ Po ostrenie nožov, skontrolujte či sú vyvážené. Miesto stredového otvoru kotúča na klínc mazané s kvapkou oleja. Vyvážený blade zostane úrovni. Ak potrebné správne lopatiek rovnováhu brúsenie ťažký Koniec kotúča.
- ④ Znova kotúč s airlifts ukazuje smerom kosačka palube, ako je znázornené.

### VÝSTRAHA

Montážne capscrew pás musí byť inštalovaný s pružnou podložkou (A).

Zaistite, aby závrtné skrutky sú utiahnuté na hodnotu krútiaceho momentu obrázku.

- ⑤ Inštaláciou konkávne stranu podložky smerom k blade. Install skrutku strane pevne držať podložku a kotúč na hriadeľ (skontrolujte, či je čepel' úplne umiestnený na hriadeľ).
- ⑥ Utiahnuť skrutku noža na 50-60 lb-ft krútiaceho momentu, zatiaľ čo drží na skrutku remenice s kľúčom.
- ⑦ Utiahnuť skrutku remenice na 50-60 lb-ft krútiaceho momentu, zatiaľ čo drží na skrutku s čepel'ou kľúča.

## Varnost


Če potrebujete pomoč pri sestavljanju enote, obiščite spletno mesto ali pokličite telefonsko številko v Vodniku za vzpostavitev stika za stranke (če je bil priložen) oziroma v Uporabniškem priročniku.


### **OPOZORILO**


Če ne preberete in ne upoštevate varnostni opozoril in navodil v tem dokumentu in v uporabniškem priročniku, lahko povzročite smrt, hudo telesno poškodbo in / ali materialno škodo.


Opozorila in navodila je treba prebrati, razumeti in jih upoštevati zmeraj, ko napravo pripravljate, uporabljate, servisirate, prevažate ali shranite

## Simbol z varnostnim opozorilom in opozorilno besedo

Simboli varnostnih opozoril  prikazujejo varnostne informacije o tveganjih, ki lahko povzročijo osebne poškodbe. Z opozorilno oznako je napisana opozorilna beseda, ki nakazuje možnost in potencialno resnost poškodbe (NEVARNOST, OPOZORILO, POZOR). Poleg tega se lahko simbol za nevarnost uporablja za označevanje vrste nevarnosti.

 **NEVARNOST** opozarja na tveganje, ki bi lahko, če se mu ne izognemo, **vodilo** v smrt ali do težke poškodbe.

 **OPOZORILO** opozarja na tveganje, ki bi lahko, če se mu ne izognemo, **lahko vodi** v smrt ali do težke poškodbe.

 **POZOR** nakazuje tveganje, ki se **lahko** manjšo ali srednje resno poškodbo, če se mu ne izognete.

**OBVESTILO:** nakazuje okoliščine, katerih bi lahko prišlo do škode na izdelku.

### **POZOR** Nevarnost shranjene energije

Držite roke proč od vzmeti napejalca, ko odstranjujete ali nameščate ohišje kosilnice ali prenosne jermene.

### **OPOZORILO** Nevarnost amputacije ali raztrganine

- Naprave NE prilagajajte ali popravljajte, medtem ko je motor v teku ali se rezila vrtijo.
- Rok ali nog NE približujte vrtljivim delom ali pod ohišje kosilnice.
- Ne zadržujte se pred odprtino za izmet.
- Rezila kosilnice so ostra – pri delu z njimi je treba nositi debele rokavice.
- Pri kosilnicah z več rezili lahko rotacija enega rezila povzroči tudi rotacijo drugih rezil.

### **OPOZORILO** , nevarnost izmeta predmetov

- Ohišja kosilnice ali traktorja NE uporabljajte, če ni pravilno nameščen izmetni deflektor oziroma celoten sklop zbiralnika trave (če je ta del opreme).
- Pogosto preverite stanje izmetnega deflektorja in sklopa zbiralnika trave (če je ta del opreme) za poškodbami ali obrabo ter ga popravite/zamenjajte z nadomestnimi deli, ki jih priporoča proizvajalec.

## Varnostne oznake na ohišju

Če se varnostne oznake ali oznake z navodili obrabijo ali poškodujejo, tako da so neberljive, pri svojem prodajalcu naročite nadomestne oznake.



## Preizkušanje sistema varnostne zapore

Traktor je opremljen s sistemom varnostne zapore. Ta sistem je namenjen vaši varnosti: stikal in varnostnih naprav ne poskušajte obiti in jih ne spreminjajte. Preverjajte sistem s preskusi sistema varnostne zapore, opisanimi v uporabniškem priročniku.

**Vsakič, ko odstranite in znova namestite ohišje, je treba izvesti ta preskus.**

## Priprava na postopke

1

### OPOZORILO



Pred vsakršnim servisiranjem traktorja ali ohišja kosilnice:

- aktivirajte parkirno zavoro;
- izključite PTO;
- zaustavite motor in odstranite ključ ali varnostni ključ;
- snemite kabel vžigalne(-ih) svečke(-).

- ① Park traktor na trdnem ravnem povrhu.
- ② Zatiahnite parkovaciu brzdu.
- ③ Zastavte motor vyberte ključ zo spínacej skrinky.
- ④ Vypnite PTO.
- ⑤ Odpojte vodiče svečky zapal'ovania.

## Namestitev kompleta za konfiguracijo

2

### (Modeli CentreCut™)

Namestite izbrani komplet za konfiguracijo, ki se dobavi ločeno, na ohišje kosilnice CentreCut™, ki je prikazano v navodilih kompleta.

1697523 – 36-palčni (91-cm) komplet za konfiguracijo stranskega izmeta

1697524 – 36-palčni (91-cm) komplet za konfiguracijo zadnjega izmeta

1697446 – 42-palčni (107-cm) komplet za konfiguracijo stranskega izmeta

1697447 – 42-palčni (107-cm) komplet za konfiguracijo zadnjega izmeta

1697448 – 48-palčni (122-cm) komplet za konfiguracijo stranskega izmeta

1697449 – 48-palčni (122-cm) komplet za konfiguracijo zadnjega izmeta

### OPOZORILO

Pred uporabo je treba celoten komplet za konfiguracijo namestiti na ohišje kosilnice, kot je prikazano v navodilih. Enote ne uporabljajte brez popolnoma nameščenega kompleta za konfiguracijo.

## Namestitev ohišja

3A

- ① Zdvihnite žacie ústrojenstvo do polohy doprave.
- ② Odstráňte nohy panel.
- ③ Zasuňte žacie ústrojenstvo pod ľavú stranu traktora.

3B

- ④ Nižšia kosačky na najnižšiu úroveň.
- ⑤ Pripevnite traktor zdvíhacie držiaky do dvojpodlažnej zátvorkách.
- ⑥ Lift terasa s doskami alebo máte druhá osoba zdvihnite palubu zladit' záves s paluby držiakom zabezpečené s čapom a klipom.



## 3C

- ⑦ Umiestnite palubu na 2-1 / 2 palca výšky rezu.
- ⑧ Posunutím remeň remenicu, ako je znázornené.
- ⑨ Umiestnite remeň na kĺbovom remenicu.
- ⑩ **36" 42"** Medtem ko potiska prosti tek jermenico proč odstraniti napetost jermena, drsi jermen na drugo jermenico, kot je prikazano.
- ⑩ **48"** Vytiahnite a posuňte remeň na remenicu, ako je znázornené.
- ⑩ **52"** Medtem ko se vleče Gotova jermenico vzvod odstraniti napetost jermena, drsi jermen na drugo jermenico, kot je prikazano.

## Niveliranje ohišja

## 4A

### ! OPOZORILO



Pri ravnanju z rezili kosilnice ali delu v njihovi okolici nosite močne usnjene rokavice. Rezila so izjemno ostra in lahko povzročijo resne poškodbe.

- ① Umiestnite palubu na 4-1 / 2 palca výšky rezu.
- ② Otočte kolesá rovno.
- ③ Nastavte pneumatiky na tlak vidíte na obrázku.

## 4B

### Z LEVE PROTI DESNI

- ④ Postavite zunanja rezila kosilnice, tako da bodo usmerjena z leve proti desni.
- ⑤ Izmerite razdaljo med zunanji robovi ohišja in tlemi. Ak sa meranie A a B nemeria 4.5 'výšku rezu ako je umiestnený v kroku 1, upraviť kosačku do 4.5', výšku nastavovacích matic (C) na oboch stranách.

**Razlika v merjenju (A in B) ne sme biti več kot 3 mm (1/8«).**

### ⑥ ČE JE POTREBNO PRILAGAJANJE

Zategnite matice (na desni ali levi strani), kot je potrebno, da prilagodite višino ohišja ene strani z drugo.

## 4C

### OD SPREDAJ NAZAJ

- ⑦ **36" 42"** Razporedi po desni strani rezilo, tako da je obrnjen naprej in nazaj.
- ⑦ **48" 52"** Postavite levo rezilo kosilnice, tako da bo usmerjeno od spredaj nazaj.
- ⑧ Izmerite razdaljo med zunanji robovi ohišja in tlemi, kot je prikazano.

**Razlika v merjenju (D in E) (mora biti manj kot 3 mm (1/8«).**

Poznámka: Pre traktory s zavesenie zadných kolies (F), Merania (D) (zadná) by mala byť 3/16" (5 mm) vyššia ako (E).

### ČE JE POTREBNO PRILAGAJANJE

#### Ak chcete zvýšiť - merania (E)

- ⑨ Obrnite matico v smeri urinega kazalca. Preverite meritev (7. in 8. korak).

#### Ak chcete znížiť - merania (E):

- ⑨ Otočte maticou proti smeru hodinových ručičiek. Skontrolujte, či meranie (Krok 7 8).

Pripojte vodiče svečky zapalovania, keď je služba dokončená.

## 5

### Menjava jermena

#### Odstranite 36 42 "kosilni pas kosilnice

- ① Umiestnite žacie ústrojenstvo do 2 do 1/2 palca výšky rezu.
- ② Odstráňte nohy panel.
- ③ Medtem ko potiska prosti tek jermenico stran, povlecite pas off drugo jermenico, kot je prikazano
- ④ Odstráňte kryty kladky.
- ⑤ Zložte remeň z remenice PTO.

#### Odstranite 48 "kosilni pas kosilnice

- ① Umiestnite žacie ústrojenstvo do 2 do 1/2 palca výšky rezu.
- ② Odstráňte nohy panel.
- ③ Vytiahnite ANF zdvihnite remeň na remenicu, ako je znázornené.
- ④ Odstráňte kryty kladky.
- ⑤ Zložte remeň z remenice PTO.

#### Odstranite 52 "kosilni pas kosilnice

- ① Umiestnite žacie ústrojenstvo do 3 palca výšky rezu.
- ② Odstráňte nohy panel.
- ③ Medtem ko se gibljejo prosti tek roko potisnite pas off drugo jermenico, kot je prikazano.
- ④ Odstráňte kryty kladky.
- ⑤ Zložte remeň z remenice PTO.

---

## Mazanje

6

Nanesite mast na fittinge, kjer je to prikazano na sliki.

Ostale jermenice so opremljene z zatesnjenimi ležaji, ki jih ni treba mazati.

---

## Servisiranje rezila

7

### OPOZORILO

Pri delu z rezalnimi rezili ali pri delu z njimi nosite težke rokavice. Rezila so zelo ostra in lahko povzročijo hude poškodbe.

Če je rezilo poškodovano, ga morate zaradi vaše osebne varnosti zamenjati.

*Opomba:* Ohišje je treba odstraniti, da lahko servisirate rezila. Glejte poglavje Odstranitev ohišja.

- ① Odstranite rezilo, tako da s kosom lesa preprečite vrtenje rezila, medtem ko zrahljate vijak pokrova.
- ② Če je rezilo v dobrem stanju, ga naostrite pod kotom 22 do 28 stopinj. Roba rezila ne naostrite v širini, ki presega prvotno širino rezalnega roba.
- ③ Po ostrenju rezil preverite, ali so uravnorežena. Luknjo v sredi rezila namestite na žebelj, namazan s kapljo olja. Uravnoreženo rezilo bo ostalo poravnano. Po potrebi popravite uravnoreženost rezila, tako da zbrusite njegov težki konec.
- ④ Rezilo znova namestite, tako da bodo privihani robovi usmerjeni navzgor proti ohišju kosilnice, kot je prikazano na sliki.

### OPOZORILO

Vijaki pokrova za pritrditev rezila morajo biti nameščeni z vzmetno podložko (A).

Vijake pokrova zategnite z navedeno vrednostjo navora.

- ⑤ Z roko zategnite sornik, da bo držal podložko (konkavna stran podložke mora biti usmerjena proti rezilu) in rezilo na gredi (prepričajte se, da je rezilo povsem nameščeno na gred).
- ⑥ Zategnite sornik rezila z navorom 50-60 lb-ft, medtem ko sornik jermenice držite s ključem.
- ⑦ Zategnite sornik jermenice z navorom 50-60 lb-ft, medtem ko sornik rezila držite s ključem.

## Güvenlik

Ünitenin montajı konusunda yardıma ihtiyacınız olursa lütfen web sitesinden veya Müşteri İrtibat Kılavuzu (varsa) veya Kullanma Kılavuzunda yer alan numaralardan irtibat kurun.



### UYARI

Bu belgedeki ve kullanma kılavuzundaki güvenlik uyarılarını ve talimatlarını takip etmemek ölüm, ciddi yaralanma ve/veya mal zararına neden olabilir.

Makinenin kurulumu, çalışması, bakımı, taşınması veya depolanması sırasında uyarılar ve talimatlar okunmalı, anlaşılmalı ve takip edilmelidir.

## Güvenlik Alarm Sembolü ve İkaz Kelimeleri

Güvenlik ikaz sembolü kişisel yaralanmaya yol açabilecek tehlikelerle ilgili güvenlik bilgisi vermek için kullanılır. İkaz kelimesiyle (TEHLİKE, UYARI, veya DİKKAT) birlikte kullanılan ikaz sembolü, yaralanma olasılığını ve olası yaralanmanın ciddiyetini gösterir. Buna ilaveten, tehlikenin tipini göstermek için tehlike sembolü kullanılabilir.

**TEHLİKE** önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla **sonuçlanacak** tehlikeyi gösterir.

**UYARI** önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla **sonuçlanabilecek** tehlikeyi gösterir.

**DİKKAT** önlenmediği takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla **sonuçlanabilecek** tehlikeyi gösterir.

**İKAZ:** ürüne zarar verebilecek bir eylemi gösterir.

**DİKKAT** Depolanmış Enerji Tehlikesi

Çim biçme bölmesini veya transmisyon kayışlarını takip çıkarırken ellerinizi baskı yaylarından uzak tutun.

**UYARI** Uzun Kaybı veya Uzun Kesilme Tehlikesi

- Motor çalışırken veya bıçaklar dönerken ayarlama veya onarım YAPMAYIN.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı dönen parçaların yakınına veya çim biçme bölmesinin altına getirmeyin.
- Daima tahliye deliğinden uzak durun.
- Çim biçme bıçakları keskindir – temas ederken ağır işe uygun eldivenler giyin.
- Birden fazla bıçaklı çim biçme makinelerinde, bir bıçağın dönmesi diğerlerinin dönmesine neden olabilir.

**UYARI** Fırlayan Objeye Tehlikesi

- Tahliye sapırcısı veya komple sepet donanımı (varsa) düzgün takılmadan çim biçme bölmesini veya traktörü **ÇALIŞTIRMAYIN**.
- Hasar veya yıpranma olup olmadığını görmek için tahliye sapırcısı ve sepet donanımının durumunu sık sık kontrol edin ve gerektiğinde üretici firmanın tavsiye ettiği parçalarla onarın/değiştirin.

## Bölme Güvenlik Çıkartması

Güvenlik veya talimat çıkartması aşındığında veya hasar gördüğünde ve okunamaz hale geldiğinde bayinizden yeni çıkartma sipariş edin.



## Güvenlik Kilitleme Sistemi Testleri

Bu traktör Güvenlik Kilitleme Sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem güvenliğinizi içindir: anahtarları ve aygıtları devreden çıkarmaya çalışmayın ve kurcalamayın. Kullanma Kılavuzunda belirtilen Güvenlik Kilitleme Sistemi Testleri ile sistemi kontrol edin.

**Bölme her çıkarılıp takıldığında bu testi yapmalısınız.**

## Prosedürlere Hazırlık

1

### ⚠ UYARI



Traktörde veya çim biçme bölmesinde herhangi bir bakım işlemine başlamadan önce:

- el frenini çekin
- kuyruk milini kapatın
- motoru durdurun, kontak anahtarını veya güvenlik anahtarını çıkarın ve
- buji tel(ler)ini ayırın.

- ① Sert bir zemine park traktör.
- ② Park frenini çekin.
- ③ Ardından motor kontak anahtarını çıkarın durdurun.
- ④ PTO kapatın.
- ⑤ Buji kablolarını ayırın.

## Konfigürasyon Kiti Montajı

2

### (CentreCut™ Modelleri)

Ayrıca satılan Konfigürasyon Kitini, talimatlarda gösterildiği gibi CentreCut™ çim biçme makinesi bölmesine kurun.

1697523 - 36 inç (91 cm) Yandan Boşaltma Konfigürasyon Kiti

1697524 - 36 inç (91 cm) Arkadan Çıkarma Konfigürasyon Kiti

1697446 - 42 inç (107 cm) Yandan Boşaltma Konfigürasyon Kiti

1697447 - 42 inç (107 cm) Arkadan Çıkarma Konfigürasyon Kiti

1697448 - 48 inç (122 cm) Yandan Boşaltma Konfigürasyon Kiti

1697449 - 48 inç (122 cm) Arkadan Çıkarma Konfigürasyon Kiti

### ⚠ UYARI

Çalıştırmadan önce, talimatlarda gösterildiği gibi, eksiksiz bir Konfigürasyon Kiti çim biçme makinesi güvertesine tam olarak kurulmalıdır. Üniteyi eksiksiz bir Konfigürasyon Kiti tam olarak takılmadan çalıştırmayın.

## Bölmenin Takılması

3A

- ① TAŞIMA konumuna biçme güverte kaldırın.
- ② Ayak panelini çıkarın.
- ③ Traktörün sol tarafında küçük biçme güverte kaydırın.

3B

- ④ DÜŞÜK seviyeye Alt biçicidir.
- ⑤ Güverte parantez traktör kaldırma dirseklerini.
- ⑥ Kurulları ile Asansör güverte veya ikinci bir kişi pimi ve klibi ile güvenli güverte dirseği ile aksama hizalamak için güverte kaldırma var.

## 3C

- ⑦ Kesme 2-1 / 2 inç yükseklikte güverte yerleştirin.
- ⑧ Gösterildiği gibi kasnak kapalı kemer kaydırın.
- ⑨ PTO kasnağı üzerinde kayışı yerleştirin.
- ⑩ **36" 42"** Uzakta avara kasnak iterek Kayış gerginliğini ortadan kaldırmak için olsa gösterildiği gibi, diğer kasnak üzerinde kemer slayt.
- ⑩ **48"** Çekin ve gösterildiği gibi makaradan kemeri kaydırın.
- ⑩ **52"** Avara kasnak kolunu çekerek Kayış gerginliğini ortadan kaldırmak için olsa gösterildiği gibi, diğer kasnak üzerinde kemer slayt.

## Bölmenin Seviyelendirilmesi

## 4A

### ⚠ UYARI



Kesici bıçaklar üzerinde veya etrafında çalışırken ağır işe uygun eldivenler giyin. Bıçaklar çok keskindir ve ciddi yaralanmaya neden olabilir.

- ① Kesme 4-1 / 2 inç yükseklikte güverte yerleştirin.
- ② Dosdoğru tekerlekleri çevirin.
- ③ Gösterilen baskılara lastikleri ayarlayın.

## 4B

### YANDAN

- ④ Dış taraftaki çim biçme bıçaklarını yana bakacak şekilde yerleştirin.
- ⑤ Dış uçlar ile zemin arasındaki mesafeyi ölçün.

**Ölçüm A ve B 4,5 ölçümü yoksa her iki tarafta ayarlama somun (C) yüksekliği 'Adım 1 yerleştirilir olarak kesme yüksekliği, 4,5 biçme ayarlamak'.**

**Ölçüm farkı (A ile B) 3 mm'den (1/8") az olmalıdır.**

### ⑥ AYARLAMA GEREKİRSEE

Yandan seviyelendirme ayarı yapılanaya kadar somunları gerektiği kadar sıkın (sağ veya sol taraf).

## 4C

### ÖNDEN ARKAYA

- ⑦ **36" 42"** O önden arkaya bakacak şekilde sağ tarafı bıçağını düzenleyin.
  - ⑦ **48" 52"** Sol biçme bıçağını önden arkaya bakacak şekilde ayarlayın.
  - ⑧ Dış uçlar ile zemin arasındaki mesafeyi gösterildiği gibi ölçün.
- Ölçüm farkı (D ile E) 3 mm'den (1/8") az olmalıdır.**  
**ARKA SÜSPANSİYON traktörler (F) Not, (E) 'den YÜKSEK Ölçüm (D) (ARKA) 3/16 olmalı (5 mm).**

### AYARLAMA GEREKİRSEE

#### Daha düşük - Ölçme (E)

- ⑨ Fındık saat yönünde çevirin. Kontrol ölçümü (Adım 7 8).

#### Daha düşük - Ölçme (E):

- ⑨ Saat yönünün tersine somunu çevirin. Ölçüm kontrol (Aşama 7, 8).

Hizmet tamamlandığında buji kablolarını takın.

## 5

### Kayışın Değiştirilmesi

#### Odstranite 36 42 "kosilni pas kosilnice

- ① Kesme 2-1 / 2 inç yükseklikte biçme güverte yerleştirin.
- ② Ayak panelini çıkarın.
- ③ Uzakta avara kasnak iterken gösterildiği gibi, diğer kasnak kapalı kemer kaydırın.
- ④ Kasnak kapaklarını sökün.
- ⑤ PTO kasnağından kayışını sökün.

#### Odstranite 48 "kosilni pas kosilnice

- ① Kesme 2-1 / 2 inç yükseklikte biçme güverte yerleştirin.
- ② Ayak panelini çıkarın.
- ③ Gösterildiği gibi ANF kasnak üzerinde kayışı asansör çekin.
- ④ Kasnak kapaklarını sökün.
- ⑤ PTO kasnağından kayışını sökün.y.

#### Odstranite 52 "kosilni pas kosilnice

- ① Kesme 2-1 / 2 inç yükseklikte biçme güverte yerleştirin.
- ② Ayak panelini çıkarın.
- ③ Gösterildiği gibi rölanti kolu hareket ettirirken, diğer kasnak kapalı kemer kaydırın.
- ④ Kasnak kapaklarını sökün.
- ⑤ PTO kasnağından kayışını sökün.

## Yağlama

6

Fittinglerin gösterilen yerlerini yağlayın.

Kalan kasnaklar yağlama gerektirmeyen kapalı yataklar ile donatılmıştır.

## Bıçak Bakımı

7

### UYARI

Kesme bıçakları etrafında çalışırken veya taşırken dayanıklı emniyet eldivenleri giyin. Bıçaklar son derece keskindir ve ciddi yaralanmaya neden olabilir. Kişisel emniyetiniz için, bıçak zarar görürse değiştirilmelidir.

Not: Platform, bıçaklara servis yapılmak üzere çıkarılmalıdır. Platform çıkarma bölümüne bakınız.

- ① Bıçağı çıkarmak için, başlık vidası gevşetilirken bıçak rotasyonunu önlemek için bir ahşap takoz kullanın.
- ② Bıçak körse, 22 ila 28 derecede bileyin. Mevcut kesme kenarını aşacak şekilde BİLEMEYİN.
- ③ Bıçaklar bilindikten sonra, dengeli olduklarından emin olmak için kontrol edin. Bıçağın merkez deliğini bir damla yağla yağlanmış bir çiviye yerleştirin. Dengeli bir bıçak eş seviyede kalacaktır. Gerekirse, bıçak dengesini bıçağın ağır ucunu taşıyarak düzeltin.
- ④ Bıçağı gösterildiği gibi hava kaldırma, yukarı çim biçme platformuna bakacak şekilde yeniden takın.

### UYARI

Bıçak monte başlık vidası yaylı bir pulla (A) takılmalıdır. Başlık vidalarının gösterilen tork değerine sıkıştırıldığından emin olun.

- ⑤ Pulun iç bükey tarafını bıçağa doğru takın. Civatayı pul ve bıçağı şaft üzerinde tutacak sıklıkta elle sıkıştırın (bıçağın şafta tam oturduğundan emin olun).
- ⑥ Bıçağı, kasnak civatasını bir anahtarla tutarken, 50-60 lb-ft torkta sıkıştırın.
- ⑦ Kasnak civatasını, bıçak civatasını bir anahtarla tutarken, 50-60 lb-ft torkta sıkıştırın.

**!** اهرج وأ فارطأل رتب رطخ ريذحت

- وأ كرحملا ليغشت ءانثأ تاحالصا وأ تاليدعت لمعب مقت ال .تارفشلا نارود ءانثأ
- ةلآ تحت وأ ةراودلا ءازجال نم برقلاب لجرألا وأ ايديأل ارضت ال .زجال
- ماولدا لىلع غي رقتلا ءحتف نع دعتبا .
- اهرم لماعتلا دنع ةليقت تازافق دترا - ةداح زجال تارفش .

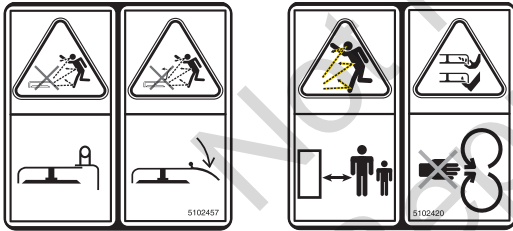
- يدع ريودت يدؤي نأ نكمي ،تارفشلا ددعتم زجال تالآ يف .كلذك ىرخألا (تارفشلا) ةرفشلا ليغشت لىل تارفشلا

**!** ةرياطملا ءايشألا رطخ ريذحت

- ةادأ بيكرت مت انذا لىل رارجال وأ زجال ةلآ ليغشتب مقت ال .ةلماكل بشعل اعيمجت ةيواح ةعومجم وأ غي رقتلا فاطعنا .ححص لكشب (اهب ةدوزم ةلآل تناك انذا)
- ةعومجم وأ غي رقتلا فاطعنا ةادأ صرغب ةرركتم ةفصب مق .أثحب (اهب ةدوزم ةلآل تناك انذا) ةلماكل بشعل اعيمجت ةيواح .بسح ءازجال لادبتسا / حالصإب مق وأ لىلبل وأ فلتلانع .ةعنصل اكرشلا تايصوتل أقفو ةرورضلا

ةصنملا ةمالس قصلم

ةيلاب وأ ةفلات تاميلعتلاو ةمالسلاب ةصاخ تاموسر لىل تحبصأ انذا .عزوملا نم ةليدب تاموسر بلط لىل جري ،اهتئارق نكمي ال



قلغل ماظن ةمالس تارابتخا

كتمالسلا دوجوم ماظنلا انهو ،قلغل ةمالس ماظن ةدوزم ةلآل هذه .ماظنلا صرغا ،ةزهجال اوحي تافلماب ثبعل وأ هزواجت لواحت ال .لغشملا لىل يدع ةدراولا قلغل ماظن ةمالس تارابتخا مادختساب .موقت نأ بجي ،ةصنملا بيكرت ةداعاو ةلازا اهي مقي ةرم لك يف .رابتخال اذه ذيفنتب

عقوم ةرايذ لىل جري ،ةدحو لا بيكرت نأشب ةدعاسم ديترت تنك انذا .المعل لاصتا لىل يدع حضوملا فتاهلا مقرب لاصتالا وأ بيولا .لغشملا لىل يدع وأ (أرفوتم ناك انذا)

**!** ريذحت

انذ يف ةدراولا تاميلعتلاو تاريذحتلا عابتاو ةءارق مدع نأش نم وأ /و ةافو تالاح ثودح لىل يدؤت نأ لغشملا لىل يدع دنتسملا .تاكلتملا يف تايفلت وأ /و ةريطخ تاباصا

بيكرت دنع اهرعابتاو اهمهفو تاميلعتلاو تاريذحتلا ةءارق بجي .ةدحو لا نيذخت وأ لقن وأ ءنايص وأ ليغشت وأ

ةراشإلا تاملكو ةمالسلاب صاخلا هيبننتلا زم

ديذحت **!** ةمالسلاب صاخلا هيبننتلا زم مادختسا متي تامولعم .ةي صخشلا تاباصإلا لىل يدؤت دق يتلا رطاخلما نأشب ةمالسلا .و ،ريذحت وأ ،رطخ) لثم ةيريذحتلا تاتفاللا تاملك مدختسوتو لم تحتالما ةباصإلا ءدش لىل ةراشإلا هيبننتلا زم عم (هيبننت طقف رطخلال زم مادختسا نكمي ،كلذل لىل ةفاضللابو .اهل ضرعتلا .ةروطخلا عون لىل ةراشإلا

**!** ريديس ،اهبنجت متي مل انذا يتلا رطاخلما لىل لىل رطخ .ةريطخ ةباصإ لىل وأ ةافولا لىل

**!** نكمي ،اهبنجت متي مل انذا يتلا رطاخلما لىل لىل رطخ ريذحت .ةريطخ ةباصإ لىل وأ ةافولا لىل يدؤت نأ

**!** نأ نكمي اهي دافت متي مل انذا ةروطخ لىل ريشي هيبننت .ةريغص ةباصإ لىل يدؤت .ةطسوتم وأ

جنتملا يف تايفلت ثودح لىل ريديس دق فقوم لىل ريشي راعش!

**!** ةنزم ةقاط رطخ هيبننت

ةلآ ةصنم بيكرت وأ ةلازا دنع دشلا تالكرنن نع كيدي دعبا .لقنلا رويس وأ زجال

**2**

## ةئيهتلا ةعومجم بيكرت

(طُرز CentreCut™)

ركب مجموعة التهيئة المحددة، المرفقة بشكل منفصل، على سطح الجز CentreCut™. كما هو موضح في تعليمات تركيب المجموعة.

1697523 - 36 بوصة ( 91 سم) مجموعة تهيئة التفريغ الجانبي  
1697524 - 36 بوصة ( 91 سم) مجموعة تهيئة الإخراج الخلفي  
1697446 - 42 بوصة ( 107 سم) مجموعة تهيئة التفريغ الجانبي  
1697447 - 42 بوصة ( 107 سم) مجموعة تهيئة الإخراج الخلفي  
1697448 - 48 بوصة ( 122 سم) مجموعة تهيئة التفريغ الجانبي  
1697449 - 48 بوصة ( 122 سم) مجموعة تهيئة الإخراج الخلفي

### ريذحت

يجب تركيب مجموعة التهيئة الكاملة بالكامل على منصة الجز، كما هو موضح في التعليمات، قبل التشغيل. لا تُشغل الوحدة دون تركيب مجموعة التهيئة الكاملة بشكل كامل.

**3A**

## ةصنملا بيكرت

- ① لقلنلا فقوم ىلإ ةزازج ةنيفسلا حطسلا عفر
- ② مذللا ةحول ةلازا
- ③ رارجلل رسيألا بنجالا تحت ةنيفسلا حطسلا ةزازج ةحي رشللا

**3B**

- ① ىوتسم ىندأ ىلإ ةنيفسلا حطسلا ةزازج لقلأ
- ② ةنيفسلا حطسلا ساوقألا ىلإ عفر رارج ساوقألا قل عن
- ③ ةحضوملا طغضلا تايوتسم ىلع تاراطللا طبضا

**1**

## تاءارجإل زي هجتلا

وتسم حطس ىلع رارجلا نكرا

### ريذحت



ىلع ةمدخ لامعأ ىأءدب لبق

زجللا ةلأ ةصنم ىلع وأ رارجلا

- ديلا ةلمرف ليغشتب مق
- PTO حاتفم ليغشت فقو
- ةلازاب مق م كرحملا فقو
- حاتفم وأ لاعشإلا حاتفم و، ةملاسا
- ةعمش (كالسأ) كلس لصفنا لاعشإلا

- ① تباثلا وتسم حطس ىلع رارج قىدح
- ② ديلا لمارف طبض
- ③ لاعشإلا حاتفم ةلازا م كرحملا فاقىإ
- ④ PTO فاقىإ
- ⑤ ةعالو كالسألا عطق



## 4C

### فلخال ىلإ مأمأل نم

- ⑦ ىلإ مأمأل ىلإ ريشي هنأ ثيحب نم يألأ بانجالا ةرفش بيترت 42 36 فلخال.
- ⑦ ىلإ مأمأل ىلإ نوريشي شيح (ه) شير زكرم و (د) قجالا بيترت 52 48 فلخال.
- ⑧ حضوم وه امك ضرألاو ةيجراخال فارطألا نيبة ةفاسملا سايقب مق (3 مم) ةصوب 0-125 نم لقا نوكي نأ بجي (دو ج) سايقلا نيبة قرفلا (د) سايقلا ل طبض ىلإ ةججالا ةلاح يف ⑨
- ةعاسلا براقع ةكرح هاجتا سكع يف تيبتتلا ليماوص ردا - (د) ضفخلل (نيبة) ةصنملا نزاوت ىلع ظافحلل نيبة نجالا الك ىلع واستم لكشب (نيبة نجالا).
- (F) ىلإ فلخال قيلعتلا تاذة ةيجراخال تارارجالا ىلع لوصحلل ةظحال (E) نم ىلعأ (م 5)، 3/16 نوكي نأ بجي (فلخال م) (D) سايقلا مزال ال يدعت
- (E) سايق - عفرل
- ⑧ (78 ةوطخال) سايقلا رايخال. ةعاسلا براقع هاجتا يف زوجال هرودب
- (E) سايق - ضرافخال
- سايق نم ققحتلا، سكع زوجال هرودب ⑨
- (78 ةوطخال)
- ةمدخال لامتكادنع ةعالو كلاسألا قلغن

## 5

### قصلملا ةلازا

#### 42 36 ةنيفسلا حطس مازجالا ةلازا

- ① ضفخلال نم 2 / 1-2 ةصوب ةورذ يف ةنيفسلا حطس ةزازج عضو
- ② مبدقلا ةحول ةلازا
- ③ ىرخأ ةركب ةلابق مازح ةحيرشلا، اديعب لسلكتملا ةركب عفدي امنيب حضوم وه امك
- ④ ةركب ةيطغأ ةلازا
- ⑤ ةركب PTO نم مازح ةلازا

#### 48 ةنيفسلا حطس مازجالا ةلازا

- ① ضفخلال نم 2 / 1-2 ةصوب ةورذ يف ةنيفسلا حطس ةزازج عضو
- ② مبدقلا ةحول ةلازا
- ③ حضوم وه امك ةركبلا مازجالا عفرو بحس
- ④ ةركب ةيطغأ ةلازا
- ⑤ ةركب PTO نم مازح ةلازا

#### 52 ةنيفسلا حطس مازجالا ةلازا

- ① ضفخلال نم 3 ةصوب ةورذ يف ةنيفسلا حطس ةزازج عضو
- ② مبدقلا ةحول ةلازا
- ③ حضوم وه امك ةركبلا مازجالا عفرو بحس
- ④ ةركب ةيطغأ ةلازا
- ⑤ وه امك ىرخأ ةركب ةلابق مازح ةحيرشلا، عكستم غارذلا كي رحت ءانثأ حضوم

## 3C

- ⑦ ضفخلال نم 2 / 1-2 ةصوب ةورذ يف ةنيفسلا حطس عضو
- ⑧ نيبةم وه امك ةركب ةلابق مازح ةحيرشلا
- ⑨ PTO ةركب ىلع مازح عضو
- ⑩ رتوتلا ةلازلا اديعب لسلكتملا ةركب عفدي امنيب 42 36 نيبةم وه امك ىرخأ ةركبلا ىلع ةحيرشلا مازح، مازجالا
- ⑩ حضوم وه امك ةركبلا ىلع مازجالا ةحيرشلا او بحسلا 48
- ⑩ مازح، مازجالا رتوتلا ةلازلا عفار لسلكتملا ةركب بحس نيح 52 نيبةم وه امك ىرخأ ةركبلا ىلع ةحيرشلا

## 4A

### ةصنملا ةنزاوم



دنع ةليقت تازافق دترا  
وأ صقلا تارفش عم لامعتلا  
ةطيحما ةقطنملا يف لمعال  
ةداح تارفشلا نإف، اهب  
تاباصل ببست دقو ةياغلل  
ةريطخ.

- ① ضفخلال نم 2 / 1-4 ةصوب ةورذ يف ةنيفسلا حطس عضو
- ② ةرشابم مأمأل ىلإ تالجالا ليوحت
- ③ نيبةم طوغضل تاراظلالا نيبيعت

## 4B

### نيبة نجالا نيبة

- ④ راجب نوكت شيحب ةيجراخال زجالا ةلأ تارفش بيترت مق  
ضعبلا اهضعب
- ⑤ ضرألاو ةيجراخال فارطألا نيبة ةفاسملا سايقب مق
- 1، ةوطخال يف تعضو ام عطق عافترا، 4-5 سيقيا ال A و B سايقا انذا  
ىلع (C) طبض تارسكما اهبتك عافترا 4.5 ىلإ ةزازج طبضو  
نيبة نجالا الك
- ① (3 مم) ةصوب 0-125 نم لقا نوكي نأ بجي (بو أ) سايقلا نيبة قرفلا  
طبضلا، ارچا ىلإ ةججالا ةلاح يف
- ⑥ ةورضلا بسح (رس يألأ) وأ نم يألأ بانجالا ىلع) تاماصللا طبرا  
نيبة نجالا ةنزاوملا طبضلا

ب. لصلو و تسم حطس ىل ع رارجال فقو أ

ىل اجاتحت ال عقل غم لامح م ب قى ق ابلا (ب) وطاب تال تاركب ديوزت م تي ميجش ت

### ريذحت

يف لمعلا واصلال تارفش عم لماعتلا دن ع ةلي قث تازافق دترا تاباصل بسبست دقو ةياغلل ةداح تارفشلاف. اهب ةطي حمل ا قطنملا ةري طخ ب ج ي ، فل تلل تارفشال تضرعت اذا ، ةي صخشلا كتمال س ىل ع ظافحلل اهل ادبستسا م تي نأ

ةلازى ىل ا ع ج را ، تارفشال ةن اى ص لجأ نم ةصنملا ةلازى متت نأ ب ج ي : ةظحال م ةصنملا

- ① ءانثأ تارفشال نارود عنم لم بشخالا نم ةلتك مدختسا ، تارفشال ةلازىل تي ببتلا ي غرب كف
- ② . ةجرد 28 ىل ا 22 ةي وازب اذحش ب مقف ، ةديج ةلاح يف ةرفشال تنك انذ ا ةي ل ا ح ال ص ق ل ا ةفاح زواج تي ام ب ذحش ل اب مق ت ال
- ③ ةحتفلال عض . اهنزاوت نم ققحتلل ا هصحفا ، تارفشال ذحش دع ب تارفشال ا ى ق ب ت . تي ز ةرطق ب محشم رامسم ىل ع ةرفشال ل ةي زكرملا تارفشال ا نازتا حي حصت ب مقف ، رمأل ا مزل انذ ا . نازتا ةلاح يف ةنزاوت م ل ا . ةرفشال نم لى ق ث ل ا فرطلا ذحش ل ل ا خ نم
- ④ هاجت ىل ع ل ا ء او ه ل ا عفر تاخضم ري شت ثي حب تارفشال بي كرت دع أ ةروصلال يف حضوم وه امك زجال ةلأ ةصنم

### ريذحت

دعاصت ةرفش تي ببت ب ج ي ، كب صاخلا ي صخشال ةم ال س ع ي ب ر (A) ةلا س غ م س و ي رك س ب اك

- ⑤ ةق ل ح ل ا نم ر ع ق م ل ا ب ن ا ج ل ا ) ق ق ل ح ل ا ك س م ي ث ي ح ب ر ا م س م ل ا د ي ل ا ب ط ب ر ا ة ر ف ش ل ا ر ا ر ق ت س ا ن م د ك أ ت ) د و م ع ل ا ي ف ة ر ف ش ل ا و ( ة ر ف ش ل ا ه ا ج ت ا ي ف ( د و م ع ل ا ي ف ل م ك ل ا ب ) .
- ⑥ - ل ط ر ( 50-60 ) ر ت م ن ت و ي ن 81 - 68 م ز ع ب ة ر ف ش ل ا ر ا م س م ط ب ر م ك ح أ ( م د ق ط ب ر ح ا ت ف م م ا د خ ت س ا ب ة ر ك ب ل ا ر ا م س م ب ك ا س م ل ا ء ا ن ث أ ) .
- ⑥ ( م د ق - ل ط ر ( 50-60 ) ر ت م ن ت و ي ن 81 - 68 م ز ع ب ة ر ك ب ل ا ر ا م س م ط ب ر م ك ح أ ط ب ر ح ا ت ف م م ا د خ ت س ا ب ة ر ف ش ل ا ر ا م س م ب ك ا س م ل ا ء ا ن ث أ

Not for  
Reproduction

Not for  
Reproduction